

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978

BEGROTING

van de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden
voor het begrotingsjaar 1978.

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven :

Afdeling 31. — Dorarie voor de Gewestraad	10
Afdeling 32. — Algemene zaken	10
Afdeling 33. — Ruimtelijke ordening	10
Afdeling 34. — Gewestelijke economische expansie	14
Afdeling 35. — Tewerkstelling	16
Afdeling 36. — Huisvesting	18
Afdeling 37. — Gezin en demografie	20
Afdeling 38. — Hygiëne en volksgezondheid	22
Afdeling 39. — Onthaal	24
Afdeling 40. — Water	26
Afdeling 41. — Jacht, visvangst en bossen	28
Afdeling 42. — Industrie- en energiebeleid	30
Afdeling 43. — Gemeentelijke organisatie	32

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Afdeling 33. — Ruimtelijke ordening	34
Afdeling 34. — Gewestelijke economische expansie	36
Afdeling 35. — Tewerkstelling	38
Afdeling 36. — Huisvesting	38
Afdeling 38. — Hygiëne en volksgezondheid	40
Afdeling 39. — Onthaal	42
Afdeling 40. — Water	42
Afdeling 41. — Jacht, visvangst en bossen	46
Afdeling 43. — Gemeentelijke organisatie	48

Titel IV. — Afzonderlijke sectie :

Deel I. — Lopende verrichtingen	50
Deel II. — Kapitaalverrichtingen	52

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978.

BUDGET

des Affaires régionales flamandes
pour l'année budgétaire 1978.

INDEX

	Pages
Projet de loi	3

TABEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 31. — Dotation au Conseil régional	11
Section 32. — Affaires générales	11
Section 33. — Aménagement du territoire	11
Section 34. — Expansion économique régionale	15
Section 35. — Emploi	17
Section 36. — Logement	19
Section 37. — Famille et démographie	21
Section 38. — Hygiène et santé publique	23
Section 39. — Accueil	25
Section 40. — Eau	27
Section 41. — Chasse, pêche et forêts	29
Section 42. — Politique industrielle et énergétique	31
Section 43. — Organisation communale	33

Titre II. — Dépenses de capital :

Section 33. — Aménagement du territoire	35
Section 34. — Expansion économique régionale	37
Section 35. — Emploi	39
Section 36. — Logement	39
Section 38. — Hygiène et santé publique	41
Section 39. — Accueil	43
Section 40. — Eau	43
Section 41. — Chasse, pêche et forêts	47
Section 43. — Organisation communale	49

Titre IV. — Section particulière :

Partie I. — Opérations courantes	51
Partie II. — Opérations de capital	53

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. - Lopende uitgaven :

Afdeling 31. - Dorarie voor de Gewestraad	59
Afdeling 32. - Algemene zaken	59
Afdeling 33. - Ruimtelijke ordening	60
Afdeling 34. - Gewestelijke economische expansie	63
Afdeling 35. - Tewerkstelling	65
Afdeling 36. - Huisvesting	67
Afdeling 37. - Gezin en demografie	70
Afdeling 38. - Ergiëne en volksgezondheid	71
Afdeling 39. - Onthaal	75
Afdeling 40. - Water	76
Afdeling 41. - Jacht, visvangst en bossen	78
Afdeling 42. - Industrie en energiebeleid	80
Afdeling 43. - Gemeentelijke organisatie	81

Titel II. - Kapitaaluitgaven :

Afdeling 33. - Ruimtelijke ordening	R2
Afdeling 34. - Gewestelijke economische expansie	R6
Afdeling 35. - Tewerkstelling	H7
Afdeling 36. - Huisvesting	1111
Afdeling 38. - Hygiëne en volksgezondheid	90
Afdeling 39. - Onthaal	H
Afdeling 40. - Water	93
Afdeling 41. - Jacht, visvangst en bossen	97
Afdeling 43. - Gemeentelijke organisatie	99

Titel IV. - Afzonderlijke sectie :

Deel I. - Lopende verrichtingen	101
Deel II. - Kapitaalverrichtingen	III

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. - Dépenses courantes :

Section 31. - Dotation au Conseil régional	59
Section 32. - Affaires générales	59
Section 33. - Aménagement du territoire	60
Section 34. - Expansion économique régionale	63
Section 35. - Emploi	65
Section 36. - Logement	67
Section 37. - Famille et démographie	70
Section 38. - Hygiène et santé publique	72
Section 39. - Accueil	75
Section 40. - Eau	76
Section 41. - Chasse, pêche et forêts	78
Section 42. - Politique industrielle et énergétique	80
Section 43. - Organisation communale	81

Titre II. - Dépenses de capital :

Section 33. - Aménagement du territoire	82
Section 34. - Expansion économique régionale	86
Section 35. - Emploi	87
Section 36. - Logement	88
Section 38. - Hygiène et santé publique	90
Section 39. - Accueil	93
Section 40. - Eau	93
Section 41. - Chasse, pêche et forêts	97
Section 43. - Organisation communale	99

Titre IV. - Section particulière :

Partie I. - Opérations courantes	101
Partie II. - Opérations de capital	HI

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna toezien zullen, ONZE GRUE.

Op de voor-iracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Vlaamse Aangelegenheden, van Onze Minister van Financiën, van Onze Staatssecretaris voor Begroting en voor Streekeconomie en van Onze Staatssecretaris voor Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBENWIJ BESLOTENEN BESLUITENWIJ:

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Vlaamse Aangelegenheden, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers her ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt:

Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II).

Artikel 1.

Voor de uitgaven van het Vlaams gewestelijk beleid voor her begrotingsjaar 1978 worden kredieten geopend ren bedrage van:

(In miljoenen frank.)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Affaires flamandes, de Notre Ministre des Finances, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et à l'Economie régionale et de Nocre Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous AVONSARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Affaires flamandes, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).

Article 1^{er}.

Il est ouvert, pour les dépenses de la politique régionale flamande afférentes à l'année budgétaire 1978, des crédits s'élevant aux montants ci-après:

(En millions de francs.)

	Nier gesphrsre kredieren — Crédits non dissociés	Gesplitsre kredieren. - Crédits dissociés		
		Vasrlegaijgs-kredieren — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieren — Crédits d'ordonnancement	
TITEL I.				TITRE I.
Lopende uitgaven	9777,3	23,0	23,0	Dépenses courantes.
TITEL II.				TITRE II.
Kapitaaluitgaven	6916,7	5591,5	4511,0	Dépenses de capital.
Totaal	16694,0	5614,5	4534,0	Totaux.

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

Bijzondere bepalingen betreffende
de lopende uitgaven,

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van her Rekenhof mogen

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Dispositions particulières relatives
aux dépenses courantes.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un

gddvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van de Departementen van Economische Zaken, Landbouw, Middenstand, Tewerkstelling en Arbeid, Binnenlandse Zaken, Volksgezondheid en Gezin en Openbare Werken.

Door middel van deze voorschotten mogen de voormelde buitengewone rekenplichtigen alle dienstkosten tot 50 000 frank beralen. Aan de buitengewone rekenplichtigen van de voormelde Departementen, belast met de betaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland wordt machtiging gegeven om aan de ambtenaren op zending in het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten 50 000 frank overtreffen.

De betaling van de erelonen van experts uit het buitenland en van de kosten voortvloeiend uit regelingen met vreemde landen, mag eveneens per geldvoorschot gebeuren, ongeacht het bedrag ervan.

Art. 3.

De Staatssecretaris voor Sociale Zaken wordt ertoe gemachtigd in naam van de Staat de verbintenis aan te gaan op de vervaldag en binnen een maximumtermijn van tien jaar aan de financiële instellingen de interesten en de delging te beralen van de bedragen die zij voor rekening van de Staat aan de bouwers en de kopers van volkswoningen betaald hebben als premies of als verminderingen van interes.

Elke verbintenis uit dien hoofde aan te gaan is onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan dat van het Rekenhof.

Deze verbintenissen mogen in 1978 een totaalbedrag aan premies van 1 300 000 000 frank niet overschrijden.

Art. 4.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van afdeling 32 van Titel I van de bij deze wet gevoegde tabel mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikelen van dezelfde Titel bij koninklijk besluit.

Bijzondere bepalingen betreffende de kapitaaluitgaven.

Art. 5.

Bij afwijking van de beschikkingen van het laatste lid van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen de niet-gesplitste kredieten van Titel II van de bij deze wet gevoegde tabel naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

Art. 6.

De Koning kan, binnen elke afdeling en tussen de vastleggingskredieten van de categorieën 51, 63, 71 en 73 van Titel II van de bij deze wet gevoegde tabel, overschrijvingen verrichten.

De ontwerpen van koninklijk besluit worden vooraf voor akkoord voorgelegd aan de Staatssecretaris voor Begroting.

montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des Ministres des Affaires économiques, de l'Agriculture, des Classes moyennes, de l'Emploi et du Travail, de l'Intérieur, de la Santé publique et de la Famille et des Travaux publics.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires précités sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 50 000 francs. Les comptables extraordinaires des Départements précités, chargés du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger, sont autorisés à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 50 000 francs.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers, peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

Art. 3.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux organismes financiers, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de dix ans, des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes ou de réductions d'intérêts, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à celui de la Cour des Comptes.

Ces engagements ne peuvent pas dépasser, en 1978, le montant total en primes de 1 300 000 000 de francs.

Art. 4.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section 32 du Titre I du tableau annexé à la présente loi peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

Dispositions particulières relatives aux dépenses de capital.

Art. 5.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés du Titre II du tableau annexé à la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

Art. 6.

Le Roi peut, dans le cadre de chaque section et entre les crédits d'engagement des catégories 51, 63, 71 et 73 du Titre II du tableau annexé à la présente loi, opérer des transferts.

Les projets d'arrêtés royaux sont soumis pour accord préalable au Secrétaire d'Etat au Budget.

Art. 7.

De Koning kan, in het raam van de totale kredieten die voor het begrotingsjaar 1978 uitgetrokken zijn onder Titel II van de bij deze wet gevoegde tabel, overschrijvingen tussen ordonnanceringskredieten verrichten.

De ontwerpen van koninklijk besluit worden vooraf voor akkoord voorgaand aan de Staatssecretaris voor Begroting.

Instellingen van openbaar nut.

Art. 8.

Door tussenkomst van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken wordt het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale instellingen gemachtigd, ten laste van de artikelen 561.02, a, 20 en 561.05, a, 20 van zijn begroting voor 1978, een bedrag van 2626300 000 frank vast te leggen besreemd voor de per lot gesplitste vastleggingen, en ten laste van de artikelen 561.02, b, 20 en 561.05, b, 20 een bedrag van 1680 000 000 frank te vereffenen.

Het Fonds wordt eveneens gemachtigd door tussenkomst van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken de verbintenissen aan te gaan tot het beralen op de vervaldag, van de inrest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door her Gemeentekrediet van België roegesraan ter vervanging van de toelagen bedoeld in artikel 6 van de wet van 6 juli 1973 tot wijziging van die van 23 december 1963 op de ziekenhuizen.

Deze verbintenissen mogen in 1978 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 1 400 000 000 frank.

Afzonderlijke sectie (Titel IV).

Art. 9.

De verrichtingen op de speciale fondsen lie voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden geraamd op 10 474 000 000 frank voor de ontvangsten en op 11 556 900 000 frank voor de uitgaven.

Art. 1a.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgaand, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

Art. 11.

Met betrekking tot het artikel 60.01.A - Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie - van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden, voor het jaar 1978, nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 3 809 800 000 frank voor de sector « Economische Zaken » en tot beloop van 1 100 000 000 frank voor de sector « Middenstand ».

Art. 7.

Le Roi peut, dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1978 au Titre II du tableau annexé à la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnement.

Les projets d'arrêtés royaux sont soumis pour accord préalable au Secrétaire d'Etat au Budget.

Organismes d'intérêt public.

Art. 8.

A l'intervention du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales, le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales est autorisé à prendre à charge des articles 561.02, a, 20 et 561.05, a, 20 de son budget pour 1978 des engagements pour un montant de 2 626 300 000 francs destiné aux engagements fractionnés par lots et à charge des articles 561.02, b, 20 et 561.05, b, 20 à effectuer des liquidations pour un montant de 1 680 000 000 de francs.

A l'intervention du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales, le Fonds est également autorisé à prendre l'engagement de payer à l'échéance l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des interventions prévues à l'article 6 de la loi du 6 juillet 1973 modifiant celle du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.

Ces engagements pourront porter en 1978 sur un volume de prêts ne dépassant pas 1 400 000 000 de francs.

Section particulière (Titre IV).

Art. 9.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau annexé à la présente loi sont évaluées à 10 474 000 000 de francs pour les recettes et 11 556 900 000 francs pour les dépenses.

Art. 10.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Art. 11.

Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.01.A - Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale - du Titre IV du tableau annexé à la présente loi, sont accordées pour l'année 1978 à concurrence de 3 809 800 000 francs pour le secteur « Affaires économiques » et à concurrence de 1 100 000 000 de francs pour le secteur « Classes moyennes ».

Art. 12.

Met toestemming van het Ministerieel Comité voor Vlaamse Aangelegenheden mag de Staatssecretaris voor Sreekeconomie inzake artikel 60.01.A, sector « Economische Zaken » van Titel IV voor de onder zijn bevoegdheid vallende materies, beschikken over de kredieten die zijn uitgetrokken tot al wat dienen kan in het raam van het sociaal, economisch en regionaal beleid van de Regering, ongeacht de aard van de ter laste te nemen uitgaven.

In deel I en in deel II van afdeling 34 van Titel IV kunnen, bij koninklijk besluit, van artikel 60.01.A.01 (Economische Zaken) naar artikel 60.01.A.02 (Middensrand) gelijktijdig overschrijvingen van vastleggings- en ordonnanceringsmachtigingen worden uitgevoerd.

Art. 13.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekeningen van de fondsen die het voorwerp uitmaken van de artikelen 60.28.A en 60.30.A van de tabel van Titel IV zich in debettoestand zullen bevinden.

Art. 14.

De terugbetalingen van de terugvorderbare voorschotten, verleend aan de Nationale Landmaatschappij met het oog op de uitvoering van de artikelen 56 en 57 van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet, worden gestort op artikel 63.01.A van afdeling 33 van deel II van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet.

Art. 15.

De sommen gesort aan de onranger der registratie bij toelating van de wet van 19 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, worden ter beschikking gesteld van de Staatssecretaris voor Sreekeconomie, met het oog op de betaling van de uitgaven ingevolge de toepassing van dezelfde gewijzigde wet van 29 maart 1962, ten laste van artikel 66.03.A van Titel IV — Afzonderlijke sectie.

Art. 16.

Ten laste van de kredieten van artikel 60.01.A van afdeling 40 van deel II van Titel IV waarover de Minister van Vlaamse Aangelegenheden beschikt, en op zijn aanvraag, verwerft de Minister van Financiën de terreinen die nodig zijn voor het verwijderen van onwerpen van zuiveringsinstallaties voor rioolwateren en welke te dien einde ter beschikking zullen worden gesteld van de maatschappijen voor zuivering der afvalwateren, opgericht bij de wet van 26 maart 1971, van de openbare besturen, de instellingen van openbaar en de intercommunale verenigingen, tegen terugbetaling van de kosten na aftrek van de toelage.

Ten bezware van de kredieten van hetzelfde Fonds kan de Minister van Vlaamse Aangelegenheden de volledige financiering verzekeren van de ontwerp-studies van werken met het oog op, de rioolwaterzuivering, tegen terugbetaling van de kosten, na aftrek van de toelage, bij de overname van de onwerpen door de voornoemde opdrachtgevende instellingen.

Arr. II.

Moyennant l'autorisation du Comité ministériel des Affaires flamandes, le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, pour les objets qui relèvent de sa compétence, peut disposer, en ce qui concerne l'article 60.01.A, secteur « Affaires économiques », Titre IV, des crédits prévus, à toutes fins utiles, dans le cadre de la politique sociale, économique et régionale du Gouvernement, quelle que soit la nature des dépenses à prendre en charge.

Dans la partie I et dans la partie II de la section 34 du Titre IV des transferts d'autorisations d'engagement et d'ordonnancement simultanés peuvent être effectués, par arrêté royal, de l'article 60.01.A.01 (Affaires économiques) à l'article 60.01.A.02 (Classes moyennes).

Art. 13.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes des fonds, qui font l'objet des articles 60.28.A et 60.30.A du tableau du Titre IV, se trouveront en position débitrice.

Art. 14.

Les remboursements des avances récupérables, octroyées à la Société nationale terrienne en vue de l'exécution des articles 56 et 57 de la loi du 22 juillet 1970 relative au remembrement légal des biens ruraux, seront versés à l'article 63.01.A de la section 33 de la partie II du Titre IV du tableau annexé à la présente loi.

Art. 15.

Les sommes versées au receveur de l'enregistrement en application de la loi du 29 mars 1962, organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970, sont mises à la disposition du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale pour être affectées au paiement des dépenses résultant de l'application de la même loi modifiée du 29 mars 1962 à charge de l'article 66.03.A du Titre IV — Section particulière.

Art. 16.

A la charge des crédits de l'article 60.01.A de la section 40 de la partie II du Titre IV, dont dispose le Ministre des Affaires flamandes et à sa demande, le Ministre des Finances acquiert les terrains nécessaires à la réalisation de projets d'installations d'épuration des eaux d'égout et qui seront mis à cet effet à la disposition des sociétés d'épuration des eaux usées créées par la loi du 26 mars 1971, des pouvoirs publics, des organismes d'intérêt public et des associations intercommunales, contre remboursement du coût, déduction faite du subside.

A charge des crédits du même Fonds, le Ministre des Affaires flamandes peut assurer le financement intégral de l'étude de projets de travaux en vue de l'épuration des eaux d'égout, contre remboursement du coût, déduction faite du subside, lors de la reprise des projets par les institutions commettantes précitées.

Arr. 17.

In het kader van artikel 60.01.A.0.1 van afdeling 14, deel II, van Titel IV, kan de Sraarsseccraris voor Streekeconomie overgaan tot de indienstneming onder contract, van personeel dat bestemd is voor de sanering van de steenkolenvestigingen en dat in aanmerking komt voor het koninklijk besluit nr. 3 ter bevordering van een gemakkelijker werving of indienstneming, in overheidsdienst, van personen ontslagen wegens gehele of gedeeltelijke sluiting van steenkolenmijnen, overeenkomstig artikel 4, § 1, lid 2 tot 4, van dit besluit, met uitsluiting evenwel van de andere bepalingen ervan.

Andere verbintenissen
toegelaten door de begrotingswet.

Arr. 18.

De Staatssecretaris voor Sociale Zaken wordt ertoe gemachtigd de hieronder vermelde instellingen te laten verbintenissen aan te gaan tot het naast elke instelling aangegeven bedrag in het kader van de sociale huisvesting:

- de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting : 11 000 000 000 frank;
- de Nationale Landmaatschappij : 4 000 000 000 frank.

Arr. 19.

De Minister van Vlaamse Aangelegenheden wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de intrest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan.

Deze verbintenissen mogen in 1978 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 3 800 000 000 frank.

Arr. 20.

De Minister van Vlaamse Aangelegenheden wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan de door de Minister van Financiën erkende kredietinstellingen, van de intrest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste twintig jaar, van leningen toegestaan aan industriële ondernemingen, in toepassing van de toelageregeling waarvan sprake in de artikelen 33 en 34 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

Deze verbintenissen mogen in 1978 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 1 000 000 000 frank.

Arr. 21.

De Minister van Vlaamse Aangelegenheden wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de intrest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van

Art. 17.

Dans le cadre de l'article 60.01.A.0.1 de la section 34 de la partie II du Titre IV, le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale peut engager, par contrat, pour l'affecter à l'assainissement des sites charbonniers, le personnel bénéficiant de l'arrêté royal n° 3, facilitant le recrutement ou l'engagement dans les services publics, de personnes licenciées à la suite de la fermeture totale ou partielle de charbonnages, conformément à l'article 4, § 1^{er}, alinéas 2 à 4, de cet arrêté, mais à l'exclusion de ses autres dispositions.

Autres engagements couverts
par la loi budgétaire.

Art. 18.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales peut autoriser les organismes indiqués ci-après à souscrire des engagements jusqu'au montant indiqué en regard de chaque organisme, dans le cadre du logement social:

- la Société nationale du Logement; 11 000 000 000 de francs;
- la Société nationale terrienne; 4 000 000 000 de francs.

Art. 19.

Le Ministre des Affaires flamandes est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle.

Ces engagements pourront porter en 1978 sur un volume de prêts ne dépassant pas 3 800 000 000 de francs.

Art. 20.

Le Ministre des Affaires flamandes est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux organismes de crédit agréés par le Ministre des Finances, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de vingt ans, des prêts accordés aux entreprises industrielles, en application de la réglementation sur l'octroi des subventions dont question aux articles 33 et 34 de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution.

Ces engagements pourront porter en 1978 sur un volume de prêts ne dépassant pas 1 000 000 000 de francs.

Art. 21.

Le Ministre des Affaires flamandes est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique, en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordon-

de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van gemeentewerken die vermeld zijn in artikel 2, §§ 1, V en VI van het Besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd door latere koninklijke besluiten.

Die verbintenissen mogen in 1978 slaan op een lenienrotaal van ten hoogste 3 000 000 000 frank.

Art. 22.

De Staatssecretaris voor Sociale Zaken wordt er toe gemachtigd, namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de intrest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan,

Deze verbintenissen mogen in 1978 gaan tot een rotaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 480 000 000 frank.

Art. 23.

Elke verbintenis, aan te gaan krachtens artikelen 19 tot 22 van deze wet, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan dat van het Rekenhof.

Vóór de tiende van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingssrukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisieerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisieerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelsraat uit.

Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar de Minister van Financiën terug.

Gegeven te Brussel, 8 juni 1978.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Vlaamse Aangelegenheden,

H. DE BACKER-VAN OCKEN.

nées en faveur de l'exécution des travaux communaux mentionnés dans l'article 2, §§ 1, V et VI de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifiés par des arrêtés royaux ultérieurs.

Ces engagements pourront porter en 1978 sur un volume de prêts ne dépassant pas 3 000 000 000 de francs.

Art. 22.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle.

Ces engagements pourront porter en 1978 sur un volume de prêts ne dépassant pas 480 000 000 de francs.

Art. 23.

Tout engagement à prendre en vertu des articles 19 à 22 de la présente loi est soumis au visa du contrôleur des engagements et à celui de la Cour des Comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires et mentionnant, d'une part le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elle du relevé récapitulatif annuel.

Donné à Bruxelles, le 8 Juin 1978.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Affaires flamandes,

H. DE BACKER-VAN OCKEN.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Begroting en voor Streekeconomie,

M. EYSKENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget et à l'Economie régionale,

M. EYSKENS.

De Staatssecretaris voor Sociale Zaken,

R. DE WULF.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales,

R. DE WULF.

TITEL I. - LOPENDE UITGA VEN.

(In ruijloenen frank.)

Ordonnancerend Minister	An.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten - Crédits non dissociés
-------------------------	-----	----------------------------	---------	---

Afdeling 31.

Dotatie voor de Gewestraad.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Vlaamse Aanbevelingen	01.01	Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur	Dotatie voor de Vlaamse Gewestraad	12,0
Totalen voor hoofdstuk 01.				<u>12,0</u>
Totalen voor afdeling 31. - Dotatie voor de Gewestraad.				<u>12,0</u>

Afdeling 32.

Algemene zaken.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Vlaamse Aanbevelingen	32.01	Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur	Subsidie aan het Centrum voor Overheidsinformatiek V.Z.W.	<u>5,0</u>
Totalen voor hoofdstuk III.				<u>5,0</u>

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Vlaamse Aanbevelingen	01.01	Tewerksrelling en Arbeid + Volks- gezondheid en Gezin	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijs en uit de sociale programmatie	<u>48,9</u>
Totalen voor hoofdstuk 01.				<u>48,9</u>
Totalen voor afdeling 32. - Algemene zaken.				<u>53,9</u>

Afdeling 33.

Ruimtelijke ordening.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGA VEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Sireeconomie	12.29	Openbare Werken	Afbreken van gebouwen opgericht in strijd met de voorschriften van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, ilewizild door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970. - Werken uitgevoerd voor rekening van derden.	0,6
--------------	-------	--------------------	--	-----

(En millions de francs.)

TITRE 1. -- DEPENSES COURANTES.

Gespitsre kredieren Crédits dissociés		LIBELLE	Département ordonnateur	Arr.	Ministre ordonnateur
Vastlegings- kredieten Crédits d'engagement	Ordonnan- cings- kredieten Crédits d'ordonnan- cement				

Section 31.

Dotation au Conseil régional.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

—	—	Dotation au Conseil régional flamand.	Education nationale et Culture néerlandaise	01.01	Affaires flamandes
—	—	Totaux pour le chapitre 01.			
—	—	Totaux pour la section 31. -- Dotation au Conseil régional.			

Section 32.

Affaires générales.

CHAPITRE 111.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

—	—	Subvention au " Centrum voor Overheidsinformatiek V.Z.W. "	Education nationale et Culture néerlandaise	32.01	Affaires flamandes
—	—	Totaux pour le chapitre 111.			

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

—	—	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.	Emploi et Travail + Santé publique et Famille	01.01	Affaires flamandes
—	—	Totaux pour le chapitre 01.			
—	—	Totaux pour la section 32. -- Affaires générales.			

Section 33.

Aménagement du territoire.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

—	—	Démolition des immeubles érigés en contravention aux dispositions de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970. -- Travaux exécutés pour compte de tiers.	Travaux publics	12.29	Economie régionale
---	---	--	-----------------	-------	--------------------

TITEL I. - LOPENDE UITGA VEN.

(In miljoen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Nier gesplisste kredieten — Crédits non dissociés
Streekeconomie	12.30	Openbare Werken	Werkkosten van de commissies van advies voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970 en van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.	1,7
Streekeconomie	12.31	Openbare Werken	Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke documentatie en vulgariserende informatie betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening, alsmede kosten voor het inrichten van of deelname aan tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden	1,2
Streekeconomie	~2.32	Openbare Werken	Studiekosten betreffende de ordening van de streken van de gewesten, alsmede kosten voor het opmaken der overeenkomstige ontwikkelings- en aanlegplannen, ~ Kosten voor de studies en experimenten inzake stadskeurnieuwingen, ~ Kosten van publikatie van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoekingen en van de plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten (Voorschotten mogen roezekend worden aan de ontwerpers door het Rijk bevestigd met de studie en het opmaken van plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten.)	—
Vlaamse Aangelegenheden	12.33	Landbouw	Allerhande kosten in verband met de voorlichting over het nut van de ruilverkaveling, met inbegrip van de kosten voortvloeiend uit de betrekkingen met de belanghebbende besturen en verenigingen	0,4
Totalen voor § 2.				3,9
S 4. Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.				
Streekeconomie	14.05	Openbare Werken	Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het Rijksdomin ~ in het raam van het « Groenplan » (met inbegrip van daartoe strekkende proefaanplantingen) (promemorie)	—
Totalen voor § 4.				—
Totalen voor hoofdstuk I.				3,9

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan ~ezinnen.

Streekeconomie	33.03	Openbare Werken	Subsidies voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werkzaamheden en prijsvragen in verband met de ruimtelijke ordening, de stedenbouw en de ~oenvoorzieningen ~ .. .	0,2
Streekeconomie	33.05	Openbare Werken	Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod, door de Staat verschuldigd op grond van artikel 37 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970... ..	5,2
Totalen voor hoofdstuk III.				5,4

(En millions de francs.)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten Crédits dissociés		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten Crédits d'engagement	Ordonnances- kredieten Crédits d'ordonnance- ment				
—	—	Frais de fonctionnement des commissions consultatives prévues par la loi du 29 mars 1962, organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970 et des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.	Travaux publics	12.30	Economie régionale
—	—	Confection et diffusion de documentation scientifique et d'information de vulgarisation relative à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire, ainsi que des frais d'organisation ou de participation à des expositions, conférences et concours.	Travaux publics	11.31	Economie régionale
23,0	23,0	Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire régional, de secteur et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. - Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. - Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et des plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur. Ces avances peuvent être consenties aux auteurs de projets que l'Etat a chargés de l'étude et de l'élaboration de plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur.)	Travaux publics	12.32	Economie régionale
—	—	Frais de toute nature relatifs à la vulgarisation sur l'utilité du remembrement, y compris les frais provenant des relations avec les administrations et les associations intéressées.	Agriculture	12.11	Affaires flamandes
23,0	23,0	Totaux pour le S 2.			
—	—	S 4. Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.			
—	—	Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat dans le cadre du «Plan Vert» (y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de leur réalisation) (pour mémoire).	Travaux publics	14.05	Economie régionale
—	—	Totaux pour le S 4.			
23,0	23,0	Totaux pour le chapitre I.			

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

—	—	Subventions pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme, à l'aménagement du territoire et à l'aménagement des espaces verts.	Travaux publics	33.03	Economie régionale
—	—	Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir, à charge de l'Etat, fondées sur l'article 37 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970.	Travaux publics	33.05	Economie régionale
—	—	Totaux pour le chapitre III.			

TITEL I. - LOPENDE UITGA VEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Nier gesplitste kredieten Cft./dits 11013 dits-(JC0;S)
----------------------------	------	-------------------------------	---------	---

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BIJZENEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan gemeenten
en daarmee ltelijktestelde lichamen.

Streekonomie	43.01	Openbare Werken	Toelaapen aan lokale openbare besturen met het oog op de studie van de Ruimtelijke Ordening, het opmaken en verspreiden van wetenschappelijke documentatie en vulgariserende informatie betreffende de Ruimtelijke Ordening en de Stedebouw	7,8
Streekonomie	43.02	Openbare Werken	Toelagen aan gemeenten, intercommunales en maatschappijen voor sociale woningbouw ten behoeve van bijzondere maatregelen met het oog op het indijken van de stedelijke groei.	5,0
Totalen voor hoofdstuk IV.				12,8
Totalen voor afdeling 33. - Ruimtelijke ordening.				22,1

Afdeling 34.

Gewestelijke economische expansie.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGA VEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Streekonomie	12.23	Economische Zaken	Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in Vlaanderen	10,0
Totalen voor § 2.				10,0
Totalen voor hoofdstuk I.				10,0

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Streekonomie	32./1	Middenstand	Subsidies aan de provinciale diensten voor kunstambachten en subsidies aan alle andere organismen belast met opdrachten inzake kunstambachten	1,7
Streekonomie	32.03	Middenstand	Toelaapen aan de V.Z.W. « Inrerregio »	0,7
Totalen voor hoofdstuk III.				2,4

HOOFDSTUK IV...

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Streekonomie	41.05	Economische Zaken	Subsidies aan de Gewestelijke Economische Raden	45,0
Streekonomie	41.06	Economische Zaken	Subsidies aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen	115,0

(En millions de francs.)

TITRE I. - DEPENSES COURANTES,

Gesplitste kredieren Crédits dissociés		LIBELLES	Département ou onnaceur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastlegings- kredieten Crédits d'engagement	Ordonnan- cings- kredieren Crédits d'ordonnan- cement				

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux communes
et organismes assimilés.Subsides aux administrations publiques locales en vue de
l'étude de l'aménagement du territoire, l'établissement et
la distribution de documentation scientifique et d'informa-
tion de vulgarisation relatives à l'aménagement du terri-
toire et à l'urbanisme.Travaux
publics

HOI

Economie
régionale

— —

Subsides aux communes, intercommunales et sociétés de cons-
truction de logements sociaux, destinés à prendre des
mesures spéciales en vue d'endiguer la croissance urbaine.Travaux
publics

43.02

Economie
régionale

— —

Totaux pour le chapitre IV.

23,0

23,0

Totaux pour la section 33. - Aménagement du territoire.

Section J4.

Expansion économique régionale.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENTRÊTES ET SERVICES.)

S 2. Achat de biens non durables et de services.

Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encou-
ragement des investissements privés étrangers en Flandre.Affaires
économiques

12.23

Economie
régionale

— —

Totaux pour le S 2.

— —

Totaux pour le chapitre 1.

— —

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Subventions aux offices provinciaux des métiers d'art et sub-
ventions à tous autres organismes chargés de missions en
matière de métiers d'art.Classes
moyennes

3201

Economie
régionale

— —

Subvention à (A.S.B.L. "Interregio").

Classes
moyennes

n.m

Economie
régionale

— —

Totaux pour le chapitre III.

— —

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

Subventions aux Conseils économiques régionaux

Affaires
économiques

41.05

Economie
régionale

— —

Subventions aux Sociétés de Développement régional

Affaires
économiques

41.01

Economie
régionale

— —

TITEL I. - LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Arr.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten Crédits non dissociés
Srreekeconomie	41.07	Economische Zaken	Transfert naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (sector Economische Zaken)	2160,3
Srreekeconomie	41.08	Middenstand	Transfert naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (sector Middenstand)	<u>640,4</u>
Totalen voor hoofdstuk IV.				3060,7
Totalen voor afdeling 34. — Gewesrelijke economische expansie.				3073,1
Afdeling 35.				
Tewerkstelling.				
HOOFDSTUK I.				
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)				
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.				
Sociale Zaken	12.23	Tewerksrellinz en Arbeid	functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-Generaal voor de Bevordering van de Arbeid	2,5
Sociale Zaken	12.51	Tewerkstelling en Arbeid	Studies en onderzoekingen	<u>5,0</u>
Totalen voor § 2.				<u>7,5</u>
Totalen voor hoofdstuk I.				7,5
HOOFDSTUK III.				
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.				
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.				
Sociale Zaken	33.04	Tewerksrellinz en Arbeid	Betaling, door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, van de wederaanpassingshulp verleend aan de werknemers die ten gevolge van de sluiting van sommige ondernemingen in de kolenmijn- en staalindustrie werden ontslagen, van de herplaatsingspremie aan de werknemers die ten gevolge van de gehele of gedeeltelijke sluiting of van de verandering der activiteit van steenkolenmijnen werden ontslagen en van de wachrgelden aan de werknemers die getroffen werden door sommige sluitingen van ondernemingen en van vertrekpremies aan ontslagen werknemers van steenkolenmijnen (Het op 31 december beschikbare saldo mag op het volgende begrotingsjaar overgedragen worden om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel.)	69,3
Sociale Zaken	33.05	Tewerksrellinz en Arbeid	Beroelaging van de initiatieven die de tewerkstelling bevorderen, meer bepaald van de jongeren	1,0
Sociale Zaken	33.07	Tewerksrellinz en Arbeid	Subsidie aan de aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling	<u>0,1</u>
Totalen voor hoofdstuk III.				70,4
HOOFDSTUK IV.				
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.				
Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.				
Sociale Zaken	42.01	Tewerksrellinz en Arbeid	Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkgelegenheid (Het op 31 december beschikbare saldo mag op het volgende begrotingsjaar overgedragen worden om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel.)	1409,3
Totalen voor hoofdstuk IV.				<u>1.409,3</u>
Totalen voor afdeling 35. - Tewerkstelling.				1487,2

(En millions de francs.)

TITRE I. -- DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten Crédits dissociés		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vasde-in's kredieten Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten Crédits d'ordonnance- ment				
—	—	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (secteur Affaires économiques).	Affaires économiques	41,07	Economie régionale
—	—	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (secteur Classes moyennes).	Classes moyennes	41,08	Economie régionale
—	—	Totaux pour le chapitre IV.			
—	—	Totaux pour la section 34. -- Expansion économique régionale.			
Section 35.					
Emploi.					
CHAPITRE I.					
DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)					
S 2. Achat de biens non durables et de services.					
—	—	Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la Promotion du Travail.	Emploi et Travail	12,23	Affaires sociales
—	—	Etudes et enquêtes.	Emploi et Travail	12,51	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le S 2.			
—	—	Totaux pour le chapitre I.			
CHAPITRE III.					
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.					
—	—	Transferts de revenus aux ménages, Paiement, à l'intervention de l'Office national de l'Emploi, de l'aide de réadaptation accordée aux travailleurs licenciés par suite de la fermeture de certaines entreprises des industries du charbon et de l'acier, de la prime de reclassement aux travailleurs licenciés à la suite de la fermeture totale ou partielle ou de la réduction d'activité d'entreprises charbonnières et des indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises et des primes de départ aux travailleurs licenciés des charbonnages, (Le solde disponible au 31 décembre peut être reporté à l'année budgétaire suivante pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)	Emploi et Travail	33,04	Affaires sociales
—	—	Subventionnement des initiatives encourageant la mise au travail, notamment celle des jeunes.	Emploi et Travail	33,05	Affaires sociales
—	—	Subside aux institutions de placement statut améliorées	Emploi et Travail	33,07	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le chapitre III.			
CHAPITRE IV.					
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC. Transferts de revenus à la sécurité sociale.					
—	—	Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière d'emploi. (Le solde disponible au 31 décembre peut être reporté à l'année budgétaire suivante pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)	Emploi et Travail	42,01	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le chapitre IV.			
—	—	Totaux pour la section 35. -- Emploi.			

TITEL I. — LOPENDE UITGA VEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Nier gesplirsre kredieren Crédits non dissociés
----------------------------	------	-------------------------------	---------	--

Afdeling 36.

Huisvesting.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDJNGEN.
(LOPENDE UITGA VEN.
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

S 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Sociale Zaken 12.60 Openbare
Werken

Kosten voor studies, expertises, publicaties, informatie en sensibilerina, inzake huisvesting

5,0

Totalen voor S 2.

5,0

Totalen voor hoofdstuk I.

5,0

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Inkomensoverdrachten aan ~~1,671~~ Den.Sociale Zaken 33.60 Openbare
WerkenToelagen aan organismen en ~~reperingen~~ die door studie of propaganda ~~en bijdragen~~ tot het aanmoedigen of verbeteren van de ~~sociale~~ huisvesting

0,1

Totalen voor hoofdstuk III.

0,1

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.Sociale Zaken 41.60 Openbare
Werken

Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting om het in de mogelijkheid te stellen zijn werkingskosten te dekken... ..

5,1

Sociale Zaken 41.61 Openbare
Werken

Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » - Vlaams II;ewest: :

01. Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen over te gaan tot de beraling van :

- de interesten die zij verschuldigd zijn aan hun leners, ten belope van her verschil tussen her rotaalbedrag van deze interesten en her jaarlijks interestenaandeel dar te hunnen laste is gelegd ;
- de terugberalingspremies die ze aan hun leners hebben toegestaan ;
- de bijkomende laste die voor hen voortvloeit uit de roepassing van de belasting over de roegevoegde waarde op de bouwpijzen

1339,5

02. Premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde of functioneel onaangepaste woningen

101,4

03. Verhuizingsroelagen en toelage i voor her gedeelreliik deken voor uir kiorwoningen gevacueerde personen verschuldigde huur alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning

55,0

(En millions de francs.)

TITRE 1. - DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten Crédits dissociés		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vasde-nltS- kredieren Crédits ti'enl{al{ement	Ordonnance- rings- kredieten Crédits ti'ordonnance- ment				

Section 36.

Logement.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Frais d'études, d'expertises, de publications, d'information et d'animation en matière de logement,	Travaux publics	12.60	Affaires sociales
Totaux pour le § 2.			
Totaux pour le chapitre I.			

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Subsides aux organismes et groupements qui participent par l'étude ou la propagande à la promotion et à l'amélioration du logement social.	Travaux publics	33.60	Affaires sociales
Totaux pour le chapitre III.			

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUB.É.Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

Subside à l'Institut national du Logement pour lui permettre de couvrir ses frais de fonctionnement.	Travaux publics	41.60	Affaires sociales
Transfert au Fonds national du Logement - région flamande :	Travaux publics	41.61	Affaires sociales
01. Subside à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour leur permettre de couvrir :			
- les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge ;			
- les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs ;			
- la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction.			
02. Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres ou fonctionnellement inadaptés.			
03. Allocations de délogement et subsides en vue de ouvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans leur nouveau logement.			

TITEL I. — LOPENDE UITGA VEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Niet gesplijste kredieten — Crédits non dissociés
			04.01.. Beraling van de inreest die voor de leningen welke door her Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België worden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten en lasre van de Staat valr	350,0
			04.02.. Betaling van de renverminderingen die aan de mijnwerkers worden roegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomen de krediervennootschppen verschuldigd zijn	98,0
			04.03.. Terugberaling aan de door de Nationale Maarschappij voor de Huisvesring aangenomen bouwmaarschappijen van huurverminderingen, die zij gehouden zijn roe te sraan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen ...	75,0
			04.04.. Diversen (pro memorie)	—
				2 018,9
Sociale Zaken	41.62	Onenbare Werken	Overdracht aan het Nationaal Fonds voor de Huisvesting met het oor op de betaling aan de financieringsorganismen van de intrest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies, toegekend door de Staat, voor diens rekening beraald hebben aan de bouwers en de kopers van volks-woningen	270,9
			Toralen voor hoofdstuk IV.	2294,9
			Toralen voor afdeling 36. — Huisvesring.	2300,0

Afdeling 37.

Gezin en demografie.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGA VEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
Sociale Zaken	U.51	Volksgezondheid en Gezin	Studies en onderzoekingen :	
			04. Centrum voor Bevolkings- en Gezinssrudiën	28,90
Sociale Zaken	12.67	Volksgezondheid en Gezin	Allerhande uitgaven voorrvloeiend uit de actie voor de gezinnen.	24,0
Sociale Zaken	12.69	Volksgezondheid en Gezin	Propaganda, - Kesten bij recepties en ceremoniën. - Uitga-ven van alle aard.	0,2
			Toralen voor § 2.	53,1
			Toralen voor hoofdstuk I.	53,1

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Sociale Zaken	33.19	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen aan centra voor maatschappelijk werk	145,0
Sociale Zaken	33.65	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijsland en bescherming van het gezin, alsmede aan de opleidings-centra voor gezins- en bejaardenhelpsters	1181,7
			Toralen voor hoofdstuk III.	1326,7

(En millions de francs.)

TITRE I. - DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten Crédits dissociés		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggingen kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten Crédits d'ordonnance- ment				
		04.01. Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique.			
—	—				
		04.02. Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes.			
—	—				
		04.03. Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses.			
—	—				
—	—	04.04. Divers (pour mémoire).			
—	—				
		Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux.	Travaux publics	41.62	Affaires sociales
—	—				
—	—	Totaux pour le chapitre IV.			
—	—	Totaux pour la section 36. - Logement.			

Section 37.

Famille et démographie.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

S 2. Achat de biens non durables et de services.

Etudes et enquêtes :	Santé publique et Famille	12.51	Affaires sociales
04. Centre d'Etudes de la Population et de la Famille.			
Dépenses diverses résultant de l'action en faveur des familles.	Santé publique et Famille	12.67	Affaires sociales
Propagande. - Frais de réceptions et de cérémonies. - Dépenses de toute nature.	Santé publique et Famille	12.69	Affaires sociales
Totaux pour le S 2.			
Totaux pour le chapitre I.			

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Subventions aux centres de service social	Santé publique et Famille	33.19	Affaires sociales
Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales ainsi qu'aux centres de formation d'aides familiales et d'aides seniors.	Santé publique et Famille	33.65	Affaires sociales
Totaux pour le chapitre III.			

(*) Politique scientifique.

TITEL I. - LOPENDE UITGA VEN.

(In milipenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Niet Resplitste kredieten — Cédits non dissociés
-------------------------	------	----------------------------	---------	--

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECFOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Sociale Zaken	43.65	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijsstand en bescherming van het gezin, alsmede aan de opleidingscentra voor gezins- en bejaardenhulpsters	384,3
Totalen voor hoofdstuk IV.				384,3
Totalen voor afdeling 37. - Gezin en demografie.				1764,1

Afdeling 38.

Hygiëne en volksgezondheid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGA VEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

S 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Sociale Zaken	12.23	Volksgezondheid en Gezin	Algemene profylaxis	10,8
Sociale Zaken	12.31	Volksgezondheid en Gezin	Onderzoek van de veiligheidsnormen in de rustoorden voor bejaarden	1,3
Sociale Zaken	12.35	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen aan sanitaire opvoedende of voorbehoedende oratoria-ismen	340,3
Sociale Zaken	12.36	Volksgezondheid en Gezin	Aankoop van kentekens inzake nursing	0,3
Sociale Zaken	12.39	Volksgezondheid en Gezin	Gezondheidsopvoeding en -voorlichting van de bevolking	7,5
Sociale Zaken	12.51	Volksgezondheid en Gezin	09. Studies en onderzoekingen	5,5(1)
Totalen voor S 2.				365,7
Totalen voor hoofdstuk I.				365,7

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECFOREN.

Inkomensoverdrachten aan Iteziën.

Sociale Zaken	33.17	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen aan studie-, oriëntatie- en coördinatieorganismen van sociale aard	0,4
Sociale Zaken	33.22	Volksgezondheid en Gezin	Vervolmakingscursussen voor ziekenverpleegsters, vroedvrouwen en andere Iteensekundite helpers v.	0,1
Totalen voor hoofdstuk III.				0,5

(1) Wetenschapsbeleid.

(En millions de francs.)

TITRE I. -- DEPENSES COURANTES.

Cesplitsre kredieten Crédits dissociés		LIBELLES	Département ordonnateur	An.	Ministre ordonnateur
Vasrleajinas- kredieten Crédits l'enl. a l'eme	Ordonnance- rings- kredieten Crédits d'ordonnance- ment				

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales, ainsi qu'aux centres de formation d'aides familiales et d'aides seniors.	Santé publique et Famille	43.65	Affaires sociales
---	---------------------------	-------	-------------------

Totaux pour le chapitre IV.

Totaux pour la section 37. -- Famille et démographie.

Section 38.

Hygiène et santé publique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Prophylaxie Rénérale.	Santé publique et Famille	12.23	Affaires sociales
Enquête sur les Dormes de sécurité dans les maisons de repos.	Santé publique et Famille	12.31	Affaires sociales
Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires.	Santé publique et Famille	12.35	Affaires sociales
Achat d'insignes en matière de nursiDR	Santé publique et Famille	12.36	Affaires sociales
Education et information sanitaires de la population ,	Santé publique et Famille	12.39	Affaires sociales
09. Etudes et enquêtes	Santé publique et Famille	12.51	Affaires sociales
Totaux pour le § 2.			
Totaux pour le chapitre I.			

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Subsides à des organismes d'études, d'orientation et de coordination en matière sociale.	Santé publique et Famille	33.17	Affaires sociales
Cours de perfectionnement pour infirmières, accoucheuses et autres auxiliaires médicaux.	Santé publique et Famille	33.22	Affaires sociales
Totaux pour le chapitre III.			

(1) Politique scientifique.

(En millions de francs.)

TITRE I. - DEPENSES COURANTES,

Gespitsre kredieren — Crédits dissociés		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleajas- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment				

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

Dotation annuelle au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinée à couvrir ses interventions dans les taux d'intérêts des emprunts et les dépenses résultant de l'octroi de sa Garantie relative aux créances dont question à l'article 6bis, 2°, 2°, respectivement c et d de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.

Santé publique et Famille 4.32 Affaires sociales

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959),
(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

Santé publique et Famille 43.20 Affaires sociales

Totaux pour le chapitre IV.

Totaux p" r la section 38. - Hygiène et santé publique.

Section 39.

Accueil.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Octroi d'une indemnité aux personnes appelées à aider moralement et religieusement les travailleurs étrangers en Belgique.

Emploi et Travail 11.10 Affaires sociales

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Frais Rénéralment quelconques concernant l'intéltCation des travailleurs migrants, entre autres les frais de voyage de leur famille (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures relatives aux frais de voyage).

Emploi et Travail 12.24 Affaires sociales

Totaux pour le § 2.

Totaux pour le chapitre I.

TITEL I. - LOPENDE UITGA VEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Nier gesplitste kredieren — Crédits non dissociés
-------------------------	------	----------------------------	---------	---

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan IJezinnen.

Sociale Zaken	33.05	Tewerkstelling en Arbeid	Toelagen aan verenigingen en instellingen die zich tot doel stellen her onthaal en de integratie van migrerende werknemers te bevorderen.	2,5
Totalen voor hoofdstuk III.				2,5
Totalen voor afdeling 39. - Onthaal.				6,4

Afdeling 40.

Water.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGA VEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

S 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Vlaamse Aangelegenheden	12.01	Economische Zaken	Bezoldiwing van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden	7,00
Vlaamse Aangelegenheden	12.28	Landbouw	Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 8 en 9 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbewaarde waterlopen en uit het beheer door de Staat van kunstwerken voor de waterbeheersing	69,3
Vlaamse Aangelegenheden	12.29	Landbouw	Uitgaven in verband met de studie van de hydrologie van de onbewaarde waterlopen	5,8
Vlaamse Aangelegenheden	12.53	Volksgesondheid en Gezin	Om her even welke uitgaven betreffende de controle van het oppervlaktewater en het uitvoeren van opzoeken en proeven in verband met de zuivering van het afvalwater en met de auto-epuratie	16,00
Totalen voor S 2.				98,1
Totalen voor hoofdstuk I.				98,1

HOOFDSTUK II.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Huur- en renteverlagende subsidies.

Vlaamse Aangelegenheden	31.30	Volksgesondheid en Gezin	Toelagen als tussenkomst in de lasten der interesten van de leningen aangegaan door reeds gevestigde industriële ondernemingen voor het financieren van aanvullende investeringen voor de speciale behandeling van afvalwater (toepassing van het koninklijk besluit van 9 april 1975) (De Schakir wordt gemachtigd tot her verspreken, aan de erkende kredietinstellingen, van de nodige provisies om de uiterste termijn van de schakir te verlengen op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	90,0
Totalen voor hoofdstuk II.				90,0

(En millions de francs.)

TITRE I. - DEPENSES COURANTES.

Gesplitste kredieten Crédits dissociés		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vasrelegings- kredieten Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten Crédits d'ordonnement				

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

—	—	Subventions aux associations et aux institutions qui ont pour but de favoriser l'accueil et l'intégration des travailleurs migrants.	Emploi et Travail	33.05	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le chapitre III.			
—	—	Totaux pour la section 39. - Accueil.			

Section 40.

Eau.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

S 2. Achat de biens non durables et de services.

—	—	Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers.	Affaires économiques	12.01	Affaires flamandes
—	—	Dépenses découlant de l'application des articles 8 et 9 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables et de la gestion par l'Etat d'ouvrages de régularisation du régime des eaux.	Agriculture	12.28	Affaires flamandes
—	—	Dépenses relatives aux études hydrologiques des cours d'eau non navigables.	Agriculture	12.29	Affaires flamandes
—	—	Dépenses généralement quelconques concernant le contrôle des eaux de surface, les recherches et essais relatifs à l'épuration des eaux usées et à l'auto-épuration.	Santé publique et Famille	12.53	Affaires flamandes
—	—	Totaux pour le S 2.			
—	—	Totaux pour le chapitre I.			

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Subventions réduisant les loyers et les intérêts.

—	—	Subventions à titre d'intervention dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par des entreprises industrielles déjà établies pour le financement d'investissements complémentaires en ce qui concerne le traitement spécial des eaux usées (application de l'arrêté royal du 9 avril 1975). (Le Trésor est autorisé à verser aux organismes de crédit agréés, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)	Santé publique et Famille	31.30	Affaires flamandes
—	—	Totaux pour le chapitre III.			

(1) Politique scientifique.

TITEL I. - LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Arc.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Nieuw gesplitste kredieten — Crédits dissociés
-------------------------	------	----------------------------	---------	--

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan provincies, J;(emeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vlaamse Aangelegenheden	43,30	Volksgesondheid en Gezin	Toelagen aan de J;(ewestelijke en lokale openbare besturen als Staatssubsidies in de lasten der intresten van de door deze besturen aangekopen leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959) ... (De Schenkster wordt gemachtigd tot herverrekenen, aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatssubsidies op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	100,0
Totaal voor hoofdstuk IV.				100,0
Totaal voor afdeling 40. - Water.				288,1

Afdeling 41.

Jacht, visvangst en bossen.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

S 2. Aankoop van niet-duurzame J;(oederen en van diensten.

Vlaamse Aangelegenheden	12.01	Landbouw	Erolonen van advocaten en -eneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, - Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden, - Presentiegelden van de jury voor het [acht]examen, ingericht in roepassie van het ministerieel besluit van 2 maart 1977-	0,1
Vlaamse Aangelegenheden	12.03	Landbouw	Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publicaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen, - Aankoop van produkten voor onderhoud en werking, - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). - Publikaties door het Departement V... ..	2,1
Vlaamse Aangelegenheden	12.06	Landbouw	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. - Belastingen slaande op J;(ebouwen van het Rijk al of niet gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen. - Huur van zaken voor inrichting van jachtexamen in toepassing van het ministerieel besluit van 2 maart 1977 ... -	0,1
Vlaamse Aangelegenheden	12.40	Landbouw	Deelneming van het Departement aan [arbeidsuren, prijskam]pen en renroostellingen	0,1

(En millions de francs.)

TITRE I. - DÉPENSES COURANTES,

Gesplitste kredieten Crédits dissociés		LIBELLES	Département ordonnateur	An.	Ministre ordonnateur
Vastlegingskredieten Crédits d'engagement	Ordonnancingskredieten Crédits d'ordonnement				

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés.

Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).
(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

Santé publique
et Famille

43.30

Affaires
flamandes

Totaux pour le chapitre IV.

Totaux pour la section 40. - Eau.

Section 41.

Chasse, pêche et forêts.

CHAPITRE 1.

DÉPENSES DE CONSOMMATION.

(DÉPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. - Jetons de présence au jury de l'examen de chasse, en application de l'arrêté ministériel du 2 mars 1977.

Agriculture

12.01

Affaires
flamandes

Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures. - Achat de produits d'entretien et de fonctionnement. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.

Agriculture

12.03

Affaires
flamandes

Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. - Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments. - Location de biens pour l'organisation de l'examen de chasse, en application de l'arrêté ministériel du 2 mars 1977.

Agriculture

12.06

Affaires
flamandes

Participation du Département à des foires, concours et expositions.

Agriculture

12.40

Affaires
flamandes

TITEL I. - LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés
-------------------------	------	----------------------------	---------	---

Vlaamse Aangelegenheden 12.60 Landbouw

Uitgaven van alle aard in verband met:

- a) her onderhoud en de bescherming van de domeinbossen;
b) de verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht en vogelbescherming.

35,9

Totalen voor § 2.

38,3

Totalen voor hoofdstuk I.

38,3

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Vlaamse Aangelegenheden 32.60 Landbouw

Aanmoediging en steun voor maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de visserij, de jacht en het kweken van inlandse vogels

0,3

Totalen voor artikel 32.

0,3

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Vlaamse Aangelegenheden 33.60 Landbouw

Tussenkoms van de Staat voor her behoud van overwinterings- en rustgebieden van vogels

0,1

Totalen voor artikel 33.

0,1

Totalen voor hoofdstuk III.

0,4

Totalen voor afdeling 41. — jacht, visvangst en bossen.

38,7

Afdeling 42.

Industrie- en energiebeleid.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Sireeconomie 32.08 Economische Zaken

Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering: voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van wet personeel en meer in het bijzonder van de kaders (de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureaunkosten en andere bijkomende kosten inbegrepen)

0,5

Totalen voor hoofdstuk III.

0,5

Totalen voor afdeling 42.
Industrie- en energiebeleid.

0,5

(En millions de francs.)

TITRE I. - DEPENSES COURANTES,

Gesplirste kredieten Crédits dissociés		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastlewnlts- kredieten Crédits t'enRaRement	Ordonnance- rinas- kredieren Crédits ti'ordonnance- ment				
—	—	Dépenses de toute nature en rapport avec:	Agriculture	12.60	Affaires flamandes
—	—	a) l'entretien et la conservation des forêts domaniales;			
—	—	b) les améliorations cynégétiques et ornithologiques en général.			
—	—	Totaux pour le § 2,			
—	—	Totaux pour le chapitre I.			

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Encouragement et soutien, à des sociétés forestières, de pisci-
culture, de chasse et d'élevage d'oiseaux indigènes.

Agriculture 32,60 Affaires
flamandes

Totaux pour l'article 32.

Transferts de revenus aux ménages,

Intervention de l'Etat dans la conservation des lieux d'hiver-
nage et de repos d'oiseaux.

Agriculture 33.60 Affaires
flamandes

Totaux pour l'article 33.

Totaux pour le chapitre III.

Totaux pour la section 41, — Chasse, pêche et forêts.

Section 42.

Politique industrielle et énergétique.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et
commerciale: conférences, journées d'études et expositions
en vue de la formation du personnel et plus spécialement
des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fon-
ctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres
frais complémentaires).

Affaires 32.08 Economie
économiques régionale

Totaux pour le chapitre III.

Totaux pour la section 42. -
Politique industrielle et énergétique.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Arr.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Nier gesplitste kredieten — Crédits non dissociés
----------------------------	------	-------------------------------	---------	---

Afdeling 43.

Gemeentelijke organisatie.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.Vlaamse
Aanlegenheden 43.01 Openbare
Werken

Subsidies aan de lokale openbare besturen als Staatsrussenkomst in de interestlasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeenrekrediet van België voor de financiering van werken (roepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959)

(De Schatkisr wordt gemachtigd tot het verstrekken aan her Gemeenrekrediet van België van de nodige provisies om de uirberaling van de Staatsrussenkomst op de overeen-eekomen vervaldagen te verzekeren, mer verplichting deze provisies later te regulariseren.)

140.0

Totalen voor hoofdstuk IV.

140.0

Totalen voor afdeling 43. — Gemeentelijke organisatie.

140.0

Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.

9777,3,

(En millions de francs.)

TITRE I. - DEPENSES COURANTES,

Gesplitste kredieten Crédits dissociés		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vasdeggings- kredieten Crédits d'enlèvement	Ordonnance- rings- kredieten Crédits d'ordonnement				

Section 43.

Organisation communale.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBUC.Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés.

Subventions aux pouvoirs publics locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).
(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances co.ivenues.)

Travaux
publies43.01 Affaires
flamandes.

—	—
—	—
23,0	23.0

Totaux pour le chapitre IV.

Totaux pour la section 43. — Organisation communale.

Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.

TITEL II. - KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Arr.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — Credits 11011 dissociés
----------------------------	------	-------------------------------	---------	---

Afdeling 33.

Ruimtelijke ordening.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Stedebouw.

Streekonomie	51.02	Openbare Werken	Beplantingswerken, proefaanplantingen en aanleg van groene ruimten op private eigendommen als bedoeld in 6° en 7° van het artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960.	—
Streekonomie	51.05	Openbare Werken	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stads-kernvernieuwing op private eigendommen (pro memorie) ...	—
Totalen voor hoofdstuk V.				—

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Vlaamse Aangelegenheden	61.20	Landbouw	Tussenkost van de Staat in de technische uitgaven met betrekking tot de toepassing van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling der landeigendommen (eventueel door voorschotten met tussenkost van de Nationale Landmaatschappij). - Kredieten ter beschikking te stellen van de N.L.M. bij beslissing van de Minister of de Staatssecretaris, die de ruilverkaveling in zijn bevoegdheid heeft, om de financieringslasten van de ruilverkavelingswerken te dekken.	—
Totalen voor artikel 61.				—

Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Stedebouw.

Streekonomie	63.09	Openbare Werken	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de uitvoering van de plannen van aanleg (pro memorie)	—
Streekonomie	63.10	Openbare Werken	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de aankoop van openbare groene ruimten en van terreinen bestemd voor de aanleg van openbare groene ruimten	—
Streekonomie	63.12	Openbare Werken	Toelagen aan lagere besturen voor beplantingswerken en aanleg van openbare groene ruimten	—
Streekonomie	63.13	Openbare Werken	Beplantingswerken, proefbeplantingen en aanleg van openbare groene ruimten op de eigendommen van lagere besturen	—
Streekonomie	63.17	Openbare Werken	Toelagen aan de gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten voor het opmaken van plannen van aanleg (pro memorie)	—
Streekonomie	63.21	Openbare Werken	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stads-kernvernieuwing	—
Totalen voor de artikelen 63.				—
Totalen voor hoofdstuk VI.				—

(En millions de francs.)

TITRE II. -- DEPENSES DE CAPITAL.

Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleagings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment				

Section 33.

Aménagement du territoire.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Urbanisme.

11,0	11,0	Travaux de plantation, plantations d'essai et aménagement d'espaces verts sur les biens privés prévus aux 6° et 7° de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 octobre 1960.	Travaux publics	51,02	Economie régionale
—	—	Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine sur des domaines privés (pour mémoire).	Travaux publics	51,05	Economie régionale
11,0	11,0	Totaux pour le chapitre V,			

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBUC.Transferts de capitaux aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

528,0	480,0	Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application de la loi du 22 juillet 1970 sur le remembrement des biens ruraux (éventuellement par avances à l'intervention de la Société nationale terrienne). -- Crédits à mettre à la disposition de la S.N.T. par décision du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant le remembrement dans ses attributions, pour couvrir les charges de financement des travaux de remembrement.	Agriculture	61,20	Affaires flamandes
528,0	480,0	Totaux pour l'article 61.			

Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Urbanisme.

—	—	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'exécution des plans d'aménagement (pour mémoire).	Travaux publics	63,09	Economie régionale
150,0	150,0	Subsides aux administrations subordonnées pour l'acquisition d'espaces verts publics et de terrains destinés à l'aménagement d'espaces verts publics.	Travaux publics	63,10	Economie régionale
60,0	60,0	Subsides aux administrations subordonnées pour les travaux de plantation et d'aménagement d'espaces verts publics.	Travaux publics	63,12	Economie régionale
15,0	15,0	Travaux de plantation, plantations d'essais et aménagement d'espaces verts publics sur les biens des administrations subordonnées.	Travaux publics	63,13	Economie régionale
—	—	Subsides aux communes, agglomérations et fédérations de communes pour l'élaboration des plans d'aménagement (pour mémoire).	Travaux publics	63,17	Economie régionale
120,0	70,0	Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine.	Travaux publics	63,21	Economie régionale
345,0	295,0	Totaux pour les articles 63.			
873,0	775,0	Totaux pour le chapitre VI.			

TITEL II. - KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Nier gesplitste kredieten Credits dissociés
----------------------------	------	-------------------------------	---------	--

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Stedebouw.

Sreekeconomie	71.08	Openbare Werken	Aankoop van onroerende goederen voor de verwezenlijking, door de Staat, van voorschriften van streekplannen, gewestplannen en gemeentelijke plannen	—
Sreekeconomie	71.09	Openbare Werken	Aankoop van „ruimten voor de aanleg van openbare groene ruimten“	—
Sreekeconomie	71.10	Openbare Werken	Aankopen met het oog op stadskernvernieuwingen (pro memorie)	—
Totalen voor artikel 71.				—

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

Sreekeconomie	73.11	Openbare Werken	Aanleggen van openbare „ruimten“	—
Totalen voor artikel 73.				—
Totalen voor hoofdstuk VII.				—

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

Vlaamse Aanbevelingen	84.20	Landbouw	Terugvorderbare voorschotten aan de Nationale Landmaatschappij met het oog op de uitvoering van de artikelen 56 en 57 van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet en van artikel 3 van de wet van 3 mei 1971 tot bevordering van de sanering van de landbouwen van de tuinbouw, om de kosten van aankoop en afstand van landeigendommen en de eventuele vergoedingen te dekken	25,0
Totalen voor hoofdstuk VIII.				25,0
Totalen voor afdeling 33. - Ruimtelijke ordening.				25,0

Afdeling 34.

Gewestelijke economische expansie.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Gesubsidieerde werken en toederoebouwen.

Sreekeconomie	61.05	Openbare Werken	Krediet te storten aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (uitvoering van het koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967) voor de aankoop en aanleg van industrie-, ambachtelijke en dienstenterreinen met hun toegangswegen, alsmede voor de sanering van de steenkoolvestingen en van verlaten bedrijfsruimten ...	919,5
---------------	-------	--------------------	---	-------

(En millions de francs.)

TITRE II. - DEPENSES DE CAPITAL.

Gcspliriste krdiereu Crédits dissociés		LIBELLE 5	Département ordonnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vasrleaainas- kredieten Crédits d'engagement	Ordonnance- rings- kredieten Crédit d'ordonnance- ment				

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Urbanisme.

3,0	3,0	Acquisition d'immeubles nécessaires à la réalisation par l'Etat de prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de secteur et communaux.	Travaux publics	71.08	Economie régionale
12,5	12,5	Acquisition de terrains pour l'aménagement d'espaces verts publics.	Travaux publics	71.09	Economie régionale
—	—	Acquisitions en vue de la rénovation urbaine (pour mémoire).	Travaux publics	71.10	Economie régionale
15,5	15,5	Totaux pour les articles 71.			

Construction de routes et travaux hydrauliques.

41,5	41,5	Aménagement d'espaces verts publics •	Travaux publics	73.11	Economie régionale
41,5	41,5	Totaux pour l'article 73.			
57,0	57,0	Totaux pour le chapitre VII.			

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.

—	—	Avances récupérables à la Société nationale terrienne, en vue de l'exécution des articles 56 et 57 de la loi du 22 juillet 1970 relative au remembrement légal de biens ruraux et de l'article 3 de la loi du 3 mai 1971 favorisant l'assainissement de l'agriculture et de l'horticulture pour couvrir les frais d'acquisition et de cession de biens ruraux ainsi que les indemnités éventuelles.	Agriculture	84.20	Affaires flamandes
—	—	Totaux pour le chapitre VIII.			
941,0	843,0	Totaux pour la section 33. - Aménagement du territoire.			

Section 34.

Expansion économique régionale.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBUC.Transferts de capitaux aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

Travaux subsidés et reconstruction.

—	—	Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (exécution de l'arrêté royal no 1 du 18 avril 1967) en vue de l'acquisition et de l'aménagement de terrains industriels, artisanaux et de services, de leurs voies d'accès ainsi qu'en vue de l'assainissement des sires charbonniers et des sites industriels abandonnés.	Travaux publics	61.05	Economie régionale
---	---	---	-----------------	-------	--------------------

TITEL II. - KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Nier J'esplirsre kredieren - Crédits non dissociés
Streekeconomie	61.06	Economische Zaken	Transfert naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (sector Economische Zaken)	22411.0
Streekeconomie	61.07	Middenstand	Transfert naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (sector Middenstand)	80,0
Totalen voor hoofdstuk VI.				3239,5
Totalen voor afdeling 34. - Gewestelijke economische expansie.				3239,5
Afdeling 35.				
Tewerkstelling.				
HOOFDSTUK VI.				
VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.				
Vermogensoverdrachten aan de sociale zekerheid.				
Sociale Zaken	62.01	Tewerkstelling en Arbeid	Uitvoeringsstoelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening voor investeringen betreffende de centra voor beroepsopleiding in het Vlaamse Gewest (pro memorie).	-
Totalen voor hoofdstuk VI.				-
Totalen voor afdeling 35. - Tewerkstelling.				-
Afdeling 36.				
Huisvesting.				
HOOFDSTUK V.				
VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.				
Vermogensoverdrachten aan bedrijven.				
Gesubsidieerde werken en u/ederopbouw/.				
Sociale Zaken	51.06	Openbare Werken	Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode, jlevOCJtd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971 en ~wijzilld door de wet van 2 augustus 1973. - Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken	-
Totalen voor hoofdstuk V.				-
HOOFDSTUK VI.				
VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.				
Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.				
Huisvesting.				
Streekeconomie	61.01	Openbare Werken	Overdracht naar artikel 60.35.A van de Afzonderlijke Sectie - deel II - met het oog op het creëren van ~ondreserves voor de bouw van sociale woningen '... ..	100,0

(En millions de francs.)

TITRE II. — DÉPENSES DE CAPITAL.

Gesplitsre kredieten — Crédits dissocies		LIBELLES	Dépensement ordonnateur	Arr.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnances- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment.				
—	—	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (secteur Affaires économiques)	Affaires économiques	61.06	Economie régionale
—	—	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (secteur Classes moyennes).	Classes moyennes	61.07	Economie régionale
—	—	Totaux pour le chapitre VI.			
—	—	Totaux pour la section 34. — Expansion économique régionale.			

Section 35.

Emploi.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux à la sécurité sociale.

—	—	Subvention exceptionnelle à l'Office national de l'Emploi pour investissements en rapport avec les centres de formation professionnelle dans la région flamande (pour mémoire).	Emploi et Travail	62.01	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le chapitre VI.			
—	—	Totaux pour la section 35. — Emploi.			

Section 36.

Logement.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Travaux subsidés et reconstruction.

2500,0	2000,0	Exécution de l'article 33 du Code du Logement joint à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 2 juillet 1971 et modifié par la loi du 2 août 1973. — Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux.	Travaux publics	51.06	Affaires sociales
2500,0	2000,0	Totaux pour le chapitre V.			

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.

Logement.

—	—	Transfert à l'article 60.35.A de la Section particulière. — paragraphe II — en vue de la création de réserves foncières pour la construction de logements sociaux.	Travaux publics	61.01	Economie régionale
---	---	---	-----------------	-------	--------------------

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés
Sociale Zaken	61,60	Openbare Werken	Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting» met het OORop de betaling van de Reheie en gespluste premieën verleend aan de bouwers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen	6,1
Sociale Zaken	61,61	Openbare Werken	Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting» met het OORop de betaling van het aflossingsgedeelte dat begrepen is in de vaste annuïteiten die verschuldigd zijn bij toepassing van artikel 66 van de Huisvestingscode (pro memorie).	—
Sociale Zaken	61,62	Openbare Werken	Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting» met het OORop de betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat aan de bouwers en kopers van volkswoningen	209,1
Sociale Zaken	61,90	Openbare Werken	Toelage aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting» ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben, terug te betalen en het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan hun leners, op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen verschuldigd zijn en het aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen hebben	17,5
Sociale Zaken	61,91	Openbare Werken	Toelage aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting» met het OORop de betaling van de subsidies, ten 2 ^{de} Unste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de oeteiening van ongezonde Itebouwen *	125,0
Totalen voor hoofdstuk VI.				457,7
Totalen voor afdeling 36. — Huisvesting.				457,7

Afdeling 38.

Hygiëne en volksgezondheid.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Sociale Zaken	51,82	Volksgezondheid en Gezin	Rijksbijdragen aan de particuliere sector in de kosten van het bouwen, inrichten, uitbreiden, moderniseren en uitrusten van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten, van homes voor alleenstaande volwassen Itehandicapten en van tehuisen voor kern verblijf van Itehandicapten, alsmede voor het aankopen van bestaande Itebouwen, voor aanpassingswerken, uitbreiding en eerste menbilering van die inrichtingen *	—
Totalen voor hoofdstuk V.				—

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Sociale Zaken	61,32	Volksgezondheid en Gezin	Jaarlijkse dotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen tot dekking van zijn russenkomsten in de financiële lasten der leningen en van de uitgaven voortspruitend uit zijn waarborg betreffende de schuldvorderingen waarvan sprake in artikel 6bis, § 2, 2 ^o , respectievelijk c en d van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen	31,0
---------------	-------	-----------------------------	--	------

(En millions de francs.)

TITRE II. - DEPENSES DE CAPITAL.

Gesplitste kredieten Crédits dissociés		LIBELLES	Dépensement ordonnateur	An.	Ministre ordonnateur
Vastleaaings- kredieten Crédits d'engagement	Ordonnances- kredieten Crédits d'ordonnement				
—	—	Transfert au «Fonds national du Logement» en vue du paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes.	Travaux publics	61.60	Affaires sociales
—	—	Transfert au «Fonds national du Logement» en vue du paiement de l'amortissement compris dans les annuités constantes dues en application de l'article 66 du Code du Logement (pour mémoire).	Travaux publics	61.61	Affaires sociales
—	—	Transfert au "Fonds national du Logement" en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux; à titre de primes accordées par l'Etat.	Travaux publics	61.62	Affaires sociales
—	—	Allocation au "Fonds national du Logement" en vue de permettre à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance et de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissements qu'elles ont à supporter elles-mêmes.	Travaux publics	61.90	Affaires sociales
—	—	Allocation au "Fonds national du Logement" en vue du paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres.	Travaux publics	61.91	Affaires sociales
—	—	Totaux pour le chapitre VI.			
2500,0	2000,0	Totaux pour la section 36. - Logement.			

Section 38.

Hygiène et santé publique.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

70,0	70,0	Subventions de l'Etat au secteur privé pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, la modernisation et l'équipement d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physiques, de homes pour handicapés adultes isolés et de homes de court séjour pour handicapés, ainsi que pour l'achat de constructions existantes, l'exécution de travaux d'aménagement et d'équipement des bâtiments et l'achat de mobilier d'installation en vue de la création de ces établissements.	Santé publique et Famille	51,82	Affaires sociales
70,0	70,0	Totaux pour le chapitre V.			

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

—	—	Dotation annuelle au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinée à couvrir ses interventions dans les charges financières des emprunts et les dépenses résultant de l'octroi de sa Garantie relative aux créances dont question à l'article 6bis, § 2, 2°, respectivement c et d de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.	Santé publique et Famille	61,32	Affaires sociales
---	---	---	---------------------------	-------	-------------------

TITEL II. - KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Niet geplaste kredieten Crédits non dissociés
Sociale Zaken	61.80	Volksgezondheid en Gezin	jaarlijkse basisdotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen tot financiering van de toelagen toegekend voor rekening van de Staat	1680,0
Sociale Zaken	61.82	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen aan het Fonds, ingesteld in 1930, om de strijd tegen de tuberculose meer kracht bij te zetten	35,0
Sociale Zaken	61.87	Volksgezondheid en Gezin	Overdracht aan het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder	<u>780,0</u>
Totalen voor de artikelen 61.				2526,0
Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.				
Sociale Zaken	63.20	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen aan de loutewestelijke en lokale openbare besturen als Staatssuslenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen aanaegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het versrekken, aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies om de uirbetalinz van de Staatssuslenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	4,0
Sociale Zaken	63.82	Volksgezondheid en Gezin	Rijksbijdragen aan de ondergeschikte besturen in de kosten van het bouwen, inrichten, uitbreiden, moderniseren en uitrusten van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten, van homes voor alleenstaande volwassen gehandicapten en van tehuizen voor kort verblijf van gehandicapten, alsmede voor het aankopen van bestaande gebouwen, voor aanpassingswerken uitrusting en eerste meubilering van die gebouwen met het oog op de oprichting van die inrichtingen (pro memorie)	—
Sociale Zaken	63.83	Volksgezondheid en Gezin	Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van de gelijkgestelde werken tot bevordering van de openbare hygiëne en de volksgezondheid	—
Totalen voor de artikelen 63.				<u>4,0</u>
Totalen voor hoofdstuk VI.				<u>2530,0</u>
Totalen voor afdeling 38. - Hygiëne en volksgezondheid,				2530,0

Afdeling 39.

Onthaal.

HOOFDSTUK VII,
INVESTERINGEN (OVIEL).

Sociale Zaken	74.07	Tewerksrelling en Arbeid	Aankoop van didactisch materieel voor taalonderricht	<u>0,1</u>
Totalen voor afdeling 39. - Onthaal.				0,1

Afdeling 40.

Water.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Vlaamse Aangelegenheden	51.30	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen als Staatssuslenkomst in de aflossingslasten van de leningen aartgaan door reeds vreesriv; de industriële ondernemingen voor het financieren van aanvullende investeringen voor de speciale behandeling van afvalwater (roepassing van het koninklijk besluit van 9 april 1975)	50,0
-------------------------	-------	--------------------------	---	------

(En millions de francs.)

TITRE II. - DEPENSES DE CAPITAL.

Cesplitste kredieren — Crédits dissociés		LIBELLES	Aménagement ou onnateur	Art.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'enflèlement	Ordonnance- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment				
—	—	Dotation annuelle de base au Fonds de construction d'installations hospitalières et médico-sociales destinée au financement des subsides accordés pour compte de l'Etat.	Santé publique et Famille	61.80	Affaires sociales ;
—	—	Allocations au Fonds institué en 1930 et destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose.	Santé publique et Famille	61.82	Affaires sociales ;
—	—	Transfert au Fonds destiné à la lutte contre les nuisances ; ...	Santé publique et Famille	61.87	Affaires sociales ;
—	—	Totaux pour les articles 61.			
		Transferts de capitaux aux provinces, communes ; et organismes assimilés.			
—	—	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959). (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)	Santé publique et Famille	63.20	Affaires sociales ;
—	—	Subventions de l'Etat aux administrations subordonnées pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, la modernisation et l'équipement d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physiques, de homes pour handicapés adultes isolés et de homes de court séjour pour handicapés, ainsi que pour l'achat de constructions existantes, l'exécution de travaux d'aménagement et d'équipement des bâtiments et l'achat de mobilier d'installation en vue de la création de ces établissements (pour mémoire).	Santé publique et Famille	63.82	Affaires sociales ;
2,5	2,5	Subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux ordinaires intéressant l'hygiène et la santé publique.	Santé publique et Famille	63.83	Affaires sociales ;
2,5	2,5	Totaux pour les articles 63.			
2,5	2,5	Totaux pour le chapitre VI.			
11,5	11,5	Totaux pour la section 38. — Hygiène et santé publique.			

Section 39.

Accueil.

CHAPITRE VII
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

—	—	Achat de matériel didactique pour l'enseignement industriel.	Emploi et Travail	74.07	Affaires sociales ;
—	—	Totaux pour la section 39. — Accueil.			

Section 40.

Eau.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

—	—	Subventions à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement des emprunts contractés par des entreprises industrielles déjà établies pour le financement d'investissements complémentaires en ce qui concerne le traitement spécial des eaux usées (application de l'arrêté royal du 9 avril 1975).	Santé publique et Famille	51.30	Affaires flamandes ;
---	---	--	---------------------------	-------	----------------------

TITEL II. - KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Nier gesplitste kredieten — Crédits non dissociés
----------------------------	------	-------------------------------	---------	---

(De Schakiskr wordt gemachtigd tot het verstrekken, aan de erkende kredietinstellingen, van de nodige provisies om de uiberaling van de Sraarsussenkomsr op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

Vlaamse Aangelegenheden	51.80	Volksgezondheid en Gezin	Subsidies aan de Nationale Maarschappij der Waterleidingen, aan de ondergeschikte openbare besturen of verenigingen van ondergeschikte openbare besturen, voor studies en voor de uitvoering van alle werken met het oog op de aanleg, uitbreiding of verbouwing van waterleidingen en van zuiveringsstations voor drinkwater	—
Vlaamse Aangelegenheden	H.89	Volksgezondheid en Gezin	Herstelvergoedingen door de Staat te betalen bij toepassing van de bepalingen van artikel 6 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van het grondwater	—
Totalen voor hoofdstuk V.				50,0

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.

Vlaamse Aangelegenheden	61.85	Volksgezondheid en Gezin	Overdracht aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie .0.	220,0
Vlaamse Aangelegenheden	61.86	Volksgezondheid en Gezin	Overdracht aan het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder	300,0
Totalen voor de artikelen 61.				520,0

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Vlaamse Aangelegenheden	63.20	Landbouw	Toelagen aan de ondergeschikte machten voor aan het toezicht van het Ministerie van Landbouwwonderwerpen werken : 01 02 Toelagen voor de verbetering van de waterhuishouding van landbouwgronden	—
Vlaamse Aangelegenheden	63.30	Volksgezondheid en Gezin	Toelagen aan de J:ewestelijke en lokale openbare besturen als Staatssusienkomst in de aflossingslasren van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959) (De Schakiskr wordt gemachtigd tot het verspreken, aan her Gemeentekrediet van België van de nodige provisies om de uibetalina van de Staarsussenkomsr op de overeengekomen vervaldagen te vrzekeran, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	17,0
Vlaamse Aangelegenheden	63.84	Volksgezondheid en Gezin	Subsidies aan de ondergeschikte besturen, aan verenigingen van ondergeschikte besturen en aan de drie maarschappijen voor zuivering van afvalwater, opgericht bij artikel 8 van de wet van 26 maart 1971, in toepassing van de twee koninklijke besluiten van 20 december 1976 betreffende de zuivering der afvalwaters	—
Totalen voor de artikelen 63.				17,0
Totalen voor hoofdstuk VI.				537,0

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Vlaamse Aangelegenheden	71.80	Volksgezondheid en Gezin	Verwerving van gronden en gebouwen met het oog op de bescherming van het grondwater dat kan gebruikt worden voor de drnkwaterbevoorrading	—
----------------------------	-------	-----------------------------	--	---

(En millions de francs.)

TITRE II. - DEPENSES DE CAPITAL.

Gesplitsre kredieren Crédits dissociés		LIBELLES	Dépensement ordonnateur	An.	Ministre ordonnateur
Vastlegings- kredieren Crédits d'engagement	Ordonnances- kredieren Crédits d'ordonnance- ment				

(Le Trésor est autorisé à verser aux organismes de crédit agréés, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

270,0	210,0	Subsides à la Société nationale des Distributions d'Eau, aux administrations subordonnées ou aux associations d'administrations subordonnées, pour études et exécutions de travaux généralement quelconques relatifs à l'établissement, l'extension ou le remaniement de distributions d'eau et de stations d'épuration d'eau potable.	Santé publique et Famille	51,80	Affaires flamandes
I,D	1,0	Indemnités de réparation à payer par l'Etat en application de l'article 6 de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines.	Santé publique et Famille	51,89	Affaires flamandes
271,0	211,0	Totaux pour le chapitre V.			

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.

—	—	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.	Santé publique et Famille	61,85	Affaires flamandes
—	—	Transfert au Fonds destiné à la lutte contre les nuisances.	Santé publique et Famille	61,86	Affaires flamandes
—	—	Totaux pour les articles 61.			

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

325,0	161,5	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des travaux soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture : 01 02 Subsides pour l'amélioration du régime hydrologique des terres agricoles.	Agriculture	63,20	Affaires flamandes
—	—	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959). (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)	Santé publique et Famille	63,30	Affaires flamandes
150,0	180,0	Subsides aux administrations subordonnées, aux associations d'administrations subordonnées et aux trois sociétés d'épuration des eaux usées, constituées en vertu de l'article 8 de la loi du 26 mars 1971, en application des deux arrêtés royaux du 20 décembre 1976 relatifs à l'épuration des eaux usées.	Santé publique et Famille	63,84	Affaires flamandes
475,0	341,5	Totaux pour les articles 63.			
475,0	341,5	Totaux pour le chapitre VI.			

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

I,D	I,D	Achat de terrains et de bâtiments pour la protection des eaux souterraines susceptibles d'être utilisées pour la distribution d'eau alimentaire.	Santé publique et Famille	71,80	Affaires flamandes
-----	-----	--	---------------------------	-------	--------------------

TITEL II. -- KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten — Crédits dissociés
Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.				
Vlaamse Aangelegenheden	73.20	Landbouw	Uitgaven met betrekking tot werken uitgevoerd door de Staat krachtens artikel 10 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, artikel 102 van de wet van 3 juni 1957 betreffende de polders of artikel 103 van de wet van 5 juli 1956, gewijzigd bij die van 3 juni 1957, betreffende de wateringen. -- Uitgaven betreffende werken waarvan de uitvoering ambtshalve werd bevolen op grond van artikel 91 van voormelde wetten betreffende de polders en de wateringen. -- Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van de contracten gesloten door het Ministerie van Landbouw met private ontwerpers voor het opstellen van ontwerpen van werken	—
Vlaamse Aangelegenheden	73.81	Volksgesondheid en Gezin	Bouwen door de Staat van een moerwiel voor nijverheidsafvalwater langs het Albertkanaal	—
Totalen voor hoofdstuk VII.				—
HOOFDSTUK VIII.				
KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.				
Kredietverleningen binnen de sector overheid.				
Vlaamse Aangelegenheden	84.01	Volksgesondheid en Gezin	Terugvorderbaar voorschot toegekend aan de Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken (W.Z.K.)	50,0
Totalen voor hoofdstuk VIII.				50,0
Totalen voor afdeling 40. -- Water.				637,0
Afdeling 41.				
Jacht, visvangst en bossen.				
HOOFDSTUK VI.				
VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.				
Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.				
Vlaamse Aangelegenheden	63.60	Landbouw	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen wegens bosbouwkundige werken en verzichtingen krachtens het Regentsbesluit van 2 juli 1949	—
Totalen voor hoofdstuk VI.				—
HOOFDSTUK VII.				
INVESTERINGEN (OVJEL).				
Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.				
Vlaamse Aangelegenheden	71.60	Landbouw	Verwervingen :	
a) domeinbossen, -duinen en -gronden, onroerende goederen ter vergroening van het privaat Staatsdomein (bossen); aandeel van de Staat in de aankopen van onverdeelde bossen;				—
b) Killen, rondten voor paaiplaatsen, enz.				—
Totalen voor artikel 71.1.				—

(En millions de francs.)

TITRE II, -- DEPENSES DE CAPITAL.

Gesplitsre kredieten — Crédits dissociés		LIBELLES	Dépanement ordonnateur	An.	Ministre ordonnateur
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnances- rings- kredieten — Crédits d'ordonnance- ment				

Construction de routes et travaux hydrauliques.

Dépenses relatives à des travaux exécutés par l'Etat en vertu de l'article 10 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, de l'article 102 de la loi du 3 juin 1957 relative aux polders ou de l'article 103 de la loi du 5 juillet 1956 relative aux waterings, modifiée par celle du 3 juin 1957. — Dépenses relatives aux travaux dont l'exécution est décrétée d'office en vertu de l'article 91 des lois précitées relatives aux polders et aux waterings. — Dépenses découlant de l'exécution des contrats conclus par le Ministère de l'Agriculture avec des bureaux d'étude privés en vue de l'élaboration de projets de travaux.

Agriculture

73.20

Affaires
flamandes

290,0

232,0

Construction par l'Etat d'un collecteur destiné à recevoir les eaux usées industrielles le long du canal Alben.

Santé publique
et Famille

73.81

Affaires
flamandes

200,0

160,0

491,0

393,0

Totaux pour le chapitre VII.

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.

Avance récupérable octroyée à la «Waterzuiveringsmaatschap»
pij van het Kustbekken (W.Z.K.).

Santé publique
et Famille

84.01

Affaires
flamandes

—

—

—

—

1237,0

945,5

Totaux pour le chapitre VDI.

Totaux pour la section 40. — Eau.

Section 41.

Chasse, pêche et forêts.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBIC.

Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Subsides aux pouvoirs publics subordonnés en faveur de l'exé-
cution de travaux forestiers et d'opérations en vertu de
l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949.

Agriculture

63.60

Affaires
flamandes

10,0

5,0

10,0

5,0

Totaux pour le chapitre VI.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CMLS).

Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Acquisitions :

Agriculture

71.60

Affaires
flamandes

- a) forêts, dunes et terrains domaniaux, immeubles destinés à
agrandir le domaine privé de l'Etat (forêts); quote-part de
l'Etat dans l'acquisition de forêts indivises;
b) Noues, terrains pour frayères, etc.

208,0

208,0

208,0

208,0

Totaux pour l'article 71.

TITEL II. — KAPITAALUITGA VEN.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend Minister	Art.	Ordonnancerend departement	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten Crédits 710 ⁰⁰ dissociés
Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.				
Vlaamse Aangelegenheden	73.60	Landbouw	Investeringsuitgaven van alle aard in verband met de vermeerdering van de produktie en de opbrengst van de domeinbossen en met hun inrichting	—
Totalen voor artikel 73.				—
Aankoop van duurzame roerende goederen.				
Vlaamse Aangelegenheden	74.03	Landbouw	Aankoop van meubilair, van bijzonder materieel voor laboratoria en van allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	1,4
Totalen voor artikel 74.				1,4
Totalen voor hoofdstuk VII.				1,4
Totalen voor afdeling 41. — jacht, visvangst en bossen.				1,4
Afdeling 43.				
Gemeentelijke organisatie.				
HOOFDSTUK VI.				
VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.				
Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.				
Vlaamse Aangelegenheden	63.01	Openbare Werken	Subsidies aan de lokale openbare besturen als Staatsstussonkomst in de delgingslasten van de door deze besturen aangegeven leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959)	26,0
(De Schakist wordt gemachtigd tot het verspreken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies om de uitberaling van de Staatsstussonkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)				
Vlaamse Aangelegenheden	63.02	Openbare Werken	Subsidies aan de lokale openbare besturen en aan de kerkfabrieken en andere rechtspersonen die de voor de uitvoering van de erkende erediensten nodige onroerende goederen beheren, ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het Ministerie van Justitie	—
Vlaamse Aangelegenheden	63.08	Openbare Werken	Toelagen of tegemoerkomingen van 500 000 frank en minder, met inbegrip van de aanvullende toelagen (verrekeningen en saldo's) voor de uitvoering, door de ondergeschikte openbare besturen, van werken die onder roepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961.	—
Totalen voor hoofdstuk VI.				26,0
Totalen voor afdeling 43. — Gemeentelijke organisatie.				16,0
Totalen voor Titel D. — Kapitaaluitgaven.				6916,7
ALGEMENE TOTALEN (TITELS I en D).				16694,0

(En millions de francs.)

TITRE II. - DEPENSES DE CAPITAL

Construction de routes et travaux hydrauliques.				
8,0	8,0	Dépenses d'investissements de toute nature en rapport avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement,	Agriculture	73.60 Affaires flamandes
8,0	8,0	Totaux pour l'article 73.		
Achat de biens meubles durables.				
—	—	Achat de mobilier, de matériel spécial pour laboratoires et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	Agriculture	74.03 Affaires flamandes
—	—	Totaux pour l'article 74.		
2.26,0	216,0	Totaux pour le chapitre VII.		
226,0	221,0	Totaux pour la section 41. — Chasse, pêche et forêts.		

Section 43.

Organisation communale.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBUC.Transferts de capitaux aux provinces,
communes et organismes assimilés.

—	—	Subventions aux pouvoirs publics locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charités d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959). (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)	Travaux publics	63.01 Affaires flamandes
600,0	417,0	Subventions aux pouvoirs publics locaux, aux fabriques d'églises et autres personnes physiques titrant pour l'exercice des cultes agréés, les biens nécessaires immobiliers en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle du Ministère de la justice,	Travaux publics	63.02 Affaires flamandes
15,0	12,0	Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 500 000 francs, y compris les subsides complémentaires (décomptes et soldes) pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux des 1 ^{er} février 1960 et 2 juin 1961.	Travaux publics	63.08 Affaires flamandes
615,0	429,0	Totaux pour le chapitre VI.		
615,0	429,0	Totaux pour la section 43. — Organisation communale.		
5591,5	4511,0	Totaux pour le Titre II. - Dépenses de capital		
5614,5	4 134,0	TOTAUX GENERAUX (TITRES I ET II).		

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend departement	Ordonnancerend Minister				TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1978 — Solde au 1 ^{er} janvier 1978	Onrvangsten van het jaar — Recettes de l'année.
----------------------------	-------------------------	--	--	--	---------	---	---

DEEL I.

Lopende verrichtingen.

Afdeling 33.

Ruimtelijke ordening.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Openbare Werken	Streekeconomie	66	03	A	Fonds bestemd voor de betaling van de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970	18.8	8.0
Totalen voor hoofdstuk III.						18.8	8.0
Totalen voor afdeling 33. - Ruimtelijke Ordening.						18.8	8.0

Afdeling 34.

Gewestelijke economische expansie.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

		60	01	A	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en van 29 juni 1967):		
Economische Zaken	Streekeconomie				01 Sector Economische Zaken	20.2	2280,3
Middenstand	Streekeconomie				02 Sector Middenstand	4,5	640,4
Totalen voor hoofdstuk I.						24,7	2920,7
Totalen voor afdeling 34. - Gewestelijke economische expansie.						24,7	2920,7

Afdeling 36.

Huisvesting.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Nationaal Fonds voor de Huisvesting.

Openbare Werken	Sociale Zaken	60	21	A	Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij, om ze in de mogelijkheid te stellen tot de beraaling over te gaan van de interesten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze interesten en het jaarlijks interestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd alsmede van de terugbetalingsspremiën die ze aan hun leners hebben toeestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de roegewoogde waarde op de bouwprizen (art. 38 van de Huisvestingswet) ...	293,5	1352,0
-----------------	---------------	----	----	---	--	-------	--------

(En millions de francs.)

TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1978 Solde au 31 décembre 1978	LIBELLES	Code	Ministre ordonnateur	Département ordonnateur
--	--	----------	------	----------------------	-------------------------

PARTIE 1.

Opérations courantes.

Section 33.

Aménagement du territoire.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

		Fonds destiné au paiement des dépenses résultant de l'application de la loi du 21 mars 1962 organique 0C l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970).	66	03	A Economie régionale	Travaux publics
10.0	16.8					
10.0	16.8	Totaux pour le chapitre III.				
10.0	16.8	Totaux pour la section 33. — Aménagement du territoire.				

Section 34.

Expansion économique régionale.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

		Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967):	60	01	A	
2300,5	—	01 Secteur Affaires économiques.			Economie régionale	Affaires économiques
643,4	1,5	02 Secteur Classes moyennes.			Economie régionale	Classes moyennes
2943,9	1,5	Totaux pour le chapitre I.				
2943,9	1,5	Totaux pour la section 34. — Expansion économique régionale.				

Section 36.

Logement.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Fonds national du Logement.

		Subside à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour leur permettre de couvrir les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge, ainsi que les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs, et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur les prix de la construction (art. 38 du Code du Logement).	60	21	A Affaires sociales	Travaux publics
1614,4	31,1					

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In miljonen frank.)

Ordonnancerend departement	Ordonnancerend Minister	"il	fi	bill	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1978 — Solde au 1 ^{er} janvier 1978	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	22	A	Premiën voor de slou.nz. en de gezondmaking van onze-zonde woningen (kr-ninklijke besluiten van la augustus 1967)	204.3	101.4
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	23	A	Toelagen voor het gedeeltelijk dekken: 1° van de huur verschuldigd door uit krowoninaen aetva-cueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysische toestand onaangepaste woning ontruimen ten einde een specifieke woning te berrekken; 2° van de inrichtingskosten van hun nieuwe wonina. en de verhuizingsroelagen (koninklijke besluiten van 10 ia-januari 1966 en la juli 1970)	30.3	55.0
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	24	A	Betaling van de intrest die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België worden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten, ten laste van de Staat valt (art. 38 van de Huisvestingscode)	42.6	350.0
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	25	A	Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarbora voor goede ailloop, aan de tussenkomende krediervennootschaoen verschuldigd zijn (art. 59 van de Huisvestingscode)	14.1	98.0
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	26	A	Terugbataline aan de door de Nationale Maarschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaarschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen (koninklijk besluit van 2 juli 1973)	—	75.0
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	27	A	Verscheidene (o.a. art. 38 en 66 van de Huisvestingscode) ...	0.7	—
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	28	A	Betalinz aan de financieringsorganismen van de interest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies roeagkend door de Sraat, voor diens rekenina. betaald hebben aan de bouwers en de koners van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967)	52.1	270.9
Openbare Werken	Sociale Zaken	60	34	A	Betaling van studies en van experimenren ter verbeterina van de woningen en van de orngaving van oude wiken (pro memorie)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I.						637.6	2302.3
Totalen voor afdeling 36. — Huisvesting,						637.6	2302.3
Totalen voor deel I. — Lopende verrichtingen,						681.1	5231.0

DEEL II.

Kapitaalverrichtingen.

Afdeling 33.

Ruimtelijke ordening.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

Landbouw	Vlaamse Aanbaleheden	63	01	A	Fonds bestemd voor het toekennen van terugvorderbare voorschotten aan de Nationale Landmaatschappij met het oog op de uitvoering van de artikelen 56 en 57 van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet (pro memorie.)	—	—
Totalen voor hoofdstuk II.						—	—
Totalen voor afdeling 33. — Ruimtelijke ordening.						—	—

(En millions de francs.)

TITRE IV, - SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van hee jaar Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1978 Solde au 31 décembre 1978	LIBELLES	AN	CH	CL	Ministre ordonnateur	Département ordonnateur
248.0	57.7	Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres (arrêtés royaux du 10 août 1967).	60	22	A	Affaires sociales	Travaux publics
		Subsides en vue de couvrir partiellement:	60	23	A	Affaires sociales	Travaux publics
		1. le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées qui ont quitté un logement inadapté à leur condition physique en vue d'occuper un logement spécifique;					
64.5	20.8	2. les frais d'installation dans leur nouveau logement et les allocations de déménagement (arrêtés royaux des 10 janvier 1966 et 10 juillet 1970).					
366.0	26.6	Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés sur la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du logement de la LiRue des Familles nombreuses de Belgique (art. 38 du Code du Logement).	60	24	A	Affaires sociales	Travaux publics
112.0	0.1	Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes (art. 59 du Code du Logement).	60	25	A	Affaires sociales	Travaux publics
75.0	—	Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses (arrêté royal du 2 juillet 1973).	60	26	A	Affaires sociales	Travaux publics
—	0.7	Divers (entre autres art. 38 et 66 du Code du Logement).	60	27	A	Affaires sociales	Travaux publics
		Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat à titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (arrêté royal du 10 août 1967);	60	28	A	Affaires sociales	Travaux publics
321.1	1.9	Paiement d'études et d'expériences pour l'amélioration de l'habitat et de l'environnement des quartiers anciens (pour mémoire).	60	34	A	Affaires sociales	Travaux publics
2801.0	138.9	Totaux pour le chapitre I.					
2801.0	138.9	Totaux pour la section 36. — Logement.					
5754.9	157.2	Totaux pour la partie I. — Opérations courantes.					

PARTIE II.

Opérations de capital.

Section 33.

Aménagement du territoire.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES.

—	—	Fonds destinés à l'octroi d'avances récupérables à la Société nationale terrienne en vue de l'exécution des articles 56 et 57 de la loi du 22 juillet 1970 relative au remembrement légal de biens ruraux (pour mémoire).	63	01	A	Affaires flamandes	Agriculture
—	—	Totaux pour le chapitre II.					
—	—	Totaux pour la section 33. — Aménagement du territoire.					

(En millions de francs.)

TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1978 — Solde au 31 décembre 1978	LIBELLES	ANNEE	CHIFFRE	UCG	Ministre ordonnateur	Département ordonnateur
---	---	----------	-------	---------	-----	-------------------------	----------------------------

Section 34.

Expansion économique régionale.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale
(arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) :

60 01 A

2240,0	—	01. Secteur Affaires économiques.	Economie régionale	Affaires économiques
80,0	—	02. Secteur Classes moyennes.	Economie régionale	Classes moyennes
1 935,0	163,6	03. Secteur Travaux publics. (Les traitements et indemnités imputables sur ce lirra peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)	Economie régionale	Travaux publics
4255,0	163,6	Totaux pour le chapitre J.		
4255,0	163,6	Totaux pour la section 34. - Expansion économique régionale.		

Section 36.

Logement.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

9,7	6,2	Paiement des primes entières ; et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales ; et de petites propriétés terriennes ; (arrêtés royaux des 10 août 1967 et 4 février 1968).	60 29 A	Affaires sociales	Travaux publics
220,6	1,0	Paiement aux organismes de financement de l'amortisse- ment des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux ; à titre de primes accordées par l'Etat (arrêté royal du 10 août 1967).	60 30 A	Affaires sociales	Travaux publics
—	—	Interventions destinées à permettre le remboursement par la Société nationale du Logement et par la Société natio- nale terrienne de leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance (art. 38 du Code du Logement) (pour mémoire).	60 31 A	Affaires sociales	Travaux publics
41,2	0,1	Interventions destinées à permettre le paiement des différen- ces d'amortissement positives dues par l'Etat soit à la Société nationale du Logement, soit à la Société natio- nale terrienne, au moyen du crédit transféré du budget des dépenses de capital et du versement éventuel par l'une ou l'autre desdites sociétés nationales des dif- férences d'amortissement négatives dues par elles (art. 38 du Code du Logement).	60 32 A	Affaires sociales	Travaux publics
125,0	63,3	Paiement des subsides en faveur des communes qui procè- dent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (art. 69 du Code du Logement).	60 33 A	Affaires sociales	Travaux publics
300,0	—	Interventions destinées à créer des réserves foncières pour la construction de logements sociaux.	60 35 A	Economie régionale	Travaux publics
696,5	70,6	Totaux pour le chapitre I.			
696,5	70,6	Totaux pour la section 36. - Logement.			

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In miljoenen frank.)

Ordonnancerend departement	Ordonnancerend Minister	Afdeling	Subafdeling	Postcode	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1978 — Solde au 1 ^{er} janvier 1978	Onrvangsten van het jaar — Recettes de l'année
----------------------------	-------------------------	----------	-------------	----------	---------	---	--

Afdeling 38.

Hygiëne en volksgezondheid.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Volksgezondheid en Gezin	Sociale Zaken	60	02	A	Fonds bestemd om de strijd tegen de tuberculose meer kracht bij te zetten (wetten van 1 augustus 1930 en 26 december 1956)	28.1	35.0
Volksgezondheid en Gezin	Sociale Zaken	60	08	A	Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder	<u>915.0</u>	<u>780.0</u>
Totalen voor hoofdstuk I.						943.1	815.0
Totalen voor afdeling 38. - Hygiëne en Volksgezondheid.						<u>943.1</u>	<u>815.0</u>

Afdeling 40.

Water.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Volksgezondheid en Gezin	Vlaamse Aangelegenheden	60	01	A	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967)	234.9	220.0
Volksgezondheid en Gezin	Vlaamse Aangelegenheden	60	04	A	Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder	<u>247.7</u>	<u>300.0</u>
Totalen voor hoofdstuk I.						<u>482.6</u>	<u>520.0</u>
Totalen voor afdeling 40. - Water.						482.6	520.0

Afdeling 41.

jacht, visvangst en bossen.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Landbouw	Vlaamse Aangelegenheden	66	05	B	Fonds voor de reconstitutie en de rationalisatie van het bospatrimonium van de Staat, gesticht door de opbrengst van de ten algemenen nutte onreigende domeinbossen (domeinwet van 2 juli 1969)	3.2	2.5
Totalen voor hoofdstuk III.						3.2	2.5
Totalen voor afdeling 41. - Jacht, visvangst en bossen.						<u>3.2</u>	<u>2.5</u>
Totalen voor deel II. - Kapitaalverrichtingen.						2709.1	5243.0
Totalen voor Titel IV. - Afzonderlijke sectie.						<u>3390.2</u>	<u>10474.0</u>

(En millions de francs.)

TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1978 Solde au 31 décembre 1978	LIBELLES	60	02	A	Ministre ordonnateur	Département ordonnateur
--	--	----------	----	----	---	----------------------	-------------------------

Section 38.

Hygiène et santé publique.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

45.0	18.1	Fonds destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose (lois des 1 ^{er} août 1930 et 26 décembre 1956).	60	02	A	Affaires sociales	Santé publique et Famille
<u>400.0</u>	<u>1295.0</u>	Fonds destiné à la lutte contre les nuisances	60	08	A	Affaires sociales	Santé publique et Famille
445.0	1313.1	Totaux pour le chapitre I.					
<u>445.0</u>	<u>1313.1</u>	Totaux pour la section 38. - Hygiène et santé publique.					

Section 40.

Eau.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

200.0	254.9	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967).	60	01	A	Affaires flamandes	Santé publique et Famille
<u>200.0</u>	<u>347.7</u>	Fonds destiné à la lutte contre les nuisances	60	04	A	Affaires flamandes	Santé publique et Famille
<u>400.0</u>	<u>602.6</u>	Totaux pour le chapitre I.					
400.0	602.6	Totaux pour la section 40. - Eau.					

Section 41.

Chasse, pêche et forêts.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

<u>5.5</u>	<u>0.2</u>	Fonds de reconstitution et de rationalisation du patrimoine forestier de l'Etat, alimenté par le produit des expropriations pour cause d'utilité publique affectant les forêts domaniales (loi domaniale du 2 juillet 1969).	66	05	B	Affaires flamandes	Agriculture
5.5	0.2	Totaux pour le chapitre III.					
<u>5.5</u>	<u>0.2</u>	Totaux pour la section 41. - Chasse, pêche et forêts.					
<u>5802.0</u>	<u>2150.1</u>	Totaux pour la partie II. - Opérations de capital.					
<u>11556.9</u>	<u>2307.3</u>	Totaux pour le Titre IV. - Section particulière.					

Ons bekend om te worden gevoegd
bij ons besluit van 8 juni 1978.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE.

De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

De Minister van Vlaamse Aangelegenheden,
H. DE BACKER-VAN OCKEN.

De Minister van Financiën,
G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Begroting en voor Streekeconomie,
M. EYSKENS.

De Staatssecretaris voor Sociale Zaken,
R. DE WULF.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 8 juin 1978.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

Le Ministre des Affaires flamandes,
H. DE BACKER-VAN OCKEN.

Le Ministre des Finances,
G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget et à l'Economie régionale,
M. EYSKENS.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales,
R. DE WULF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.....

PROGRAMME JUSTIFICATIF.....

TITEL I.

TITRE I.

LOPENDE UITGAVEN.

DEPENSES COURANTES.

Afdeling 31.

Section 31.

Dotatie voor de Gewestraad.

Dotation au Conseil régional.

HOOFDSTUK 01.

CHAPITRE 01.

DIVERSEN.

DIVERS.

Niet economisch verdeeld.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. - *Dotatie voor de Vlaamse Gewestraad.*Art. 01.01. - *Dotation au Conseil régional flamand.*

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
01 Niet verdeeld	12,0	18,9	18,9	Non réparti... .. 01

Werkingskosten van de Vlaamse Gewestraad.

Frais de fonctionnement du Conseil régional flamand.

Afdeling 32.

Section 32.

Algemene zaken.

Affaires générales.

HOOFDSTUK II.

CHAPITRE II.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTORENTRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Overige subsidies aan bedrijven.

Autres subventions aux entreprises.

An. 32.01. - *Subsidie
aan het Centrum voor Overheidsinformatiek V.Z.W.*Art. 32.01. - *Subvention
au « Centrum voor Overheidsinformatiek A.S.B.L. »*

(In miljoenen frank)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
323 Overige subsidies aan bedrijven aan instellingen Z.W.o. ten dienste van bedrijven.	5,0	5,0	—	Autres subventions aux entreprises; 323 aux institutions s.b.l. au service des entreprises.

Subsidies ten titel van russenkornsr in de algemene besuurskosten, documentatie en vorming van her personeel (*de aankopen van uitrustingsgoederen: inbegrepen*).

Subvention à titre d'intervention dans les frais d'administration générale, de documentation et de formation du personnel (*y compris les acquisitions de biens d'équipement*).

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. OLDI. - Provisioneel krediet tot dekking l'W de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en l'ut de sociale programmatie,

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. - Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
01 Niet verdeeld	48,9	1,0	—	Hon réparti. 01

Afdeling 33.

Ruimtelijke ordening.

HOOFDSTUK 1.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.29. - Afbreken van gebouwen opgericht in strijd met de voorschriften van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970. - Werken uitgevoerd voor rekening van derden.

(In miljoenen frank.)

Section 33.

Aménagement du territoire.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.29. - Démolition des immeubles érigés en contravention aux dispositions de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970. - Travaux exécutés pour compte de tiers.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
123 Specifieke aankopen	0,6	—	—	Achats spécifiques 123

Uitgaven in verband met de toepassing van de bepalingen van hoofdstuk III. - « Dwang- en strafbepalingen », van Titel IV van de wet van 29 maart 1962 betreffende de organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970.

Zie eveneens artikel 66.03.A van Titel IV - Afzonderlijke sectie.

Art. 12.30. - Werkingskosten van de commissies van advies vóór- geschreven door de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970 en van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.

(In miljoenen frank.)

Dépenses relatives à l'application des dispositions du chapitre III. - Des sanctions, du Titre IV de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970.

Voir également article 66.03.A du Titre IV - Section particulière.

Art. 12.30. - Frais de fonctionnement des commissions consultatives prévues par la loi du 29 mars 1962, organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970, et des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
123 Specifieke aankopen	1,7	1,6 (0,1)	0,8	Achats spécifiques 123

Werkingskosten van de commissies en werkgroepen betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening.

Art. 12.31. - Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke documentatie en vulgariserende informatie betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening, alsmede kosten voor het inrichten van of deelname aan tentoonstellingen, voordrachten en lezingen.

Fonctionnement des commissions et groupes de travail relatifs à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire.

Art. 12.31. - Confection et diffusion de documentation scientifique et d'information de vulgarisation relative à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire, ainsi que des frais d'organisation ou de participation à des expositions, conférences et concours.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	1,2	0,2	—	Dépenses générales de fonctionnement 121

Nemen van initiatieven tot het bevorderen van een betere planografische en streekbouwkundige ordening. In 1978 wordt ook 2000000 frank uitgetrokken, maar 800 000 frank wordt afgesplitst van artikel 12.31 en overgebracht naar het nieuwe artikel 43.01.

Art. 12.32. — *Studiekosten betreffende de ordening van de streken, van de gewesten, alsmede kosten voor het opmaken der overeenkomstige onvoorspelings- en aanlegplannen. — Kosten voor de studies en experimenten inzake stadsleerplannen, — Kosten van publicatie van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoeken en van de plannen voor onvoorspelings- en ordening van de streken en gewesten.*

(Voorschotten mogen toegekend worden aan de ontwerpers door het Rijk belast met de studie en het opmaken van plannen voor ontwikkeling en ordening van de streken en gewesten.)

Economische classificatie:

121 Algemene werkingskosten.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1975	...	...	...	...	...	F	15916000
Vastleggingen 1976	...	...	...	...	...	...	7715276
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	...	...	...	...	...	...	54269116
Aangepaste kredieten 1977	...	...	...	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1978	...	...	...	...	...	...	23000 000

Nieuw vastleggingsplafond	...	...	...	...	...	F	100 900 392
---------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	---	-------------

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1975	...	...	...	...	...	F	5578 000
Ordonnanceringen 1976	...	...	...	...	...	...	11945247
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	...	...	...	...	...	...	18476581
Aangepaste kredieten 1977	...	...	...	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1978	...	...	...	...	...	...	23 000000

Nieuw ordonnancingsplafond	...	...	...	...	...	F	58 999 828
----------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	---	------------

Krachten de wer van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de streekbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1971, wijst de Staatssecretaris voor Ruimtelijke Ordening de natuurlijke dan wel privaats- of publiekrechtelijke personen aan, die hij met het uitvoeren van de streek- en gewestplannen belast.

Andenijds moet het Rijk zorg kunnen dragen voor de stelselmatige bijwerking van de voorstudies en van de streek- en gewestplannen voor ontwikkeling en ruimtelijke ordening, om deze in overeenstemming te brengen met de feitelijke evolutie en met de opgereden nieuwe ordeningsfactoren.

Verder zijn deze kredieten bestemd om de kosten te dekken die voortvloeien uit de toepassing van artikel 24 van voormelde wet. In 1978 wordt 7 miljoen afgesplitst en overgebracht naar het nieuwe artikel 43.01.

Art. 12.33. — *Allerhande kosten in verband met de voorlichting over het nut van de ruilverkaveling, mer inbegrip van de kosten voortvloeiend uit de betrekkingen met de belanghebbende besturen en verenigingen.*

(In miljoenen frank.)

Prise d'initiatives en vue de la promotion d'un meilleur aménagement planologique et urbanistique. En 1978 un montant de 2 000 000 de francs sera également inscrit, mais 800.000 francs seront transférés de l'article 12.31 au nouvel article 43.01.

Art. 12.32. — *Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire régional, de secteur et [frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. — Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. — Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et des plans régionaux de développement et d'aménagement de secteur.]*

(Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projets que l'Etat à chargés de l'étude et de l'élaboration de plans régionaux de développement et d'aménagement et de secteur.)

Classification économique:

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Engagements:

Engagements 1975	...	...	...	...	...	F	15 916 000
Engagements 1976	...	...	...	...	...	...	7715276
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	...	...	...	...	...	...	54269116
Crédits ajustés 1977	...	...	...	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1978	...	...	...	...	...	...	23000 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	...	...	...	F	100900392
------------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	---	-----------

Ordonnancements:

Ordonnancements 1975	...	...	...	...	...	F	5578000
Ordonnancements 1976	...	...	...	...	...	...	11945247
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	...	...	...	...	...	...	18476581
Crédits ajustés 1977	...	...	...	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1978	...	...	...	...	...	...	23 000000

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	...	...	...	F	58999828
-------------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	---	----------

En vertu de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962 modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970, le Secrétaire d'Etat à l'Aménagement du Territoire désigne les personnes physiques ou morales, privées ou publiques, qu'il charge de l'élaboration des plans d'aménagement régionaux et de secteur.

D'un autre côté, il importe que l'Etat puisse assurer la mise à jour permanente des enquêtes et des plans de développement et d'aménagement régionaux et de secteur, de façon à pouvoir adapter ceux-ci à l'évolution des faits et à la survenance de nouveaux facteurs d'aménagement.

Par ailleurs, ces crédits doivent couvrir les frais résultant de l'application de l'article 24 de ladite loi organique. En 1978, 7 millions seront transférés au nouvel article 43.01.

Art. 12.33. — *Frais de toute nature relatifs à la vulgarisation sur l'utilité du remembrement, y compris les frais provenant des relations avec les administrations et les associations intéressées.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	0,4	—	—	Dépenses générales de fonctionnement. 121
1. Publicatiekosten van drukwerk en folders... .. F	160 000			1. Frais de publication et brochures... .. F 160 000
2. Uitgaven verbonden aan her bezoek aan uitgevoerde en in uitvoering zijnde ruilverkavelingen met gemeentebesturen en verenigingen betrokken bij aan te vangen ruilverkavelingen: twee nieuwe ruilverkavelingen per jaar en per gewestelijk bureau van de Nationale Landmaatschappij (4) à 30 000 frank	240 000			2. Frais provenant de visite à des remembrements exécutés ou en exécution avec des administrations communales et des associations intéressées aux nouveaux remembrements à exécuter: deux nouveaux remembrements par an et par bureau régional de la Société nationale terrienne (4) à 30 000 francs 240 000
Totaal F	400100			Total F 400000

§ 4. Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.

Art. 14.05. - Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het Rijksdomein en het raam van het « Groenplan » (met inbegrip van daartoe strekkende proefaanplanningen) (pro memoria).

Economische classificatie:

14 Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1975	...	...	...	...	...	F	1804000
Vastleggingen 1976	...	...	...	...	...		12 070 210
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	...	...	...	...	...		1 125 644
Aangepaste kredieten 1977	...	...	...	...	...		4000000
Nieuwe machtingen 1978	...	...	...	...	...		—

Nieuw vastleggingsplafond ... F 18999854

Ordonnanceren:

Ordonnanceren 1975	...	...	...	...	...	F	11 000
Ordonnanceren 1976	...	...	...	...	...		1667993
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	...	...	...	...	...		6720987
Aangepaste kredieten 1977	...	...	...	...	...		4000 000
Nieuwe machtingen 1978	...	...	...	...	...		—

Nieuw ordonnancingsplafond ... F 12399980

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. H.O.I. - Subsidies voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werkzaamheden en prijsuragen in verband met de ruimtelijke ordening, de stedsbouw en de groenruimtevoorziening.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.	0,2	0,1	—	Autres subventions aux entreprises privées. 322

Art. 33.05. - Schadevergoedingen tegenover bouw- of uerkwalingsverbod, door de Staat verschuldigd op grond van artikel 37 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedsbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
33.61 Andere overdrachten aan gezinnen	5,2	0,8	—	Autres transferts aux ménages; ... 33.61

Zie eveneens artikel 66.03.A van Titel IV - Afzonderlijke sectie.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Art. 43.01. - Toelagen aan lokale openbare besturen met het oog op de studie van de ruimtelijke ordening, het opmaken en verspreiden van toetenschappelijke documentatie en vulgariserende informatie betreffende de ruimtelijke ordening en de stedsbouw.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
435 Andere specifieke bijdragen	7,8	—	—	Autres contributions spécifiques ... 435

§ 4. Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

Art. 14.05. - Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat dans le cadre du « Plan vert » (y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de leur réalisation) (pour mémoire).

Classification économique:

14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.

Engagements:

Engagements 1975	...	...	...	...	...	F	1804000
Engagements 1976	...	...	...	...	...		12 070 210
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	...	...	...	...	...		1 125 644
Crédits ajustés 1977	...	...	...	...	...		4000000
Autorisations nouvelles 1978	...	...	...	...	...		—

Plafond nouveau d'engagement ... F 18999854

Ordonnancements:

Ordonnancements 1975	...	...	...	...	...	F	11 000
Ordonnancements 1976	...	...	...	...	...		1667993
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	...	...	...	...	...		6720987
Crédits ajustés 1977	...	...	...	...	...		4000000
Autorisations nouvelles 1978	...	...	...	...	...		—

Plafond nouveau d'ordonnement ... F 12399980

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.03. - Subventions pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme, à l'aménagement du territoire et à l'aménagement des espaces verts.

(En millions de francs.)

Art. 33.05. - Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir, à charge de l'Etat, fondées sur l'article 37 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970.

(En millions de francs.)

Voir également article 66.03.A du Titre IV - Section particulière.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux communes et organismes assimilés.

Art. 43.01. - Subsidies aux administrations publiques locales en vue de l'étude de l'aménagement du territoire, l'établissement et la distribution de documentation scientifique et d'information de vulgarisation relatives à l'aménagement du territoire et à l'urbanisme.

(En millions de francs.)

Dit nieuwe artikel heeft enkel tot doel dar lokale initiatieven ter zake de studie, het opraken en verspreiden van wetenschappelijke documentatie en informatie betreffende de ruimtelijke ordening en de stedebouw, zouden kunnen betaald worden.

Her voorziene bedrag (7,8 miljoen) werd afgenomen van de artikelen 12.31 (-0,8 miljoen) en 12.32 (-7 miljoen).

Art. 43.02. — *Toelagen aan gemeenten, intercommunale en maatschappijen voor sociale woningbouw/ ten" beboeue van bijzondere maatregelen met het oog op het indijken vall de stedelijke groei.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1978	1977	1976-r-	Classification économique
435 Andere specifieke bijdragen ...	5,0	—	—	Autres contributions spécifiques ... 435

Dit nieuwe artikel is gericht op het maximaal vrijwaren van de nog open ruimten in de gebieden welke bloot staan aan een sterke verstedelijingsdruk; gebieden welke landelijk karakter daardoor dreigt verloren te gaan. De soms al voorziene hoogbouwprojecten zijn ook lang niet altijd in verhouding tot de werkelijke behoeften van de sreekeligen bevolking. Wegens de zeer hoge grondprijzen op een aantal plaatsen is landelijke bebouwing slechts mogelijk door overheidssubsidies.

Afdeling 34.

Gewestelijke economische expansie.

HOOFDSTUK 1.

CONSUMMEEVE BESTEDINGEN. (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.23. — *Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in Vlaanderen.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
123 Specifieke aankopen ...	10,0	2,2	2,0	Achats spécifiques ... 123

Onthaal van buitenlandse investeerders in België. Kasten verbonden aan hun onrvangst en verplaatsingen ... F 1227000

Drukken van brochures en van dokuminten ren bate van buitenlandse investeerders, Publiciteit in her buitenland. 1227000
Prospectierekosten in het buitenland ... 4909100
Deelneming aan allerlei manifestaties en vergaderingen en allerhande kosren genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in Vlaanderen ... 2636900

Totaal ... F 10000000

De verhoging van 2,2 miljoen tot 10 miljoen is verantwoord door de actieve aanmoedigingspolitiek van de investeringen welke de Regering zich heeft voorgenoemen, en dit in her licht vooral van de stagnerende buitenlandse investeringen.

Het voorziene bedrag is een minimumbudget om een ernsige inspanning mogelijk te maken.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. — *Subsidies aan de provinciale diensten voor kunstambachten en subsidies aan alle andere organismen, belast met opdrachten inzake kunstambachten.*

Cc nouvel article a pour seul but de permettre le subventionnement des initiatives locales en matière d'étude, d'établissement et de distribution de documentation scientifique et d'information relatives à l'aménagement du territoire et à l'urbanisme.

Le montant prévu (7,8 millions) a été prélevé aux articles 12.31 (- 0,8 million) et 12.32 (-7 millions).

Art. 43.02. — *Subsides aux communes, intercommunales et sociétés de construction de logements sociaux, destinés à prendre des mesures spéciales en vue d'endiguer la croissance urbaine.*

(En millions de francs.)

Ce nouvel article a pour but la préservation maximale des espaces restés ouverts dans les zones exposées à une forte pression d'urbanisation; des zones dont le caractère rural risque de se perdre. Par ailleurs, les projets de construction en hauteur ne sont absolument pas toujours en rapport avec les besoins réels de la population de ces zones. Compte tenu des prix très élevés des terrains à certains endroits, les constructions rurales ne peuvent être réalisées qu'à l'intervention du pouvoir public.

Section 34.

Expansion économique régionale.

CHAPITRE I.

DÉPENSES DE CONSOMMATION. (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.23. — *Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Flandre.*

(En millions de francs.)

Accueil d'investisseurs étrangers en Belgique. Frais inhérents à leur réception et à leurs déplacements en Belgique ... F 1227000
Impression de brochures et de documents à l'usage des investisseurs étrangers. Publicité à l'étranger ... 1227000
Frais de voyages de prospection à l'étranger ... 4909100
Participation à des manifestations et réunions et frais généralement quelconques nécessités par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Flandre ... 2636900

Total ... F 10000000

Le relèvement de 2,2 millions à 10 millions se justifie par la politique d'encouragement active en matière d'investissements que le Gouvernement s'est proposé de mener, compte tenu surtout de la stagnation des investissements étrangers.

Le montant prévu constitue un budget minimum devant permettre un sérieux effort.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.01. — *Subventions aux offices provinciaux des métiers d'art et subventions à tous autres organismes chargés de missions en matière de métiers d'art.*

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
323 Overige subsidies aan bedrijven, aan instellingen Z.W.o. ten dienste van bedrijven.	1,7	1,6	1,5	Autres subventions aux entreprises, aux institutions s.b.l. au service des entreprises. 323

Art. 32.3. — Toelage aan de V.Z.W. «Interregio».

Art. 32.03. — Subvention à l'A.S.B.L. «Interregio».

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
323 Overige subsidies aan bedrijven, aan instellingen j.w.o. ten dienste van bedrijven.	0,7	0,7	0,4	Autres subventions aux entreprises, aux institutions s.b.l. au service des entreprises. 323

Inrichten van tentoonstellingen voor de toelevering.

Organisation d'expositions relatives à la sous-traitance.

HOOFDSTUK IV.

CHAPITRE IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Inkomstenoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions sans caractère d'entreprise.

Art. 41.05 — Subsidies aan de Geïntegreerde Economische Raden.

Art. 41.05. — Subventions aux Conseils économiques régionaux.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
413 Inkomstenoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	45,0	42,3	38,4	Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954. 413

Werkingskosten van deze raden.

Frais de fonctionnement de ces conseils.

Art. 41.06. — Subsidies aan de Geïntegreerde Ontwikkelingsmaatschappijen.

Art. 41.06. — Subventions aux Sociétés de Développement régional.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
413 Inkomstenoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	115,0	100,0	45,0	Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954. 413

Werkingskosten van deze maatschappijen.

Frais de fonctionnement de ces sociétés.

Art. 41.07. - *Transfert /iliter het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (Sector Economische Zaken).*

(In miljoenen frank.)

Art. 41.07. - *Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale [Secteur Affaires économiques].*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
411 Inkomensoverdrachten aan fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.	2260,3	1058,8	—	Transferts de revenus aux fonds 411 repris à la Section particulière

Begrinsdoriarie die in de plaats komt van her systeem van de toegewezen fiscale ontvangsten (afgeschaft met ingang van 1978).

Dotation budgétaire qui remplace le système des recettes fiscales affectées (aboli à partir de 1978).

Art. 41.01. - *Transfert naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (Sector Middenstand).*

(In miljoenen frank.)

Art. 41.08. - *Transfert ail Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (Secteur Classes moyennes).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
411 Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.	640,4	—	—	Transferts de revenus aux fonds 411 repris à la Section particulière.

Begrinsdoriarie die in de plaats komt van her systeem van de toegewezen fiscale ontvangsten (afgeschaft met ingang van 1978).

Dotation budgétaire qui remplace le système des recettes fiscales affectées (aboli à partir de 1978).

Afdeling 35.

Tewerkstelling.

HOOFDSTUK I.

CONSUMYNEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

S 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.23. - *Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-Generaal voor de Bevordering van de Arbeid.*

(In miljoenen frank.)

Section 35.

Emploi.

CHAPITRE J.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

S 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.23. - *Dépenses d'activités fonctionnelles du Commissariat général à la Promotion du Travail.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
123 Specifieke aankopen	2,5	2,3	2,1	Achats spécifiques 123

Her krediet is noodzakelijk om de kosten te dekken die berrekking hebben op de te voeren programma's betreffende de bevordering van de arbeid.

Le crédit est nécessaire pour couvrir les frais afférents aux programmes relatifs à la promotion du travail.

Art. 12.51. - *Studies en onderzoeken.*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.51. - *Etudes et enquêtes.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut.	5,0	2,5	—	Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers. 126

Verzamelen van informatie betreffende het onevenwicht tussen werk-aanvraag en werkaanbod.

Recueil d'information concernant le déséquilibre entre la demande et l'offre du travail.

H())FD~TIK 111.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Arr. 33.04. - Betaling, door toedoen l'an de Rijksdienst voor Arbeids-
ioorrichting, van de u-ederaanp assingsbulp uerleend aan de ioerk-
nemers die ten gelmlge van de sluiting 1"1 sommige ondernemingen
,1 de hioenmiin- en staalindustrie uicdrn ontslagen, van de her-
plaatsingspremie, aan de tuerlnemers die ten geuolge van de g-hele
of ged-dteli,ke sluiting of l'an de vermindering van de activiteit 1,m
stcenk olenminen uerden ontslagen en van de toachtgelden aan de
tccrlznemers die getrojiën werden door sommige sluitingen van onder-
nmingen en t'an uertrekpremies aan ontslagen uerlznemers van
stcenkolenminen.

(Het op 31 december beschikbare saldo mag op het volgende begrotingsjaar overgedragen worden en er te worden gebruikt voor de volgende jaren, met dien verstande dat het bedrag van de overdracht niet meer bedraagt dan het bedrag van de begroting van de begrotingsjaar 1999-2000.)

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Arr. 3^o~4. - Paiement, ~il'intervention de l'Office national de l'Emploi, de l'Ildé de readaptation.. accordée aux travailleurs licenciés par suite de la fermeture de certaines entreprises des industries du charbon et de l'acier, de la prime de readassement aux travailleurs licenciés à l' suite de la fermeture totale ou partielle ou de la réduction d'activité d'entreprises charbonnières et des indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises et des primes de départ aux travailleurs licenciés des charbonnages.

(Le solde disponible au 31 décembre peut être reporté à l'année budgétaire suivante pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

(En millions de francs.)

====E"\"-o"n"o"m=Is"e"~"j"~s:"i"fi"~"a"u"i"e"====T~"-19"7-8=====1"9"17="1==1"9"6=====C"1"as"s"i,"i"ca"t"i"o"n=e"e"o"n"O"m"i"q

33.11	Sociale scrun : gezinnen	693	0	31,3	Aide sociale: ménages	33.11
-------	---------------------------------	-----	---	------	------------------------------	-------

De modaliteiten van de wederaanpassingshulp zijn vastgesteld in de
russen de Commissie van de Europese Gemeenschappen en de Belgische
Rcgcring gcsloten overeenkomsten.

Deze hulp omvat de wachtvergoedingen, de vergoedingen voor wederinstallatie en de forfaitaire vergoedingen.

Volgens ramingen van de R.V.A. zouden in 1978 10500 begunstigen op wachrgeld kunnen aanspraak maken, zodar een gevoelige verhoging van her krediet noodzakelijk is, termeer daar de uitgaven in 1977 alle beschikbare kredieten van de vorige jaren hebben opgebruikt.

Art. 33.05. - Betoelaging van de initiatieven die de tenuitkstelling beuorderen, meer bepaald van de jongeren.

(In miljoenen frank.)

Les modalités de l'aide de réadaptation ont été fixées dans des conventions entre la Commission des Communautés européennes et le gouvernement belge.

Cette aide reprend les primes de départ et indemnités d'arrente, l'aide de réadaptation et les indemnités forfaitaires.

Selon les estimations de l'O.N.E. on prévoit pour 1978 10500 bénéficiaires pouvant prétendre à une indemnité d'arrente, augmentant ainsi considérablement le crédit nécessaire, d'autant plus que les dépenses de 1977 ne laissent plus aucun crédit disponible.

Art. 33.05. - Subventionnement des initiatives encourageant la mise au travail, notamment celle des jeunes.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
33.11 Sociale steun : gezinnen	1,0	I,D	—	Aide sociale: ménages 33.11

Urbouw van initiatieven die meer in her bijzonder tot doel hebben de rewerksrelling in het gewest te verbereren, en met name onder meer:

- uitbouw van een statistisch apparaat inzake tewerkstelling;
- organisatie van een betere beroepsvoorlichting;
- verbetering van de werkingsmogelijkheden van de subregionale rewerkstellingscomités;
- revalorisatie van bepaalde beroepen;
- verbetering van de arbeidsvoorwaarden en arbeidskansen der vrouwen;
- ontwikkeling van de tewerkstelling in de sectoren van de welzijnszorg en de collectieve voorzieningen;
- studie van nieuwe vormen van opleiding en herscholing;
- vorming en aangepaste begeleiding van jonge werklozen.

Art. 33.07. - Subsidie aan de aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling.

2,7 miljarden frank.)

Développement des initiatives ayant plus particulièrement pour but d'améliorer l'emploi dans la région, et notamment:

- développement de l'appareil statistique en rapport avec l'emploi;
- organisation d'une meilleure information professionnelle;
- amélioration des possibilités de fonctionnement des comités sub-régionaux de l'emploi;
- revalorisation de certaines professions;
- amélioration des conditions et possibilités de travail des femmes;
- développement de l'emploi dans les secteurs de l'aide sociale et des équipements collectifs;
- étude de nouvelles formes de formation et de rééducation professionnelles;
- formation et guidance appropriée des jeunes chômeurs.

Art. 33.07. - Subside aux institutions de placement gratuit agréées.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
33.12 Sociale streun : instellingen	0,1	0,2	0,1	Aide sociale : institutions 33.12

Deze toelagen worden verleend bij roepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 10 december 1961 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid, inzonderheid artikel 51 (*Belgisch Staatsblad* van 18 januari 1964). De bedragen van de verleende toelagen worden, volgens de aard van de arbeidsbemiddeling, bij ministerieel besluit van 16 augustus 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 7 november 1967) vastgesteld op 80 of 40 frank.

Ces subsides sont accordés en application des dispositions de l'arrêté royal du 10 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, notamment l'article 51 (*Moniteur belge* du 18 janvier 1964). Les taux des subsides, octroyés suivant la nature du placement, ont été fixés à 80 francs ou 40 francs par l'arrêté ministériel du 16 août 1967 (*Moniteur belge* du 7 novembre 1967).

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.

Art. 42.01. - *Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkgelegenheid.*

(Her op 31 december beschikbare saldo mag op het volgende begrotingsjaar overgedragen worden om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel.)

1. Beroepsopleiding.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
A24 Werkloosheid	1309,3	1281,0	979,2	Chômage 424

Opleidingen in centra opgericht en beheerd door de R.V.A. in centra opgericht met medewerking van ondernemingen, in erkende centra en individuele opleidingen in ondernemingen of in het technisch onderwijs.

2. Andere uitgaven inzake rewerkstelling.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
424 Werkloosheid	100,0	96,6	105,3	Chômage 424

Tegemoetkoming in het loon van moeilijk te plaatsen werklozen, in de kosten van nieuwe installatie van de werklozen, in het loon van werknemers door overschakeling getroffen; hulp bij oprichting, uitbreiding en overschakeling van ondernemingen; stage in de onderneming voor sommige afgestudeerden (stages jongeren en in K.M.O.); dekking van sommige uitgaven voor medische en psychologische onderzoeken en voor gewestelijke commissies voor advies en sub-regionale rewerkstellingscomités.

Formations dans des centres créés et gérés par l'O.N.E.M., dans des centres créés en collaboration avec les entreprises, dans des centres agréés et des formations individuelles dans des entreprises ou dans l'enseignement technique.

2. Autres dépenses en matière d'emploi.

(En millions de francs.)

Afdeling 36.

Huisvesting.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.60. - *Kosten voor studies, expertises, publicaties, informatie en sensibilisering inzake huisvesting.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	5,0	2,5	—	Dépenses générales de fonctionnement 121

Her aangevraagde krediet moet dienen voor het dekken van alle uitgaven betreffende de sociale huisvesting op het vlak van de studies en van de daarmee gepaard gaande informatie.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus à la sécurité sociale.

Art. 42.01. - *Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière d'emploi.*

(Le solde disponible au 31 décembre peut être reporté à l'année budgétaire suivante pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

1. Formation professionnelle.

(En millions de francs.)

Formations dans des centres créés et gérés par l'O.N.E.M., dans des centres créés en collaboration avec les entreprises, dans des centres agréés et des formations individuelles dans des entreprises ou dans l'enseignement technique.

2. Autres dépenses en matière d'emploi.

(En millions de francs.)

Section 36.

Logement.

CHAPITRE I.

DÉPENSES DE CONSOMMATION.
(DÉPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.60. - *Frais d'études, d'expertises, de publications, d'information et d'animation en matière de logement.*

(En millions de francs.)

Le crédit sollicité doit couvrir toutes les dépenses relatives au logement dans le domaine des études et des informations y afférentes.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.60. — Toelagen „Ion organismen en groeperingen die door studie of propaganda bijdragen tot het aanmoedigen of verbeteren van de sociale huisvesting.

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.60. — Subsidies „al/x organismes et groupements qui partiel-
pent f. • l'étude ou la propagande à la promotion et à l'amélioration
du logement social.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
33.12. Sociale steun: instellingen	0,1	0,1	0,1	Aide sociale: institutions 33.12

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomstenoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.60. — Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Huisvesting
om het in de mogelijkheid te stellen zijn werkingskosten te dekken.

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

Art. 41.60. — Subside à l'Institut national du Logement
pour lui permettre de couvrir ses frais de fonctionnement.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
412 Inkomstenoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	5,1	15,4	8,0	Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954. 412

Art. 41.61. — Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting — Vlaams gewest» :

01. Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen over te gaan tot de betaling van :

- de interesten die zij verschuldigd zijn aan hun leners, ten behoeve van het verschil tussen het totaalbedrag van deze interesten en het jaarlijks interestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd;
- de terugbetalingspremies die ze aan hun leners hebben toegestaan;
- de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwpremieën.

02. Premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde of functioneel onaangepaste woningen,

03. Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken voor uit krotwoningen geëvacueerde personen verschuldigde huur alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning.

04.01. Betaling van de interest die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België worden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten ten laste van de Staat valt,

04.02. Betaling van de renteuerminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomende kredietinstellingen verschuldigd zijn.

04.03. Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van buurminderingen, die zij gebouwd zijn toe te staan aan hun buurmeters, hoofden van grote gezinnen.

Art. 41.61. — Transfert au «Fonds national du Logement — région flamande» :

01. Subside à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour leur permettre de couvrir :

- les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge;
- les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs;
- la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction.

02. Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres ou fonctionnellement inadéquats.

03. Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans leur nouveau logement.

04.01. Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique.

04.02. Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes.

04.03. Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses.

04.04. Diversen (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

04.04. Divers (pour mémoire).

(En millions de francs.)

-----O-O-----is-hs-66-====...-1978-...-1977-...-1976-...-C-1a-af-ti-on-e-con-O-m-i-q-u-e-----

411	Inkomensoverdrachten aan fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.	2018,9	t 44t,0	649,7	Transferts de revenus aux fonds repris à la Section particulière.	411
-----	--	--------	---------	-------	---	-----

Onderverdeling :

01.	Interessen en premies (zie art. 60.2t.A van Titel IV -- Afzonderlijke Sectie)	F t 339500000
02.	Premies voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen (zie art. 60.22.A van Titel IV -- Afzonderlijke Sectie)	F tOt 400 000
03.	Verhuizingstoelagen en toelagen voor ber gedeeltelijk dekken van de door uit krotwoningen geëvacueerde personen verschuldigde huur, alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning (zie art. 60.23.A van Titel IV -- Afzonderlijke Sectie)	55000000
04.	Andere russenkomsten	523 000 000
	Totaal	F 2 018 900 000

Post 04. -- Andere tussenkomsten :

04.01. Betaling van de inderesr, die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België worden aangegaan, overeenkomstig de terzack geldende besluiten ten laste van de Staat valt : 350000000 frank (zie an. 60.24.A van Titel IV -- Afzonderlijke Sectie).

04.02. Beraling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop aan de tussenkomende krediervennoerschapen verschuldigd zijn: 980000000 frank (zie an. 60.25.A van Titel IV -- Afzonderlijke Sectie).

04.03. Terugberaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen, die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen: 750000000 frank (zie an. 60.26.A van Titel IV -- Afzonderlijke Sectie).

04.04. Diversen (pro memorie).

An. 41.62. -- Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting» met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de interest hun verschuldigd op de sommen die ze als premies, toegekend door de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen.

(In miljoenen frank.)

Répartition:

01.	Intérêts et primes (voir art. 60.2t.A du Titre IV -- Section particulière)	F 1339 500 000
02.	Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres (voir art. 60.22.A du Titre IV -- Section particulière)	101400000
03.	Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis, ainsi que les frais d'installation dans le nouveau logement (voir art. 60.23.A du Titre IV -- Section particulière)	55 000 000
04.	Autres interventions	523 000 000
	Total	F 2 018 900 000

Poste: 04. -- Autres interventions :

04.01. Paiement de l'indemnité mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique: 350000000 de francs (voir art. 60.24.A du Titre IV -- Section particulière).

04.02. Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes: 980000000 de francs (voir art. 60.25.A du Titre IV -- Section particulière).

04.03. Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement, des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses : 75000 000 de francs (voir an. 60.26.A Titre IV -- Section particulière).

04.04. Divers (pour mémoire).

An. 41.62. -- Transfert au «Fonds National du Logement» en vue du paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
411 Inkomensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.	270,9	208,2	11t,0	Transferts de revenus aux fonds repris à la Section particulière.

Sinds 1967 is een nieuw financieringsstelsel van kracht voor de beraling van de premies en andere voordelen die de Staat kan roekemen aan bouwers of kopers van volkswoningen.

Financiële instellingen staan voor de financiering in. De Staat zal de inderes van de aldus voorgeschoren sommen beralen door middel van de op dit artikel uitgerokken kredieten.

De terugberaling van die sommen door middel van aflossingsannuïten is voorzien bij artikel 6t.62 van Titel II -- Kapitaaluitgaven.

Zie eveneens artikel 60.28.A van Titel IV -- Afzonderlijke Sectie.

En 1967 est entré en vigueur un nouveau système de financement pour le paiement des primes et autres avantages que peut accorder l'Etat aux constructeurs et acheteurs de logements sociaux.

Ce financement se fait par des organismes financiers. Le paiement par l'Etat des intérêts des sommes ainsi avancées est assuré par le crédit inscrit au présent article.

Le remboursement de ces sommes par annuités d'amortissement est prévu à l'article 6t.62 du Titre II -- Dépenses de capital.

Voir également l'article 60.28.A du Titre IV -- Section particulière.

Afdeling 27.

Gezin en demografie.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.51. — *Studies en onderzoeken.*

12.51.04. Centrum voor Bevolkings- en Gezinssrudiën (').

(In miljoenen frank.)

Section 37.

Famille et démographie.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 11.51. — *Etudes et enquêtes.*

12.51.04. Centre d'Etudes de la Population et de la Famille (').

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut.	28,7	20,4	15,9	Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers. 126

Studies op het stuk van het demografisch en gezinsbeleid.

Art. 12.67. — *Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de actie Vaal de gezinnen.*

(In miljoenen frank.)

Etudes en matière de politique démographique et familiale.

Art. 12.67. — *Dépenses diverses résultant de l'action en faveur des familles.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
123 Specifieke aankopen	24,0	—	—	Achats spécifiques 123

Art. 12.69. — *Propagande. — Kosten bij recepties en ceremoniën. — Uitgaven van alle aard.*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.69. — *Propagande. — Frais de réceptions et de cérémonies. — Dépenses de toute nature.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
123 Specifieke aankopen	0,2	0,2	0,1	Achats spécifiques 123

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN I
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.19. — *Toelagen aan centra voor maatschappelijk werk.*

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.19. — *Subventions aux centres de service social.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
33.12 Sociale steun : instellingen	145,0	121,0	76,4	Aide sociale : institutions 33.12

De groeiende ingewikkeldheid der menselijke en sociale betrekkingen, de moeilijkheden tot aanpassing van een stijgend aantal personen aan de huidige levenswijze maken van het maatschappelijk werk een noodzakelijke factor van beschaving.

Het gevraagde krediet moet een gecoördineerd, selectief en werkelijk actief beleid mogelijk maken. De stijging ervan spruit voort uit de voorziene verhoging van het aantal erkende centra in 1978.

Art. 33.65. — *Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, alsmede aan de opleidingscentra voor gezins- en bejaardenhulpsters.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1975	1977	1976	Classification économique
33.12 Sociale steun: instellingen	1 181,7	1 092,7 (1,3)	916,0	Aide sociale: institutions 33.12

Dit krediet is bestemd voor het verlenen van toelagen aan de diensten voor gezinshulp en aan de diensten voor bejaardenhulp, aan de opleidingscentra voor gezinshulpsters en aan de opleidingscentra voor bejaardenhulpsters.

Bovendien worden niet gereguleerde toelagen roegkend aan verenigingen met sociale of familiale inslag: gezinsopleiding, sociaal werk in 't algemeen of gespecialiseerd, coördinatie van maatschappelijke diensten, en toelagen die uitzonderlijk worden verleend ter gelegenheid van congressen georganiseerd door dergelijke verenigingen.

Het krediet strekt er eveneens toe de bevordering mogelijk te maken van het maatschappelijk werk ten gunste van de bejaarden, namelijk door financiële steun aan de verenigingen en werken die de sociale herklassering en de vrijetijdsbesteding der bejaarden verzekeren.

Ook de overkoepelende organisaties die zich in 'r bijzonder bezig houden met het maatschappelijk werk, ontvangen een toelagen.

Tenslotte worden eveneens toelagen toegekend aan de instellingen voor huwelijks- en gezinsconsulaties en aan de erkende diensten voor bedeling van maaltijden.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Art. 43.65. — *Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, alsmede aan de opleidingscentra voor gezins- en bejaardenhulpsters.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
435 Andere specifieke bijdragen	384,3	237,0 (0,3)	191,9	Autres contributions spécifiques ... 435

Dit krediet is bestemd voor de toelagen aan de diensten voor gezinshulp en aan de diensten voor bejaardenhulp (toepassing van het koninklijk besluit van 5 februari 1976), aan de opleidingscentra voor gezinshulpsters en aan de opleidingscentra voor bejaardenhulpsters (toepassing van het koninklijk besluit van 22 april 1976), aan centra voor prematrimoniale, huwelijks- en gezinsconsulaties (toepassing van het koninklijk besluit van 6 juli 1974).

Het koninklijk besluit van 2 februari 1977 kent bovendien toelagen toe aan de erkende diensten voor bedeling van maaltijden. Zoals voor artikel 33.65 worden eveneens op dit artikel aanmoedigings-toelagen toegekend.

La complexité croissante des relations humaines, les difficultés d'adaptation d'un nombre croissant de personnes aux milieux de vie actuels font du service social un facteur indispensable de la civilisation.

Le crédit demandé doit permettre de suivre une politique coordonnée, sélective et réellement active. La majoration résulte de l'augmentation prévisible du nombre de centres qui seront reconnus en 1978.

Art. 33.65. — *Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales, ainsi qu'aux centres de formation d'aides familiales et d'aides seniors.*

(En millions de francs.)

Ce crédit est destiné à subventionner les services d'aide aux familles et les services d'aide aux personnes âgées, les centres de formation d'aides familiales et les centres de formation d'aides seniors.

Des subventions non réglementées sont accordées à des associations à caractère social ou familial: éducation familiale, travail social général ou spécialisé, coordination de services sociaux, et des subventions octroyées exceptionnellement à l'occasion de congrès organisés par pareilles associations.

Le crédit tend également à permettre la promotion du travail social en faveur des personnes âgées, notamment par l'aide financière aux associations et des œuvres assurant le reclassement social et les loisirs des personnes âgées.

Les organisations coordinatrices qui s'occupent spécialement du service social, perçoivent également un subside.

Enfin, des subventions sont également accordées aux institutions de consultations matrimoniales et familiales et aux services agréés de distribution de repas.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

Art. 43.65. — *Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales, ainsi qu'aux centres de formation d'aides familiales et d'aides seniors.*

(En millions de francs.)

Le crédit est destiné aux subventions allouées aux services d'aide aux familles, aux services d'aide aux personnes âgées (application de l'arrêté royal du 5 février 1976), aux centres de formation d'aides familiales, aux centres de formation d'aides seniors (application de l'arrêté royal du 22 avril 1976), aux centres de consultations prématrimoniales et familiales (application de l'arrêté royal du 6 juillet 1974).

L'arrêté royal du 2 février 1977 accorde de plus des subventions aux services agréés de distribution des repas. Comme à l'article 33.65, des subventions d'encouragement sont aussi prévues par le présent article.

Afdeling 38.

Hygiëne en volksgezondheid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Arr. 12.23. — *Algemene profylaxis.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
123 Specifieke aankopen	10,8	10,8	9,2	Achats spécifiques 123

Krediet bestemd voor de bescherming tegen besmerlijke ziekten en spoedmaatregelen tegen epidemieën, profylaxis tegen venerische ziekten en tussenkomst in de verplegingskosten.

Art. 12.31. — *Onderzoek van de veiligheidsnormen in de rustoorden voor bejaarden.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
126 Kasten van door derden geleverde prestaties met collectief nut.	1,3	—	—	Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers. 126

Her krediet is bestemd voor de roepassing van het koninklijk besluit van 12 maart 1974 tot vaststelling van de veiligheidsnormen waaraan de rustoorden voor bejaarden moeten voldoen.

Art. 12.35. — *Toelagen aan sanitaire opvoedende of voorbehoedende organismen.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut.	340,3	332,3	254,9	Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers. 126

Dit krediet is bestemd voor:

In duizend-tallen frank.

1. Toelagen aan organismen en verenigingen die door hun studie, hun propaganda of hun profylactisch karakter bijdragen tot het bevorderen der openbare gezondheid, namelijk: bonden, congressen, studieschichten, enz. (met inbegrip van de toelagen voor de strijd tegen het alcoholisme en voor diensten van thuisverzorging)

5300

Deze subsidies worden toegekend volgens het belang der activiteiten onwikkeld door de organismen die studiedagen en vervolmakingscursussen ingericht hebben of die zich toelagen op de strijd tegen sommige sociale ziekten of op de thuisverzorging.

Section 38.

Hygiène et santé publique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Arr. 12.23. — *Prophylaxie générale.*

(En millions de francs.)

Crédit pour la protection contre les maladies transmissibles et mesures d'urgence contre les épidémies; prophylaxie des maladies vénériennes et interventions dans les frais de traitement.

Art. 12.31. — *Enquête sur les normes de sécurité dans les maisons de repos.*

(En millions de francs.)

Le Crédit est nécessaire pour l'application de l'arrêté royal du 12 mars 1974 fixant les normes de sécurité auxquelles doivent répondre les maisons de repos pour personnes âgées.

Art. 12.35. — *Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires.*

(En millions de francs.)

Ce crédit est destiné à:

En millions de francs.

1. Des subsides aux organismes et groupements qui participent par l'étude, la propagande ou la prophylaxie à l'amélioration de la santé publique, à savoir: ligues, congrès, fondations d'études, etc. (y compris les subsides en faveur de la lutte contre l'alcoolisme et à des services de soins à domicile)

5300

Ces subsides sont octroyés selon l'importance des activités déployées par les organismes qui ont instauré des journées d'études et des cours de perfectionnement ou qui s'occupent de la lutte contre certaines maladies sociales ou de soins à domicile.

2. Kankerbesrijding. Opsporing van en de profylaxis tegen kanker subsidieën in de universitaire centra voor kankerbestrijding en in de gewestelijke centra die werken onder het toezicht van de eerste 44 000

J. Profylaxis tegen tuberculose 102.000
Her krediet is besreind tot het subsidiëren van:

— de werking der gewestelijke commissies en de werkzaamheden van het Belgisch Nationaal Werk tot bestrijding van de Tuberculose ten einde de coördinatie van de tuberculosebestrijding te verzekeren;

— de opsporing van en de profylaxis tegen tuberculose door de gezondheidscentra en de rondreizende diensten (geneeskundig toezicht uitgezonderd);

— de diagnose, de profylaxis tegen en de medisch-sociale voogdij van de tuberculose door de dispensaria tegen de tuberculose (forfaitaire roelagen en veranderlijke toelagen voorzien bij het koninklijk besluit van 21 maart 1961);

— de voorbehoeding tegen tuberculose door middel van B.C.G.-inenting.

4. Geesteshygiëne 175000

5. Opsporing fenylketonurie, enz. Toepassing van het koninklijk besluit van 13 maart 1974. Dit besluit voorziet in subsidies voor de centra voor opsporing van de fenylketonurie, leucïnose, homocystinurie, galactosemie, tyrosinemie en histidinemie 3000

6. Andere activiteiten inzake preventieve geneeskunde. Opvanghuizen voor sociaal gehandicapten en tele-onrhaal. 11 000

Totaal 340300

Art. 12.36. — Aankoop van kentekens inzake nursing
(In miljoenen frank.)

2. L'action anticancéreuse. Dépense et la prophylaxie du cancer dans les centres anticancéreux universitaires et dans les centres régionaux fonctionnant sous le contrôle des premiers 44000

J. La prophylaxie de la tuberculose 101000
Le crédit est destiné à subsidier:

— le fonctionnement des commissions régionales et les activités de l'Œuvre nationale belge contre la Tuberculose en vue d'assurer la coordination de la lutte contre la tuberculose;

— le dépistage et la prophylaxie de la tuberculose par les centres de santé et par les services itinérants (tutelle médicale scolaire exclue);

— le diagnostic, la prophylaxie et la tutelle médico-sociale de la tuberculose par les dispensaires antituberculeux (subsidies forfaitaires et subsidies mobiles prévus par l'arrêté royal du 21 mars 1961);

— la prévention de la tuberculose au moyen de B.C.G.-vaccination.

4. L'hygiène mentale 175000

5. Le dépistage phénylcétonurie, etc. Application de l'arrêté royal du 13 mars 1974. Cet arrêté prévoit des subventions aux centres qui assurent le dépistage de la phénylcétonurie, de la leucïnose, de l'homocystinurie, de la galactosémie, de la tyrosinémie et de l'histidinémie 3000

6. D'autres activités concernant la médecine préventive. Maisons d'accueil pour handicapés sociaux et télé-accueil 11 000

Total 340300

Art. 12.36. — Achat d'insignes en matière de nursing.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
123 Specifieke aankopen	0,3	0,3	0,2	Achats spécifiques 123

Art. 12.39. — Gezondheidsopvoeding en -voorlichting van de bevolking.
(In miljoenen frank.)

Art. 12.39. — Education et information sanitaire de la population.
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
123 Specifieke aankopen	7,5	7,1	5,6	Achats spécifiques 123

Dit krediet moet het mogelijk maken de gezondheidsopvoeding en -informatie met alle middelen te bevorderen, onder meer bij wege van films, aanbrengen van aanplakbrieven, verspreiden van brochures en verschaffen van voorlichting.

Ce crédit doit permettre la promotion de l'éducation et de l'information sanitaires par tous les moyens, notamment par films, affiches, édition de brochures et information.

Art. 12SI.09. — Studies en onderzoeken (').
(In miljoenen frank.)

Art. 12SI.09. — Etudes et enquêtes (I).
(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut,	5,5	5,5	1,5	COÛTS de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers, 126

Uitgaven voor het personeel dat nodig is voor de onderzoeken en de studiecontracten.

Dépenses du personnel requis pour les enquêtes et les contrats d'étude.

(') Wetenschapsbeleid.

(I) Politique scientifique.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.17. - *Toelagen aan studie-, oriëntatie- en coördinatieorganismen van sociale aard.*

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.17. - *Subsides J des organismes d'études, d'orientation et de coordination en matière sociale.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
33.12. Sociale steun : instellingen	0,4	0,4	0,3	Aide sociale : institutions 33.12

Betreft subsidies aan :

1° Orderingsinstellingen;

2° Belgisch Comité voor Maatschappelijk Werk.

Art. 33.22. - *Yervolmakingscursussen 1100rziekenverpleegsters, uroedvrouwen en andere geneeskundige helpers.*

(In miljoenen frank.)

Concerne les subsides aux :

1° Institutions de coordination;

2° Comité belge de Service social.

Art. 33.22. - *Cours de perfectionnement pour infirmières, accoucheuses et autres auxiliaires médical/x.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
33.22. Sanitaire doeleinden : instellingen ..	0,1	0,1	—	Fins sanitaires : institutions 33.22

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.Art. 41.32. - *[jaarlijkse dotatie aan het Fonds 1100rde bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen, bestemd tot dekking van zijn tussenkomst in de rente- en de uitgaven voortvloeiend uit het uerlenen van zijn u/aarborg betreffende de schulduoorderingen, u/aaruan sprake in artikel 6bis, J Z, Z", respectievelijk c en d van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen.]*

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBUC.Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.Art. 41.32. - *Dotation annuelle au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinée à couvrir ses interventions dans les taux d'intérêts des emprunts et les dépenses résultant de l'octroi de sa garantie relative aux créances dont question à l'article 6bis, 2, Z", respectivement c et d de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
412. Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 (andere dan sociale zekerheid en openbare bedrijven).	185,0	108,7	57,3	Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 (autres que sécurité sociale et entreprises publiques).

Het betreft de beraaling van interesten op de aangekane leningen.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.Art. 43.20. - *Toelagen aan de geurestelijke en lokale openbare besturen als Staatssussenkomst in de lasten der interesten van de door deze besturen aangekane leningen bij het Gemeentekrediet van België 1100r de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).*

(De Schatkisr wordt gemachtigd tot het versrekken aan her Gerreerekrediet van België van de nodige provisies, om de uitberaling van de Staatssussenkomst op de overeengekome vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

Il s'agit du paiement des intérêts sur les emprunts contractés.

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés.Art. 43.20. - *Subventions at/x pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).*

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

(III miljoen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	197K	1977	1976	Classification économique
4.H Bijdragen voor rentelasten	40,0	15,0	—	Contributions pour charges d'intérêt 434

Het betreft hier de betaling van de interesten op de sinds 1975 aangegane leningen.

Il s'agit ici du paiement des intérêts sur les emprunts contractés depuis 1975

Afdeling 39.

Section 39.

Onthaal.

Accueil.

HOOFDSTUK 1.

CHAPITRE 1.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.10. - Toekenning van een vergoeding aan de personen wier taak het is morele en/of religieuze bijstand te verlenen aan de gastarbeiders in België.

Art. 11.10. - Octroi d'une indemnité aux personnes appelées à aider moralement et/ou religieusement les travailleurs étrangers en Belgique.

(In miljoen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
III Eigenlijk loon	1,5	1,6	1,5	Salaires proprement dit 111

Vergoeding aan drie aalmoezeniers en vier morele raadgevers wier taak het is religieuze en/of morele bijstand te verlenen aan de gastarbeiders in Vlaanderen.

Indemnités à trois aumôniers et à quatre conseillers dont la tâche est d'aider religieusement et/ou moralement les travailleurs étrangers en Flandre.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.24. - Allerlei kosten in verband met de integratie van de migrerende werkbieders, ondermeer de reiskosten van hun familie (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren betreffende de reiskosten).

Art. 12.24. - Frais généralement quelconques concernant l'intégration des travailleurs migrants, entre autres les frais de voyage de leur famille (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures relatives aux frais de voyage).

(In miljoen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
123 Specifieke aankopen	2,4	2,4	2,2	Achats spécifiques 123

Het krediet is bestemd voor volgende activiteiten:

Le crédit est destiné aux activités suivantes:

1. Tegemoetkoming in de reiskosten van de familie der migrerende werknemers.

1. Intervention dans les frais de voyage de la famille des travailleurs migrants.

Aan de migrerende werknemers wordt een tegemoetkoming roegekend in de reiskosten van hun gezin dat zich bij hen komt voegen voor zover dit gezin ten minste drie kinderen ten laste omvat (toepassing van het koninklijk besluit van 16 september 1966, *Belgisch Staatsblad* van 13 oktober 1966).

Une intervention est accordée aux travailleurs migrants dans les frais de voyage de leur famille qui vient les rejoindre pour autant que cette famille comprenne au moins trois enfants à charge (application de l'arrêté royal du 16 septembre 1966, *Moniteur belge* du 13 octobre 1966).

De tegemoetkoming, beperkt tot een maximum van 15 000 frank, bedraagt 100 % voor de onderdanen van de Lid-Staten van de E.G. en 50 % voor de anderen.

L'intervention, limitée à un maximum de 15 000 francs, est de 100 % pour les ressortissants des pays membres des C.E. et de 50 % pour les autres.

2. Allerlei kosten voor de integratie van migrerende werknemers en einde hun aanpassing te vergemakkelijken en de verstandhouding tussen Belgen en vreemdelingen te verbeteren.

2. Frais généralement quelconques pour l'intégration des travailleurs migrants en vue de faciliter leur adaptation et d'améliorer la compréhension entre Belges et étrangers.

De inrichting van folkloristische, culturele of sportfeesten waaraan Belgen en niet-Belgen tegelijkertijd, hetzij als acteurs, hetzij als roeschouwers, zouden deelnemen is onbegrijpelijk een krachtig middel om het nagestreefte doel te bereiken.

L'organisation de fêtes folkloriques, culturelles ou sportives auxquelles participeraient à la fois, soit comme acteurs, soit comme spectateurs, des Belges et des non-nationaux est sans conteste l'un des moyens les plus puissants pour aboutir au but recherché.

3. Publicatie van informatiebrochures in de taal van de migrerende werknemers.

3. Publication de brochures d'information dans les langues utilisées par les travailleurs migrants.

Objectieve informatie ten behoeve van de gastarbeiders over de levensvoorwaarden in ons land.

Information objective des travailleurs migrants au sujet des conditions de vie dans notre pays.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.05. - Toelagen aan verenigingen en instellingen die zich tot doel stellen het onthaal en de integratie van migrerende werknemers te bevorderen.

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.05. - Subventions aux associations et aux institutions qui ont pour but de favoriser l'accueil et l'intégration des travailleurs migrants.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
33.12 Sociale dienst : instellingen	2,5	2,2	2,2	Aide sociale : institutions 33.12
33.62 Andere overdrachten : instellingen				Autres transferts : institutions 33.62

1. Toelage aan de V.Z.W. «Voorlichtingscentrum» voor vluchtelingen en vreemdelingen en voor door gemeentelijke diensten georganiseerde taalcursussen.

Met betrekking tot de professionele integratie stelt men vast dat de gebrekkige kennis van de taal van de streek en het ontbreken van een algemene basiskennis een grote hinderpaal zijn voor elke professionele promotie van de migrant en, in geval van ontslag, voor zijn eventuele herscholing.

Die gebrekkige taalkennis is ook oorzaak van vele arbeidsongevallen.

Derhalve dient een inspanning te worden gedaan om het aanleren van de taal en van een algemene basiskennis te bevorderen.

2. Toekenning van subsidies aan de gewestelijke onthaalcomités. In Vlaanderen werden tot nog toe twee gewestelijke onthaalcentra opgericht, namelijk te Hasselt en te Gent.

De oprichting van een onthaalcentrum in de provincie Antwerpen is in wording.

3. Subsidies aan gemeenten en openbare diensten voor het uitgeven van publikaties ten behoeve van de migrerende werknemers.

Informatie aan de gasarbeiders omtrent de administratieve praktijken, de levensvoorwaarden in België en de levensomstandigheden in de gemeenten waar zij wonen.

4. Toekenning van subsidies aan de gemeentelijke adviserende raden voor vreemdelingen.

Er bestaan in Vlaanderen drie gemeentelijke adviserende raden voor vreemdelingen waarvan de werkingskosten volledig ten laste van de gemeenten komen.

5. Subsidies aan de verenigingen, opgericht door migrerende werknemers.

Bevordering van de oprichting, door de immigranten zelf, van verenigingen welke de behoeften van de gasarbeiders ter kennis van de verantwoordelijke overheden brengen.

Afdeling 40.

Water.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).

(In miljoenen frank.)

Section 40.

Eau.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (1).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	7,0	6,5	—	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Cl Wetenschapsbeleid.

Cl Politique scientifique.

Her aangevraagd krediet is bestemd om studies te bekostigen in verband met de toestand van de freatische wuervlugen waaruit grondwater wordt gewonnen en de watervoorziening van de grondwaterlagen in zandige gronden.

Art. 12.28. -- *Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 8 en 9 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevoegdheid van de Staat om hunst-erken voor de waterbeheersing.*

(In miljoenen frank.)

Le crédit sollicité est destiné à des études concernant des nappes phréatiques dans lesquelles l'eau souterraine est captée ainsi que des projets de réalimentation des nappes dans des sols sablonneux.

Art. 12.28. -- *Dépenses découlant de l'application des articles 8 et 9 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables et de la gestion par l'Etat d'ouvrages de régularisation du régime des eaux.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
123 Specifieke aankopen	69,3	51,1	49,1	Achats spécifiques 123

Het krediet dekt de uitgaven van ruiming-, onderhouds- en herstellingswerken enerzijds en werkings-, onderhouds- en herstellingskosten van pompstations ten laste van de Staat anderzijds.

Art. 12.29. -- *Uitgaven in verband met de studie van de hydrologie van de onbeuwbare waterlopen.*

(In miljoenen frank.)

Le crédit couvre, d'une part, les dépenses pour travaux de curage, d'entretien et de réparation et, d'autre part, les frais de fonctionnement, d'entretien et de réparation des stations de pompage, à charge de l'Etat.

Art. 12.29. -- *Dépenses relatives aux études hydrologiques des cours d'eau non navigables.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
123 Specifieke aankopen	5,8	5,2	4,6	Achats spécifiques 123

Het krediet dekt de uitgaven voor:

1. Dienstcontract voor de exploitatie van het hydrometrisch net en contracten voor de studie van bekens (prijsherzieningen en B.T.W. m.begrepen);
2. Dienstcontract met het K.M.I. voor het nazien en de ontleding van de limnigrammen;
3. Aanpassing van de waterlopen, onderhoud en werking van de stations, aankoop van materieel en benodigdheden;
4. Meerinstallaties;
5. Maken en publiceren van specifieke studies.

Art. 12.53. -- *Om het even welke uitgaven betreffende de controle van het oppervlaktewater en het uitvoeren van opzoeken en proeven in verband met de zuivering van het afvalwater en met de auto-epuratie (r).*

(In miljoenen frank.)

Le crédit couvre les dépenses pour:

1. Courant de service pour l'exploitation du réseau hydrométrique et contrats pour l'étude de bassins (l' compris les révisions des prix et la T.V.A.);
2. Courant de service avec l'I.R.M. pour la révision et l'analyse des limnigrammes;
3. Adaptation des cours d'eau, entretien et fonctionnement des stations, achat de matériel et fournitures;
4. Installation de jaugeage;
5. Etudes spécifiques avec publication.

Art. 12.53. -- *Dépenses généralement quelconques concernant le contrôle des eaux de surface, les recherches et essais relatifs à l'épuration des eaux usées et à l'auto-épuration (r).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
126 Kasten van door derden geleverde presaties met collectief nut.	16,0	16,0	1,4	Cours de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers. 126

HOOFDSTUK III.

ENKOMFNSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Huur- en renteverlagende subsidies.

Art. 31.30. -- *Toelagen als tussenkomst in de lasten der interesten van leningen aangegaan door reeds gevestigde industriële ondernemingen voor het financieren van aanuullende investeringen voor de speciale behandeling van afvalwater (toepassing van het koninklijk besluit van 9 april 1975).*

C) Wetenschapsbeleid.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Subventions réduisant les loyers et les intérêts.

Art. 31.30. -- *Subventions à titre d'intervention dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par des entreprises industrielles déjà établies pour le financement d'investissements complémentaires en ce qui concerne le traitement spécial des eaux usées (application de l'arrêté royal du 9 avril 1975).*

C) Politique scientifique.

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken, aan de erkende kredietinstellingen, van de nodige provisijs om de uitbetaling van de Staatsrentekomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisijs later te regulariseren.)

(In miljoenen frank.)

(Le Trésor est autorisé à verser aux organismes de crédit agréés, il charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
31: Huur- en renteverlagende subsidies aan privé-bedrijven.	90,0	154,3	—	Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises privées.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Art. 43.30. - Toelagen aan de gervestelijke en lokale openbare besturen als Staatssubsidie in de lasten der intresten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken [toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959].

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken, aan het Gemeentekrediet van België, van de nodige provisijs om de uitbetaling van de Staatsrentekomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisijs later te regulariseren.)

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

Art. 43.30. - Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, il charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
434 Bijdragen voor rentelasten	100,0	37,0	—	Contributions pour charges d'intérêt.

Afdeling 41.

Jacht, Visvangst en Bossen.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. - Presentiegelden van de jury voor het jachtexamen, ingericht in toepassing van het ministerieel besluit van 2 maart 1977.

(In miljoenen frank.)

Section 41.

Chasse, Pêche et Forêts.

CHAPITRE J.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. - Jetons de présence au jury de l'examen de chasse, en application de l'arrêté ministériel du 2 mars 1977.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	0,1	—	—	Dépenses générales de fonctionnement.

Art. 12.03. - Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen. - Aan-

Art. 12.03. - Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures. -

koop van producten voor onderhoud en werking... -- H"~1r l'a"
roerende goederen (met inbegrip van mechnografische installaties). --
Publicaties door het Departement.

Achat de produits d'entretien et de fonctionnement... -- Location de
biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). --
Publications par le Département.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
121 Algemene werkingskosten	2,1	2,1	1,0	Dépenses générales de fonctionne- CI ment.
Kleine uitgaven voor drukwerken en materieel ... F 5000)				Menues dépenses pour imprimés et matériel ... F 50000
Uitgave van een brochure gewijd aan de merkwaardige bomen in Vlaanderen 2050000				Edition d'une brochure consacrée aux arbres remarqua- 2050000 bles en Flandre...
Totaal F 2100000				Total F 2100000

Art. 12.06. -- Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen uerschuldigde huurgeden, retributies en uergoedingen. -- Belastingen slaande op gebouwen l'an het Rijk al of niet gebuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen. -- Huur van zaken uoor inrichting van jachtexamen in toepassing van het ministerieel besluit van 2 maart 1977.

Art. 12.06. -- Loyer des biens immobiliers des divers services du Département; ciu ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. -- Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments. -- Location de biens pour l'organisation de l'examen de chasse, en application de l'arrêté ministériel du 2 mars 1977.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
122 Huur van gebouwen en gronden ...	0,1	—	—	Location de bâtiments et terrains .. 122

Art. 12.40. -- Deelneming aan het Departement aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen.

Art. 12.40. -- Participation du Département à des foires, concours et expositions.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
123 Specifieke aankopen	0,1	0,1	—	Achats spécifiques 123

Art. 12.60. -- Uitgaven van alle aard in verband met :
a) het onderhoud en de bescherming van de domeinbossen;
b) de verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht- en vogelbescherming.

Art. 12.60. -- Dépenses de toute nature en rapport avec :
a) l'entretien et la conservation des forêts domaniales;
b) les améliorations cynégétiques et ornithologiques en général.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
123 Specifieke aankopen	35,9	29,8	23,9	Achats spécifiques : 123

a) Onderhoud en bescherming van de sraarsbossen en de beplantingen omheen de viswaters onder bosbeheer :

a) Entretien et protection des forêts domaniales et des plantations entourant les étangs de pêche gérés par l'administration forestière :

1. Economische rol van de bossen :	
- wegen F 6800000	
- beplantingen 19050000	
- allerlei 3250000	
2. Recreatieve rol van de bossen 6400000	
F 35500000	

1. Fonction économique des forêts :	
- chemins F 6800000	
- plantation 19050000	
- divers 3250000	
2. Fonction de récréation des forêts 6400000	
F 35500000	

b) Activiteit in het belang van de jacht en de vogelbescherming :

b) Activité dans l'intérêt de la chasse et de la protection des oiseaux :

1. Bescherming van het wild F 250000	
2. Vogelbescherming 150000	
F 400000	
Totaal F 35900000	

1. Protection du gibier F 250000	
2. Protection des oiseaux 150000	
F 400000	
Total F 35900000	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.60. -- Aanmoediging en stCWI "ur maatschappijen" (oor de beuordering t'an de bosbouw, de visticlt, de jacht en bet kweken l'an inlandse vogels.

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.60. -- Encouragement et soutien à des sociétés forestières de pis, culture, de chasse et d'élevage d'oiseaux indigènes.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1975	1977	1976	Classification économique
323 Overige subsidies aan instellingen zonder winstgevend oogmerk ten dienste van bedrijven.	0,5	0,5	0,3	Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.

Toelagen :

- aan de Vlaamse Bosbouwvereniging F	5000
- aan de Koninklijke Belgische Bosbouwmaatschappij	1000
- aan de Koninklijke Sint-Hubertusclub	200 000
- aan de maatschappijen ter bevordering van het kweken van inlandse vogels	50 000
Totaal F	300 000

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.60. -- Tussenkomst van de Staat voor het behoud van openbaar- en rustgebieden l'ull vogels.

(In miljoenen frank.)

Subventions:

- a la « Vlaamse Bosbouwvereniging F	55000
- a la « Koninklijke Belgische Bosbouwmaatschappij	15 000
- au Royal Saint-Hubert Club de Belgique	200 000
- a des sociétés d'élevage d'oiseaux indigènes	30 000
Total F	300 000

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.60. -- Intervention de l'Etat dans la conservation de lieux d'habitation et de repos d'oiseaux.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1975	1977	1976	Classification économique
33.61 Andere overdrachten: gezinnen ...	0,1	0,1	—	Autres transferts: ménages 33.61

Afdeling 42.

Industrie- en energiebeleid,

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.08. -- Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering: voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (de honoraria, de werkings- en propaganda-kosten, bureaukosten en andere bijkomende kosten inbegrepen).

(In miljoenen frank.)

Section 42.

Politique industrielle et énergétique.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.08. -- Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale: conférences, journées d'études et expositions en l'honneur du personnel et plus spécialement des cadres (l' compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires).

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1975	1977	1976	Classification économique
323 Overige subsidies aan de instellingen zonder winstoogmerk ten dienste van bedrijven.	0,5	0,5	0,5	Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.

Her toekennen van deze toelagen geschiedt in toepassing van het besluit van de Regent van 211 Iebruari 1946 houdende regeling van de financiële bijdrage van de Staat op het gebied van aanpassing en technische oriëntering van de ondernemingen door middel van studiedagen, voordrachten, leergangen, wedstrijden en rentoontellingen.

Afdeling 43.

Gemeentelijke organisatie.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daartoe gelijkgestelde lichamen.

Art. 43.01. - *Subsidies aan de lokale openbare besturen als Staats-tussenkomen in de inrentlasten t'ant de door deze besturen aange-ga71eleningen bi; het Gemeentekrediet van België voor de financie-ring van werken (toepassing t'ant het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).*

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verspreken aan het Gemeen-tekrediet van België van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatsrentekomen op de overeengekomen vervaldagen te verze-keren, met de verplichting deze provisies later te regulariseren.)

(In miljoenen frank.)

L'octroi des subventions se fait en application de l'arrêté du Régent du 28 février 1946 portant réglementation de l'intervention financière de l'Etat dans le domaine de l'adaptation et de l'orientation techni-que des entreprises au moyen de journées d'études, de conférences, de cours, de concours et d'expositions.

Section 43.

Organisation communale.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.

Art. 43.01. - *Subventions aux pouvoirs publics locaux à titre d'inter-vention de l'Etat dans les charges d'intérêts des emprunts contrac-tés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).*

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
434 Bijdragen voor rentelasten	140,0	40,0	27,8	Contributions pour charges d'intérêts... 434

In toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959 en krachtens de tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België afgesloten overeenkomst, heeft de Staat de lasten op zich genomen van de inrenten van leningen die door de lokale openbare besturen bij deze laatste instelling aangegaan worden voor de uitvoering van werken naar verhouding van zijn tussenkomst in de prijs van deze werken.

Het aangevraagde krediet houdt rekening met de werkelijke inrentlasten die de begroting van het begrotingsjaar 1978 zullen bezwaren ingevolge de werken uitgevoerd in het raam van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1960.

En application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959 et en vertu de la convention entre l'Etat belge et le Crédit communal de Belgique, l'Etat s'est engagé à prendre à sa charge, aux échéances, l'intérêt d'emprunts contractés auprès de cet organisme par les pouvoirs publics locaux pour l'exécution de travaux, au prorata de son interven-tion dans le coût de ces travaux.

Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'intérêts qui pèseront sur le budget de l'année budgétaire 1978 en raison des travaux exécutés dans le cadre de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} février 1960.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1975 en 1976	130,0
Overgedragen kredieten	154,9
Aangepaste kredieten 1977	320,0
Nieuwe machtigingen 1978	<u>480,0</u>

Nieuw ordonnanceringsplafon 1084,9

Onderverdeling van de nieuwe vastleggingsmachtigingen :

	In miljoenen frank.
1) Subsidies voor werken uit te voeren in het raam van de ruilverkaveling	489,2
b) Interest voor prefinanciering van werken	<u>38,8</u>
Totaal	528,0

Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Stedebouw.

Arr. 63.09. - Toelagen aan de ondergeschikte besturen
voor de uitvoering van de plannen van aanleg (pour mémoire).

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee
gelijkgestelde lichamen.

Vastleggingen :

	In miljoenen frank.
Vastleggingen 1976	—
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	2,5
Aangepaste kredieten 1977	—
Nieuwe machtigingen 1978	—
Vastleggingsplafon	2,5

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976	—
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	1,0
Aangepaste kredieten 1977	—
Nieuwe machtigingen 1978	—
Ordonnanceringsplafon	1,0

Arr. 63.10. - Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de aankoop
van openbaar groene ruimten en van terreinen bestemd voor de aanleg
van openbare groene ruimten.

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee
gelijkgestelde lichamen.

Vastleggingen :

	In miljoenen frank.
Vastleggingen 1976	72,8
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	147,2
Aangepaste kredieten 1977	150,0
Nieuwe machtigingen 1978	150,0
Nieuw vastleggingsplafon	520,0

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976	77,3
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	162,4
Aangepaste kredieten 1977	150,0
Nieuwe machtigingen 1978	150,0
Nieuw ordonnanceringsplafon	539,7

Arr. 63.12. - Toelagen aan lagere besturen voor beplantingswerken
aan aanleg van openbare groene ruimten.

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee
gelijkgestelde lichamen.

Vastleggingen :

	In miljoenen frank.
Vastleggingen 1976	—
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	1,5
Aangepaste kredieten 1977	—
Nieuwe machtigingen 1978	60,0
Vastleggingsplafon	61,5

Ordonnancements :

Ordonnancements 1975 et 1976	130,0
Crédits reportés	154,9
Crédits ajustés 1977	320,0
Autorisations nouvelles 1978	<u>480,0</u>

Plafond nouveau d'ordonnement 1084,9

Répartition des autorisations nouvelles d'engagement :

	En millions de francs.
a) Subsidies pour travaux à exécuter dans le cadre du remboursement	489,2
b) Intérêts pour préfinancement de travaux	<u>38,8</u>
Total	528,0

Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Urbanisme.

Arr. 63.09. - Subsidies aux pouvoirs subordonnés
pour l'exécution des plans d'aménagement (pour mémoire).

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes
assimilés.

Engagements :

	En millions de francs.
Engagements 1976	—
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	2,5
Crédits ajustés 1977	—
Autorisations nouvelles 1978	—
Plafond d'engagement	2,5

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976	—
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	1,0
Crédits ajustés 1977	—
Autorisations nouvelles 1978	—
Plafond d'ordonnement	1,0

Arr. 63.10. - Subsidies aux administrations subordonnées pour l'acqui-
sition d'espaces verts publics et de terrains destinés à l'aménagement
d'espaces verts publics.

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes
assimilés.

Engagements :

	En millions de francs.
Engagements 1976	72,8
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	147,2
Crédits ajustés 1977	150,0
Autorisations nouvelles 1978	150,0
Plafond nouveau d'engagement	520,0

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976	77,3
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	162,4
Crédits ajustés 1977	150,0
Autorisations nouvelles 1978	<u>150,0</u>
Plafond nouveau d'ordonnement	539,7

Arr. 63.12. - Subsidies aux administrations subordonnées pour les
travaux de plantation et d'aménagement d'espaces verts publics.

Classification économique :

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes
assimilés.

Engagements :

	En millions de francs.
Engagements 1976	—
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	1,5
Crédits ajustés 1977	—
Autorisations nouvelles 1978	<u>60,0</u>
Plafond d'engagement	61,5

Ordonnanceringen :

Ordonnanceriugen 1976 ...	—
Kredieren 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	1,5
Aangepaste kredieten 1977	—
Nieuwe machtigingen 1978	60,0
Ordonnanceringsplafon	61,5

Art. 63.13. - *Beplantingstuerken, proejbeplantingen en aanleg van openbare greene ruimten op de eigendommen Alall lagere besturen,*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

In miljoenen
frank.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1976 ...	—
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	6,0
Aangepaste kredieten 1977	—
Nieuwe machtigingen 1978	15,0
Vastleggingsplafon	21,0

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 ...	—
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	5,6
Aangepaste kredieten 1977	—
Nieuwe machtigingen 1978	15,0
Ordonnanceringsplafon	20,6

Art. 63.17. - *Toelagen aan de gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten voor het opmaken van plannen van aanleg (pro. memo-rie).*

Economische classificatie:

630 Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

In miljoenen
frank.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1976 ...	—
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	5,0
Aangepaste kredieten 1977	—
Nieuwe machtigingen 1978	—
Vastleggingsplafon	5,0

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 ...	—
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	4,0
Aangepaste kredieten 1977	—
Nieuwe machtigingen 1978	—
Ordonnanceringsplafon	4,0

Art. 63.21. - *Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stads-kernernieuwing.*

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

In miljoenen
frank.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1976 ...	100,0
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	152,0
Aangepaste kredieten 1977	511,0
Nieuwe machtigingen 1978	120,0
Nieuw vastleggingsplafon	883,0

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976 ...	—
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	241,4
Aangepaste kredieten 1977	321,0
Nieuwe machtigingen 1978	70,0
Nieuw ordonnanceringsplafon	636,4

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 ...	—
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	1,5
Crédits ajustés 1977	—
Autorisations nouvelles 1978	60,0
Plafond d'ordonnement	61,5

Art. 63.13. - *Travaux de plantation, plantations d'essais et aménagement d'espaces verts publics sur les biens des administrations sub-ord01111 s.*

Classification économique:

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

En millions
de francs.

Engagements:

Engagements 1976 ...	—
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	6,0
Crédits ajustés 1977	—
Autorisations nouvelles 1978	15,0
Plafond d'engagement	21,0

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 ...	—
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	5,6
Crédits ajustés 1977	—
Autorisations nouvelles 1978	15,0
Plafond d'ordonnement	20,6

Art. 63.17. - *Subsides aux communes, agglomérations et fédérations de communes, pour l'élaboration des plans d'aménagement (pour mémoire).*

Classification économique:

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

En millions
de francs.

Engagements:

Engagements 1976 ...	—
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	5,0
Crédits ajustés 1977	—
Autorisations nouvelles 1978	—
Plafond d'engagement	5,0

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 ...	—
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	4,0
Crédits ajustés 1977	—
Autorisations nouvelles 1978	—
Plafond d'ordonnement	4,0

Art. 63.21. - *Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine.*

Classification économique:

630 Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

En millions
de francs.

Engagements:

Engagements 1976 ...	100,0
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	152,0
Crédits ajustés 1977	511,0
Autorisations nouvelles 1978	120,0
Plafond nouveau d'engagement	883,0

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976 ...	—
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	241,4
Crédits ajustés 1977	325,0
Autorisations nouvelles 1978	70,0
Plafond nouveau d'ordonnement	636,4

Met ingang van het hegroringsjaar 1977 zal het Staatssecretariaat voor Streek-economische en Ruimtelijke Ordening een bijzondere actie kunnen ondernemen inzake srukskervernieuwing in functie van de ter zake genomen beleidsopties.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Stedebouw/.

Art. 71.08. — Aankoop van onroerende goederen voor de ueruezenlijking, door de Staat, van voorschriften van streekplannen, gewestplannen en gemeentelijke plannen.

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In miljoenen frank.
<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1976	—
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	5,0
Aangepaste kredieten 1977	3,0
Nieuwe machtigingen 1978	3,0
Nieuw vastleggingsplafon	11,0
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1976	—
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	1,0
Aangepaste kredieten 1977	2,0
Nieuwe machtigingen 1978	3,0
Nieuw ordonnanceringsplafon	6,0

De kredieten moeten dienen voor de aankoop van onroerende goederen die nodig zijn voor de verwezenlijking van de voorschriften der streek-, gewest- of gemeentelijke plannen in de gevallen waarin het Rijk als onteigenend orgaan oprechter overeenkomstig de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw, gewijzigd door de wetten van 22 april en 22 december 1970.

Art. 71.09. — Aankoop van gronden voor de aanleg van openbare groene ruimten.

Economische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

	In miljoenen frank.
<i>Vastleggingen :</i>	
Vastleggingen 1976	4,0
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	68,6
Aangepaste kredieten 1977	22,5
Nieuwe machtigingen 1978	12,5
Nieuw vastleggingsplafon	107,6
<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1976	—
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	72,6
Aangepaste kredieten 1977	22,5
Nieuwe machtigingen 1978	12,5
Nieuw ordonnanceringsplafon	107,6

Verhoging in 1978 om enkele waardevolle natuurgebieden te vrijwaren waar lokale initiatieven achterwege blijven.

Art. 71.10. — Aankopen met het oog op stadskernvernieuwingen (pro memorie).

Economische classificatie :

71 Aankoop van gronden en gebouwen in binnenland.
Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

A partir de l'année budgétaire 1977, le Secrétariat de l'Etat à l'Economie régionale et à l'Aménagement du territoire pourra entreprendre une action spéciale en matière de rénovation urbaine en fonction des options politiques prises en cette matière.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achat de terrain et bâtiments dans le pays.

Urbanisme.

Art. 71.08. — Acquisition d'immeubles nécessaires à la réalisation par l'Etat, de prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de secteur et communaux.

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En millions de francs.
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1976	—
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	5,0
Crédits ajustés 1977	3,0
Autorisations nouvelles 1978	3,0
Plafond nouveau d'engagement	11,0
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1976	—
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	1,0
Crédits ajustés 1977	2,0
Autorisations nouvelles 1978	3,0
Plafond nouveau d'ordonnancement	6,0

Les crédits doivent couvrir les frais d'acquisition des immeubles nécessaires à la réalisation des prescriptions des plans d'aménagement régionaux, de secteur ou communaux, lorsque l'Etat agit comme pouvoir expropriant conformément à la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril et 22 décembre 1970.

Art. 71.09. — Acquisition de terrains pour l'aménagement d'espaces verts publics.

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

	En millions de francs.
<i>Engagements :</i>	
Engagements 1976	4,0
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	68,6
Crédits ajustés 1977	22,5
Autorisations nouvelles 1978	12,5
Plafond nouveau d'engagement	107,6
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1976	—
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	72,6
Crédits ajustés 1977	22,5
Autorisations nouvelles 1978	12,5
Plafond nouveau d'ordonnancement	107,6

Relèvement en 1978 afin de préserver quelques zones naturelles de grande valeur là où les initiatives locales font défaut.

Art. 71.10. — Acquisition en vue de la rénovation urbaine (pour mémoire).

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.
Construction de routes et travaux hydrauliques.

Art. 73.t1. - Alilllegg~1/t'llll openbarc greene ruimten.

Economische classificatie:
7.B. Andere werken.In miljoenen
frank.

Yastleggingen :

Vastleggingen 1976	—
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977.	2,5
Aangepaste kredieten 1977	8,5
Nieuwe machtigingen 1978	41,5
Nieuw vastleggingsplafon	52,5

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976	—
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977.	2,5
Aangepaste kredieten 1977	8,5
Nieuwe machtingen 1978	41,5
Nieuw ordonnanceringsplafon	52,5

In de meeste gevallen is de aanleg van greene ruimten een voorwerp van zorg van de gemeenten. In sommige gevallen echter heeft de realisatie van dergelijke ruimten, wegens de omvang van de te behandelen gebieden, een regionale betekenis.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

Art. 84.20. - Terugvorderbare voorschotten aan de Nationale Landmaatschappij, met het oog op de uitvoering van de artikelen 56 en 57 van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet en val/ artikel 3 van de wet van 3 mei 1971 tot beuordering van de sanering van de landbouwen, van de tuinbouw, om de kosten van aankoop en afstand van landeigendommen en de eventuele vergoedingen te dekken.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
841 Kredietverlening aan de centrale overheid.	25,0	25,0	11,6	Octrois de crédits au pouvoir central.

Terugvorderbare voorschotten te verlenen aan de N.L.M. voor de aankoop van landeigendommen als bedoeld bij artikel 56 van de wet van 22 juli 1970: 100 ha X 250000 frank/ha.

Afdeling 34.

Gewestelijke economische expansie.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Gesubsidieerde werken en wederopbouw.

Art. 61.05. - Krediet te storten aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (uitvoering van het koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967) voor de aankoop en aanleg van

Art. 73.11. - Aménagement d'espaces verts publics.

Classification économique:
733 Autres travaux.En millions
de francs.

Engagements :

Engagements 1976	—
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	2,5
Crédits ajustés 1977	8,5
Autorisations nouvelles 1978	41,5
Plafond nouveau d'engagement	52,5

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976	—
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	2,5
Crédits ajustés 1977	8,5
Autorisations nouvelles 1978	41,5
Plafond nouveau d'ordonnement	52,5

Si dans un grand nombre de cas, la création d'espaces verts rentre dans les attributions des communes, il en est d'autres où cette création de par l'importance des territoires à traiter, revêt un caractère régional.

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.

Art. 84.20. - Avances récupérables à la Société nationale terrienne, en vue de l'exécution des articles 56 et 57 de la loi du 22 juillet 1970 relative au remembrement légal de biens ruraux et de l'article 3 de la loi du 3 mai 1971 favorisant l'assainissement de l'agriculture et de l'horticulture, pour couvrir les frais d'acquisition et de cession de biens ruraux, ainsi que les indemnités éventuelles.

(En millions de francs.)

Section 34.

Expansion économique régionale.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

Travaux subsidiés et reconstruction.

Art. 61.05. - Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (exécution de l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) en vue de l'acquisition et de l'aménagement de terrains indus-

industrie-, ambachteluke en dienstenterreinen Ille/ bun toegangs-
wegell, alsmede voor de scillerillg h111 de steenkooluestigingen en t'oln
verlaten bedriifruimten.

(In miljoenen frank.)

triols, artisanaux et de services, de leurs voies d'accès, ainsi qu'en vile
de l'assainissement des sites charbonniers et des sites indus/riels
abandonnés.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
66 Vermogensoverdrachten van de cen- trale overheid.	919,5	250,0	1 000,0	Transferts de capitaux du pouvoir central. 66

Zie artikel 60.01.A. (Openbare Werken) van Titel IV -- Afzonderlijke Sectie.

Voir article 60.01.A. (Travaux publics) du Titre IV -- Section particulière.

Art. 61.06. -- Transfert naar het Fonds voor de economische
expansie en de regionale reconversie (Sector Economische Zaken).

Art. 61.06. -- Transfert au Fonds d'expansion économique
et de reconversion régionale (Secteur Affaires économiques).

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
66 Vermogensoverdrachten van de cen- trale overheid.	2240,0	—	—	Transferts de capitaux du pouvoir central. 66

Zie artikel 60.01.A. (Economische Zaken) van Titel IV -- Afzonderlijke Sectie.

Voir article 60.01.A. (Affaires économiques) du Titre IV -- Section particulière.

Art. 61.07. -- Transfert naar het Fonds voor de economische
expansie en de regionale reconversie (Sector Middenstand).

Art. 61.07. -- Transfert au Fonds d'expansion économique
et de reconversion régionale (Secteur Classes moyennes).

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
66 Vermogensoverdrachten van de cen- trale overheid.	80,0	—	—	Transferts de capitaux du pouvoir central. 66

Zie artikel 60.01.A. (Middenstand) van Titel IV -- Afzonderlijke Sectie.

Voir article 60.01.A. (Classes moyennes) du Titre IV -- Section particulière.

Afdeling 35.

Section 35.

Tewerkstelling.

Emploi.

HOOFDSTUK VI.

CHAPITRE VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Vermogensoverdrachten aan sociale zekerheid.

Transferts de capitaux à la sécurité sociale.

Art. 62.01. -- Uitzonderingstoelage aan de Rijksdienst voor Arbeids-
voorziening voor inueteringer: betreffende de centra voor beroeps-
opleiding in het Vlaamse gewest (pro memorie.)

Art. 62.01. -- Subvention exceptionnelle à l'Office national de l'Emploi
pour investissements en rapport avec les centres de formation pro-
fessionnelle dans la région flamande (pour mémoire).

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
62 Vermogensoverdrachten aan de so- zekerheid.	—	—	15,3	Transfert de capitaux à la sécurité sociale. 62

Afdeling 36.

Huisvesting.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Gesubsidieerde werken en wederopbouw.

Art. 51.06. - Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode, gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971 en gewijzigd door de wet van 2 augustus 1973. - Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken.

Economische classificatie:

51 Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

In miljoenen
frank

Vastleggingen:

Vastleggingen 1976	1817,6
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	166,2
Aangepaste kredieten 1977	2600,0
Nieuwe machtigingen 1978	2500,0
Nieuw vastleggingsplafon	7083,8

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1976	1082,2
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	637,1
Aangepaste kredieten 1977	1400,0
Nieuwe machtigingen 1978	2000,0
Nieuw ordonnanceringsplafon	5119,3

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 33 van de Huisvestingscode gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971 en gewijzigd door de wet van 2 augustus 1973, neemt de Staat de uitvoering volledig te zijn laste van de aanpassings-, uitrustings-, (riolerings-, water-, enz. met inbegrip van particuliere aansluitingen, beplaneringen, enz.) en saneringswerken van de wegen die voor de verwezenlijking van de voorziene oogmerken noodzakelijk zijn.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Huisvesting.

Art. 61.01. - Overdracht naar artikel 60.35.A van de Afzonderlijke Sectie - deel II met het oog op het creëren van grondreserves voor de bouw van sociale woningen.

(In miljoenen frank.)

Section 36.

Logement.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Travaux subsidiés et reconstruction.

Art. 51.06. - Exécution de l'article 33 du Code du Logement joint à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 2 juillet 1971 et modifié par la loi du 2 août 1973. - Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux.

Classification économique:

51 Transferts de capitaux aux entreprises.

En millions
de francs.

Engagements:

Engagements 1976	1817,6
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	166,2
Crédits ajustés 1977	2600,0
Autorisations nouvelles 1978	2500,0
Plafond nouveau d'engagement	7083,8

Ordonnancements:

Ordonnancements 1976	1082,2
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	637,1
Crédits ajustés 1977	1400,0
Autorisations nouvelles 1978	2000,0
Plafond nouveau d'ordonnancement	5119,3

Conformément aux dispositions de l'article 33 du Code du Logement, joint à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 2 juillet 1971 et modifié par la loi du 2 août 1973, l'Etat prend intégralement à sa charge l'exécution de tous les travaux d'aménagement, d'équipement (égouts, eau, etc., y compris les raccordements particuliers, plantations, etc.), et d'assainissement des voiries, nécessaires à la réalisation des objectifs visés par ces lois.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

Logement.

Art. 61.01. - Transfert à l'article 60.35.A de la Section particulière - partie II - en vue de la création de réserves foncières pour la construction de logements sociaux.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1979	1976	Classification économique
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.	100,0	100,0	—	Transferts de capitaux aux fonds 611 repris à la Section particulière.

An. 61.60. -- *Overdracht aan het Nationaal Fonds voor de Huisvesting met bet oog op de betaling van de g.d., d.c. en gesplitste premies oerleend door de bouwers en kopers van sociale woningen en kleine landeigendommen.*

(In miljoenen frank.)

An. 61.60. -- *Transfert au Fonds national du Logement en vue du paiement des primes sociales et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.	6,1	8,6	9,5	Transferts de capitaux aux fonds 611 repris à la Section particulière.

Zie artikel 60.29.A van Titel IV -- Afzonderlijke Sectie.

Voir l'article 60.29.A du Titre IV -- Section particulière.

Art. 61.61. -- *Overdracht aan het Nationaal Fonds voor de Huisvesting met bet oog op de betaling van het aflossingsgedeelte dat begrepen is in de vaste annuïteiten die uerschuldigd zijn bij toepassing van art. 66 van de Huisvestingscode (pro memoria).*

(In miljoenen frank.)

Art. 61.61. -- *Transfert au Fonds national du Logement en vue du paiement de l'amortissement compris dans les annuités constantes dues en application de l'article 66 du Code du Logement (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.	—	0,2	—	Transferts de capitaux aux fonds 611 repris à la Section particulière.

Zie artikel 60.27.A van Titel IV -- Afzonderlijke Sectie.

Voir l'article 60.27.A du Titre IV -- Section particulière.

Art. 61.62. -- *Overdracht aan het Nationaal Fonds voor de Huisvesting met bet oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat aan de bouwers en kopers van volkswoningen.*

(In miljoenen frank.)

Art. 61.62. -- *Transfert au Fonds national du Logement en vue du paiement aux organismes de financement, de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.	209,1	135,0	49,0	Transferts de capitaux aux fonds 611 repris à la Section particulière.

Zie artikel 41.62.

Voir l'article 41.62.

Zie eveneens artikel 60.30.A van Titel IV -- Afzonderlijke Sectie.

Voir aussi l'article 60.30.A du Titre IV -- Section particulière.

Art. 61.90. -- *Toelage aan het Nationaal Fonds voor de Huisvesting ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij om de mogelijkheid te stellen hun leningen op vaste termijn, die de uerualdag bereikt hebben, terug te betalen en het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan hun leners, op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen uerschuldigd zijn en het aflossingsaanbeel dat ze zelf te dragen hebben.*

(In miljoenen frank.)

Art. 61.90. -- *Allocation au Fonds national du Logement en vue de permettre à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance et de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissements qu'elles ont à supporter elles-mêmes.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke Sectie.	17,5	19,0	33,7	Transferts de capitaux aux fonds 611 repris à la Section particulière.

Zie artikel 60.32.A van Titel IV -- Afzonderlijke Sectie.

Voir article 60.32.A du Titre IV -- Section particulière.

Arc. 61.91. - Tuelage .1m het Nationaal Fonds loor de Huisvesting. .11et bet oog o11 de betaling 1.111 de subsidies, ten gl-/1Stc/vall de ge-
mrenten die ollerg./all tut de aankoop' of de ontetgentg v<InollgC.:Uit-
de gebollweil.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzon- derlijke Sectie.	125,0	55,0	20,0	Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière. 611.

Deze kredieten zijn noodzakelijk voor her wegwerken van de ver-
schillende aanvragen die zich reeds geruime tijd op her Departement
bevinden.

Zie artikel 60.33.A van Titel IV - Afzonderlijke Sectie.

Afdeling 38.

Hygiëne en volksgezondheid.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Art. 51.82. - Rijksbijdragen aan de particuliere sector in de kosten van
bet bouw/en, inrichten, uitbreiden, moderniseren en uitrusten van
speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten, van
homes voor alleenstaande volwassen gehandicapten en van tehuizen
voor kort verblijf van gehandicapten, alsmede voor bet aankopen van
bestaande gebouwen, voor aanpassing/erken, uitrusting en eerste
meubilering van die gebouwen met bet oog op de oprichting van die
inrichtingen.

Economische classificatie:

513 Instellingen Z.W.O. en dienst van bedrijven.

In miljoenen
frank.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1975	182,1
Vastleggingen 1976	264,5
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	0,9
Aangepaste kredieten 1977	430,0
Nieuwe machtigingen 1978	70,0

Nieuw vastleggingsplafon 947,5

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1975	30,5
Ordonnanceringen 1976	163,5
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	74,2
Aangepaste kredieten 1977	369,6
Nieuwe machtigingen 1978	70,0

Nieuw ordonnanceringsplafon 707,8

Krachtsen anikei 3 van her koninklijk besluit van 15 april 1977
houdende vaststelling van een programma van inrichtingen voor ge-
handicapten, worden de toelagen voor de bouw, de verbouwing en de
uitrusting van inrichtingen die bestemd zijn voor de opnemng van
gehandicapten, ten laste gelegd van her Fonds voor de bouw van zieken-
huizen en van medisch-sociale inrichtingen.

Her Fonds is evenwel niet bevoegd om toelagen te verlenen voor de
aankoop van bestaande gebouwen. Bijgevolg dienen deze roelagen verder
ten laste te komen van onderhavig artikel.

De hierboven opgegeven vastleggingen en ordonnanceringen hebben
betrekking op het geheel van de verrichtingen die op dit artikel werden
aangerekend sinds 1 januari 1975.

Art. 61.91. - Allocation au Fonds national du Logement en Ville du
paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à
l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzon- derlijke Sectie.	125,0	55,0	20,0	Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière. 611.

Ces crédits sont nécessaires pour résoudre les nombreuses demandes
qui se trouvent depuis tout un temps au Département.

Voir l'article 60.33.A du Titre IV - Section particulière.

Section 38.

Hygiène et santé publique.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Art. 51.81. - Subventions de l'Etat au secteur privé pour la construc-
tion, l'aménagement, l'agrandissement, la modernisation et l'équipe-
ment d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physi-
ques, de homes pour handicapés adultes isolés et de homes de court
séjour pour handicapés, ainsi que pour l'achat de constructions exis-
tantes, l'exécution de travaux d'aménagement et d'équipement des
bâtiments et l'achat de mobilier d'installation en vue de la création
de ces établissements.

Classification économique:

513 Institutions S.B.L. au service des entreprises.

En millions
de francs.

Engagements:

Engagements 1975	182,1
Engagements 1976	264,5
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	0,9
Crédits ajustés 1977	430,0
Autorisations nouvelles 1978	70,0

Plafond nouveau d'engagement 947,5

Ordonnancements:

Ordonnancements 1975	30,5
Ordonnancements 1976	163,5
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	74,2
Crédits ajustés 1977	369,6
Autorisations nouvelles 1978	70,0

Plafond nouveau d'ordonnancement 707,8

En vertu de l'article 3 de l'arrêté royal du 15 avril 1977 déterminant
un programme de homes pour handicapés, les subventions pour la
construction, la transformation et l'équipement d'établissements destinés
à l'accueil de handicapés, sont mises à charge du Fonds de construction
d'institutions hospitalières et médico-sociales.

Toutefois, le Fonds n'est pas compétent pour accorder des subven-
tions pour l'achat de constructions existantes. Par conséquent, il y a
lieu de continuer à mettre ces subventions à charge du présent article.

Les engagements et ordonnancements repris ci-dessus ont trait à
l'ensemble des opérations qui ont été imputées sur cet article depuis
le 1^{er} janvier 1975.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

An. 61.32. — *Jaarlijkse dotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen tot dekking van zijn tussenkomsten in de financiële lasten der leningen en van de uitgaven voortvloeiend uit zijn waarborg betreffende de schulduorderingen u/aarvan sprake in artikel 6bis, § 2, 2°, respectievelijk c en d van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen,*

(In miljoenen frank.)

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

Art. 61.32. — *Dotation annuelle au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinées à couvrir ses interventions dans les charges financières des emprunts et les dépenses résultant de l'octroi de sa garantie relative aux créances dont question à l'article 6bis, § 2, 2°, respectivement c et d de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
612 Vermogensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 (andere dan sociale zekerheid en openbare bedrijven).	31,0	19,0	20,0	Transferts de capitaux aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 (autres que sécurité sociale et entreprises publiques).

Het betreft hier de aflossing en andere financiële lasten, de tussenkomst in de aflossing der leningen, de uitvoering van de waarborg, enz., voorzien bij de wet van 6 juli 1973, tot wijziging van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen,

Art. 61.80. — *Jaarlijkse basisdotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen tot financiering van de toelagen toegekend voor rekening van de Staat,*

(In miljoenen frank.)

Il s'agit ici de l'amortissement et d'autres charges financières, de l'intervention dans l'amortissement des emprunts, de l'exécution de la garantie, etc., prévus par la loi du 6 juillet 1973, modifiant la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.

Art. 61.80. — *Dotation annuelle de base au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinées au financement des subsides accordés pour compte de l'Etat.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
612 Vermogensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 (andere dan sociale zekerheid en openbare bedrijven).	1680,0	634,0	1211,0	Transferts de capitaux aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 (autres que sécurité sociale et entreprises publiques).

In deze dotatie is voorzien bij artikel 6bis, § 5, 2°, a, van de wet van 23 december 1963, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1973.

Art. 61.82. — *Toelagen aan het Fonds, ingesteld in 1930, om de strijd tegen de tuberculose meer kracht bij te zetten.*

(In miljoenen frank.)

Cette dotation est prévue par l'article 6bis, § 5, 2°, a, de la loi du 23 décembre 1963, modifiée par celle du 6 juillet 1973.

Art. 61.82. — *Allocations au Fonds, institué en 1930, et destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie.	35,0	40,0	—	Transferts de capitaux aux fonds repris à la section particulière.

Her krediet van onderhavig artikel wordt overgedragen op artikel 60.02.A. van Titel IV — Afzonderlijke sectie.

Le crédit de cet article est transféré à l'article 60.02.A du Titre IV — Section particulière.

Art. 61.87. - *Overdracht van het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder.*

An. 61.87. - *Transfert du Fonds destiné à la lutte contre les nuisances.*

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1975	1977	1976	Classification économique
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie.	780,0	622,0	437,0	Transferts de capitaux aux fonds repris à la section particulière. 611

Her krediet dient tot het schrijven van het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder (artikel 60.05.A. van Titel IV - Afzonderlijke sectie).

Le crédit est destiné à alimenter le Fonds destiné à la lutte contre les nuisances (article 60.05.A du Titre IV - Section particulière).

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Art. 63.10. - *Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenskomst in de aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken [toepassing van het koninklijk besluit van 2 oktober 1959].*

Art. 63.20. - *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).*

(De Schatkisr wordt gemachtigd tot het verstrekken, aan het Gemeentekrediet van België, van de nodige provisies om de uitbaling van de Staatstussenskomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1975	1977	1976	Classification économique
633 Bijdragen voor andere gebouwen, ...	4,0	1,0	—	Contributions à d'autres bâtiments. 633

In toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959 en krachtens de tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België afgesloten overeenkomst, heeft de Staat de lasten op zich genomen van de delging van de leningen die door de gewestelijke en lokale openbare besturen bij deze laatste instelling aangegaan worden voor de uitvoering van werken, naar rato van zijn tussenskomst in de prijs van deze werken. Het aangevraagd krediet houdt rekening met de werkelijke delgingslasten die ten laste zullen zijn van de begroting van het jaar 1978 (leningen van 1975 tot 1977).

De inkomsten komen voor onder artikel 43.20 van afdeling 38 van Titel I.

Par application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959 et en vertu de la convention conclue entre l'Etat belge et le Crédit communal de Belgique, l'Etat s'est engagé à prendre à sa charge, aux échéances, l'amortissement d'emprunts contractés auprès de cet organisme par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour l'exécution de travaux au prorata de son intervention dans le coût de ces travaux. Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'amortissement qui pèseront sur le budget de l'année 1978 (emprunts de 1975 à 1977).

Les intérêts sont repris à l'article 43.20 de la section 38 du Titre I.

Art. 63.82. - *Rijksbijdragen aan de ondergeschikte besturen in de kosten van het bouwen, inrichten, uitbreiden, moderniseren en uitrusten van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten, van homes voor alleenstaande volwassen gehandicapten, alsmede voor het aankopen van bestaande gebouwen, voor aanpassingswerken, uitrusting en eerste meubilering van die gebouwen met het oog op de oprichting van die inrichtingen (pro memoria).*

Art. 63.82. - *Subventions de l'Etat aux administrations subordonnées pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, la modernisation et l'équipement d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux ou physiques, de homes pour handicapés adultes isolés et de homes de court séjour pour handicapés, ainsi que pour l'achat de constructions existantes, l'exécution de travaux d'aménagement et d'équipement des bâtiments et l'achat de mobilier d'installation en vue de la création de ces établissements (pour mémoire).*

Art. 63.83. - *Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van gewone werken tot beordering van de openbare hygiëne en de volksgezondheid.*

Art. 63.83. - *Subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux ordinaires intéressant l'hygiène et la santé publique.*

Economische classificatie:

Classification économique:

633 Bijdragen voor andere gebouwen.

633 Contributions à d'autres bâtiments.

In miljoenen frank.

En millions de francs.

Vastleggingen:

Engagements:

Vastleggingen 1976	—
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	10,1
Aangepaste kredieten 1977	1,0
Nieuwe machtigingen 1978	2,5
Nieuw vastleggingsplafond	17,6

Engagements 1976	—
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	10,1
Crédits ajustés 1977	1,0
Autorisations nouvelles 1978	2,5
Plafond nouveau d'engagement	17,6

Cordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976	—
Kredieten 1976 overgedragen naar het heffingsjaar 1977.	5,1
Aangepaste kredieten 1977	3,0
Nieuwe machtigingen 1978	2,5
Nieuw ordonnanceringsplafond	10,6

Dit artikel betreft o.m. de bedrijven voor huisvuilverbranding of voor de behandeling van afval, de slachthuizen, de gezondheidscentra alsmede de flats en de huisjes voor bejaarden.

Afdeling 39.

Onthaal.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Art. 74.07. — Aankoop van didactisch materieel voor taalonderricht.

(In miljoenen frvkn.)

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976	—
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	5,1
Crédits ajustés 1977	3,0
Autorisations nouvelles 1978	2,5
Plafond nouveau d'ordonnement	10,6

Cet article concerne entre autres les entreprises d'incinération d'immondices ménagères ou de traitement de résidus, les abattoirs, les centres de soins ainsi que les flats et maisons pour personnes âgées.

Section 39.

Accueil.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Art. 74.07. — Achat de matériel didactique pour l'enseignement linguistique.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel ...	0,1	0,1	—	Achat d'autre matériel 742

Talrijke werken of installaties organiseren taalcursussen voor geïmmigreerde werknemers. Door hun zeer beperkte financiële middelen kunnen zij zich geen modern didactisch materieel aanschaffen. Het Departement zou het didactisch materieel hunner beschikking kunnen stellen.

De nombreuses œuvres ou institutions organisent des cours de langues pour travailleurs immigrés. Leur disponibilité financière très réduite ne leur permet pas d'acheter le matériel didactique moderne. Le Département pourrait mettre le matériel didactique à leur disposition.

Afdeling 40.

Water.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Vennootsoverdrachten aan bedrijven.

Art. 51.30. — Toelagen als Staatssubsidie in de aflossingslasten van de leningen aangegaan door reeds gevestigde industriële ondernemingen voor het financieren van aanvullende investeringen voor de speciale behandeling van afvalwater (toepassing van het koninklijk besluit van 9 april 1975).

(De Scharis wordt gemachtigd tot het verstrekken aan de erkende kredietinstellingen, van de nodige provisies om de uitoebaling van de Staatssubsidie op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

(In miljoenen frank.)

Section 40.

Eau.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Art. 51.30. — Subventions à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement des emprunts contractés par des entreprises industrielles déjà établies pour le financement d'investissements complémentaires en ce qui concerne le traitement spécial des eaux usées (application de l'arrêté royal du 9 avril 1975).

(Le Trésor est autorisé à verser aux organismes de crédit agréés, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
512 Privébedrijven	50,0	30,5	—	Entreprises privées 512

Toepassing van het koninklijk besluit van 9 april 1975.

Application de l'arrêté royal du 9 avril 1975.

Art. 51.30. — Subsidie aan de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, aan de ondergeschikte openbare besturen of vereniging van ondergeschikte openbare besturen, voor studies en voor de uitvoering van alle werken met het oog op de aanleg, uitbreiding of verbouwing van waterleidingen en van zuiveringsstations voor drinkwater.

Art. 51.30. — Subsidies à la Société nationale des Distributions d'eau, aux administrations subordonnées ou aux associations d'administrations subordonnées, pour études et exécutions de travaux généralement quelconques relatifs à l'établissement, l'extension ou le remaniement de distributions d'eau et de stations d'épuration d'eau potable.

Economische classificatie:

5 II Rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

In miljoenen
frank.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1976	160,9
Overdrachten	0,1
Aangepaste kredieten 1977	262,0
Nieuwe machtigingen 1978	270,0

Nieuw vastleggingsplafond	693,0
---------------------------	-------

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1976	19,3
Overdrachten	15,7
Aangepaste kredieten 1977	210,0
Nieuwe machtigingen 1978	210,0

Nieuw ordonnanceringsplafond	455,0
------------------------------	-------

An. 51.89. - Herstelvergoedingen door de Staat te betalen bij toepassing der bepalingen van artikel 6 l'an de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van het grondwater.

Economische classificatie:

512 Privé-bedrijven.

In miljoenen
frank.

Vastleggingen:

Overdrachten 1976	1,0
Aangepaste kredieten 1977	—
Nieuwe machtingingen 1978	1,0

Vastleggingsplafond	2,0
---------------------	-----

Ordonnanceringen:

Overdrachten 1976	1,0
Aangepaste kredieten 1977	—
Nieuwe machtingingen 1978	1,0

Ordonnanceringsplafond	2,0
------------------------	-----

De wet van 26 maart 1971 op de bescherming van het grondwater bcpv-It. 1: de Staat voorlopig de beschermingsmaatregelen voor het grondwater dat zou kunnen gebezigd worden als drinkwater, maar dat thans als dusdanig nog niet gebruikt wordt ten laste zal nemen.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

An. 61.85. - Overdracht aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie.

(In miljoenen frank.)

Classification économique:

511 Entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

En millions
de francs.

Engagements:

Engagements 1976	160,9
Reports	0,1
Crédits ajustés 1977	262,0
Autorisations nouvelles 1978	270,0

Plafond nouveau d'engagement	693,0
------------------------------	-------

Ordonnancements:

Ordonnements 1976	19,3
Reports	15,7
Crédits ajustés 1977	210,0
Autorisations nouvelles 1978	210,0

Plafond nouveau d'ordonnement	455,0
-------------------------------	-------

Art. 51.89. - Indemnités de réparation à payer par l'Etat en application de l'article 6 de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines.

Classification économique:

512 Entreprises privées.

En millions
de francs.

Engagements:

Reports 1976	1,0
Crédits ajustés 1977	—
Autorisations nouvelles 1978	1,0

Plafond d'engagement	2,0
----------------------	-----

Ordonnements:

Reports 1976	1,0
Crédits ajustés 1977	—
Autorisations nouvelles 1978	1,0

Plafond d'ordonnement	2,0
-----------------------	-----

La loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines prévoit que l'Etat prendra provisoirement à sa charge les mesures de protection des eaux souterraines susceptibles d'être utilisées; ultérieurement pour la distribution d'eau alimentaire mais qui ne sont pas encore actuellement utilisées par un distributeur d'eau.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBIC.

Transferts de capitaux aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

Art. 61.85. - Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
611 Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.	220,0	300,0	242,5	Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière. 611

Her krediet is bestemd voor het schrijven van het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, opgericht bij het koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967. Dit Fonds is ingeschreven onder het artikel 60.01.A van de Titel IV - Afzonderlijke Sectie - Afdeling Water.

Le crédit est destiné à alimenter le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale créé par l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967. Ce Fonds est inscrit à l'article 60.01.A du Titre IV - Section particulière - Section Eau.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

611	Vermogensoverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.	300,0	300,0	32,S	Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.	611
-----	---	-------	-------	------	--	-----

Le crédit sert à alimenter le Fonds destiné à la lutte contre les nuisances (arc. 60.04.A du Titre IV — Section particulière).

Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés.

Art. 6.3.20. — *Subsides aux pal/vairs subordonnés, pour des travaux soumis au contrôle dl/ Ministère de l'Agriculture :*
01 ...
02 Subsides pou l'amélioration du régime hydrologique des terres agricoles.

Classification économique:

634 Contributions aux routes et travaux hydrauliques. En millions de francs

Engagements :

[illegible]

Plafond	nouveau	d'engagement	...	...	...	...	...	...	488,5
---------	---------	--------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-------

Ordonnancements:

Ordonnancements	1976	...	...	...	...	...	...	...	18,7
Crédits ajustés	1977	...	...	...	...	...	...	...	34,0
Autorisations nouvelles	1978	...	...	...	...	...	...	...	161,5

Plafond	nouveau	d'ordonnancement	...	...	...	...	...	214,2
---------	---------	------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-------

Programme 1978: 12 000 ha x 27000 F/ha = 325 000 000 de francs.

Art. 63.30. — Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie		1978	1977	1976	Classification économique
634	Bijdragen voor wegen en waterbouwkundige werken.	17,0	0,7	—	Contributions aux routes et travaux hydrauliques. 634

En application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959 et en vertu de la convention conclue entre l'Etat belge et le Crédit communal de Belgique, l'Etat s'est engagé à prendre à sa charge aux échéances l'amortissement d'emprunts contractés auprès de cet organisme par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour l'exécution de travaux au prorata de son intervention dans le coût de ces travaux. Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'amortissement qui pèseront sur le budget de l'année 1978 (emprunts de 1976 et 1977).

Les intérêts sont repris à l'article 43.30.

Art. 63.84. — ~~Subsides~~ *al/X administrations subordonnées, aux associations d'administrations subordonnées et aux trois sociétés d'épuration des eaux usées, constituées en vertu de l'article 8 de la loi du 26 mars 1971, en application des deux arrêtés royaux du 20 décembre 1976 relatifs à l'épuration des eaux usées.*

Econornische classificatie :

634 Bijdrage voor wegen en waterbouwkundige werken.

In miljoenen
frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976	...	...	...	...	...	...	...	...	349,5
Overdrachten	...	...	...	...	...	...	...	...	0,5
Aangepaste kredieten 1977	...	...	...	...	...	...	...	...	50,0
Nieuwe machtigingen 1978	...	...	...	...	...	...	...	...	150,0

Nieuw vastleggingsplafon ... 550,0

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976	...	...	...	...	...	...	...	...	19,4
Overdrachten	...	...	...	...	...	...	...	...	123,7
Aangepaste kredieten 1977	...	...	...	...	...	...	...	...	30,0
Nieuwe machtigingen 1978	...	...	...	...	...	...	...	...	180,0

Nieuw ordonnanceringsplafon ... 353,1

De vastlegging der werken geschiedt eveneens ten laste van artikel 60.01.A van de Afzonderlijke Secre en door financiering, door het Gemeentekrediet van België, krachtens het koninklijk besluit van 22 oktober 1959.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

Arr. 71.80. — Yenoervang van gronden en gebouwen met het oog op de bescherming van het grondwater dat kan gebruikt worden voor de drinktoetbevoorrading.

Econornische classificatie :

71 Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.

In miljoenen
frank.

Vastleggingen :

Overdrachten 1976	...	...	...	...	...	...	...	...	1,0
Aangepaste kredieten 1977	...	...	...	...	...	...	...	...	1,0
Nieuwe machtigingen 1978	...	...	...	...	...	...	...	...	1,0

Nieuw vastleggingsplafon ... 3,0

Ordonnanceringen :

Overdrachten 1976	...	...	...	...	...	...	...	...	1,0
Aangepaste kredieten 1977	...	...	...	...	...	...	...	...	1,0
Nieuwe machtigingen 1978	...	...	...	...	...	...	...	...	1,0

Nieuw ordonnanceringsplafon ... 3,0

De wet van 26 maart 1971 op de bescherming van het grondwater voorziet dat de Staat voorlopig de beschermingsmaatregelen voor het grondwater dat zou kunnen gebezigd worden als drinkwater, maar dat thans als dusdanig nog niet gebruikt wordt, ten laste zal nemen.

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

Arr. 73.20. — Uitgaven met betrekking tot werken uitgevoerd door de Staat krachtens artikel 10 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbeuwaarbare waterlopen, artikel 102 van de wet van 3 juli 1957 betreffende de polders of artikel 103 van de wet van 5 juli 1956, gewijzigd bij die van 3 juni 1957, betreffende de wateringen, — Uitgaven betreffende werken u/aarvan de uitvoering ambtsbalie werd bevolen op grond van artikel 91 van voormelde toetten betreffende de polders en de wateringen. — Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van de contracten gesloten door het Ministerie van Landbouw met private onuoerpers voor het opstellen van ontwerpen V,III werken.

Econornische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

In miljoenen
frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976	...	...	...	...	...	...	...	...	149,2
Aangepaste kredieten 1977	...	...	...	...	...	...	...	...	17,0
Nieuwe machtigingen 1978	...	...	...	...	...	...	...	...	29,0

Nieuw vastleggingsplafon ... 614,2

Classification économique :

634 Contribution aux routes et travaux hydrauliques.

En millions
de francs.

Engagements :

Engagements 1976	...	...	...	...	...	...	...	...	349,5
Report	...	...	...	...	...	...	...	...	0,5
Crédits ajustés 1977	...	...	...	...	...	...	...	...	50,0
Autorisations nouvelles 1978	...	...	...	...	...	...	...	...	150,0

Plafond nouveau d'engagement ... 550,0

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976	...	...	...	...	...	...	...	...	19,4
Reports	...	...	...	...	...	...	...	...	123,7
Crédits ajustés 1977	...	...	...	...	...	...	...	...	30,0
Autorisations nouvelles 1978	...	...	...	...	...	...	...	...	180,0

Plafond nouveau d'ordonnement ... 353,1

L'engagement des travaux se fait également à charge de l'article 60.01.A de la Section particulière et par voie de financement, par le Crédit communal de Belgique, en vertu de l'arrêté royal du 22 octobre 1959.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CMLS).

Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Arr. 71.80. — Achat de terrains et de bâtiments pour la protection des eaux souterraines susceptibles d'être utilisées pour la distribution d'eau alimentaire.

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

En millions
de francs.

Engagements :

Repos 1976	...	...	...	...	...	...	...	...	1,0
Crédits ajustés 1977	...	...	...	...	...	...	...	...	1,0
Autorisations nouvelles 1978	...	...	...	...	...	...	...	...	1,0

Plafond nouveau d'engagement ... 3,0

Ordonnancements :

Reports 1976	...	...	...	...	...	...	...	...	1,0
Crédits ajustés 1977	...	...	...	...	...	...	...	...	1,0
Autorisations nouvelles 1978	...	...	...	...	...	...	...	...	1,0

Plafond nouveau d'ordonnement ... 3,0

La loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines prévoit que l'Etat prendra provisoirement à sa charge les mesures de protection des eaux souterraines susceptibles d'être utilisées ultérieurement pour la distribution d'eau alimentaire mais qui ne sont pas encore actuellement utilisées par un distributeur d'eau.

Construction de routes et travaux hydrauliques.

Arr. 73.20. — Dépenses relatives à des travaux exécutés par l'Etat en vertu de l'article 10 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, de l'article 102 de la loi du 3 juin 1957 relative aux polders ou de l'article 103 de la loi du 5 juillet 1956 relative aux wateringen, modifiée par celle du 3 juin 1957. — Dépenses relatives aux travaux dont l'exécution est décrétée d'office en vertu de l'article 91 des lois précitées relatives aux polders et aux wateringen. — Dépenses découlant de l'exécution des contrats conclus par le Ministère de l'Agriculture avec des bureaux d'étude privés en vue de l'élaboration de projets de travaux.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

En millions
de francs.

Engagements :

Engagements 1976	...	...	...	...	...	...	...	...	149,2
Crédits ajustés 1977	...	...	...	...	...	...	...	...	175,0
Autorisations nouvelles 1978	...	...	...	...	...	...	...	...	290,0

Plafond nouveau d'engagement ... 614,2

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976	38,9
Overdrachten	10,9
Aangepaste kredieten 1977	146,0
Nieuwe machtigingen 1978	232,0

Nieuw ordonnanceringsplafon : 427,8

Programma 1978 :

Ongeveer 43,3 km x 6 700 000 frank/km = 290 000 000 frank.

Art. 73.81. - Bouwen door de Staat van een moerriool voor nijverheidsafvalwater langs het Albertkanaal.

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.	in miljoenen frank.
Vastleggingen :	

Vastleggingen 1976	147,6
Overdrachten	1,6
Aangepaste kredieten 1977	200,0
Nieuwe machtigingen 1978	200,0

Nieuw vastleggingsplafon : 549,2

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976	71,3
Overdrachten	28,7
Aangepaste kredieten 1977	150,0
Nieuwe machtigingen 1978	160,0

Nieuw vastleggingsplafon : 410,0

Ten einde een oplossing te geven aan het opvangen van het afvalwater der nijverheidsgebieden in het kader van het ontwikkelingsprogramma voor de Zuiderkempers, is de bouw van een moerriool langs het Albertkanaal onontbeerlijk.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

Art. 114.01. - Temguorderbaar voorschot toegekend aan de Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken (W.Z.K.).

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
841 Kredietverleningen aan de centrale overheid.	50,0	50,0	—	Octrois de crédits au pouvoir central.

Het instellen van een nationaal tarief te betalen door de industrieën voor het zuiveren van hun afvalwater zal de Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken in staat stellen haar werkingskosten te financieren.

In afwachting zou een terugvorderbaar voorschot van 50 miljoen ter beschikking van deze maatschappij moeten worden gesteld.

Afdeling 41.

jacht, Visvangst en Bossen.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Art. 63.60. - Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen uregens bosbouwkundige werken en uerrichtingen krachtens het Regentsbesluit van 2 juli 1949.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976	38,9
Reports.	10,9
Crédits ajustés 1977	146,0
Autorisations nouvelles 1978	232,0

Plafond nouveau d'ordonnement : 427,8

Programme 1978 :

Environ 43,3 km x 6 700 000 francs/km = 290 000 000 de francs.

Art. 73.81. - Construction par l'Etat d'un collecteur destiné à recevoir les eaux usées industrielles le long du canal Albert.

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.	En millions de francs.
Engagements :	

Engagements 1976	147,6
Reports.	1,6
Crédits ajustés 1977	200,0
Autorisations nouvelles 1978	200,0

Plafond nouveau d'engagement : 549,2

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976	71,3
Reports.	28,7
Crédits ajustés 1977	150,0
Autorisations nouvelles 1978	160,0

Plafond nouveau d'ordonnement : 410,0

En vue d'apporter une solution à la collecte des eaux industrielles usées dans le cadre du plan de développement de la Campine du Sud, la construction d'un collecteur le long du canal Albert s'avère indispensable.

CHAPITRE VM,

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.

Art. 84.01. - Avance récupérable octroyée à la «Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken» (W.Z.K.).

(En millions de francs.)

L'instauration d'un tarif national à payer par les industries pour l'épuration de leurs eaux usées devra permettre à la «Waterzuiveringsmaatschappij van het Kustbekken» de financer ses frais de fonctionnement.

En attendant, une avance récupérable de 50 millions de francs devrait être mise à la disposition de cette société.

Section 41.

Chasse, Pêche et Forêts.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Art. 63.60. - Subsidies aux pouvoirs publics subordonnés en faveur de l'exécution de travaux forestiers et d'opérations en vertu de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949.

Economische classificatie :

73J Andere werken.

In miljoenen
frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1976	4,3
Aangepaste kredieten 1977	6,0
Nieuwe machtingen 1978	8,0

Nieuw vastleggingsplafon 18,3

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1976	4,5
Aangepaste kredieten 1977	6,0
Nieuwe machtingen 1978	8,0

Nieuw ordonnanceringsplafon 18,3

Programma 1978 :

Weg- en ...	F 3000 000
Nieuwe aanplantingen	1500 000
Recreatieve uitrustingen	3350 000
Diversen	150 000

Totaal ... F 8 000 000

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.03. -- Aankoop van meubilair, van bijzonder materieel voor laboratoria en van allerlei ander materieel niet leverbare door het C.B.B.

(In miljoenen frank.)

Classification économique :

733 Autres travaux.

En millions
de francs.

Engagements :

Engagements 1976	4,3
Crédits ajustés 1977	6,0
Autorisations nouvelles 1978	8,0

Plafond nouveau d'engagement 18,3

Ordonnancements :

Ordonnancements 1976	4,5
Crédits ajustés 1977	6,0
Autorisations nouvelles 1978	8,0

Plafond nouveau d'ordonnement 18,3

Programme 1978 :

Chemins	F 3000 000
Nouvelles plantations	1500 000
Infra-structure récréation	3350 000
Divers	150 000

Total ... F 8 000 000

Achat de biens meubles durables.

Art. 74.03. -- Achat de mobilier, de matériel spécial pour laboratoires et de matériel divers livrables par l'O.C.F.

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel ...	1,4	1,5	1,5	Achat d'autre matériel ... 742

Aankoop van materieel voor het beheer van de domeinbossen; uitrustingen, bewapening, topografische en dendrometrische instrumenten, gereedschap voor het werken van bomen en voor de reeltzorgen, divers materieel.

Achat de matériel pour la gestion des forêts domaniales; équipement, armement, appareils de topographie et de dendrométrie, matériel pour le marquage des bois et les soins culturaux, matériel divers.

Afdeling 43.

Gemeentelijke organisatie.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Art. 63.01. -- Subsidies aan de lokale openbare besturen als Staatssubsidie in de delgingslasten van de door deze besturen aangelegde leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werk (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).

(De Schakel wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatssubsidie op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

(In miljoenen frank.)

Section 43.

Organisation communale.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.
A L'INTERIEUR, DU SECTEUR, PUBIC.

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Art. 63.01. -- Subventions aux pouvoirs publics locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement, d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)

(En millions de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
633 Bijdragen voor andere gebouwen ...	10,4	0,7	--	Contributions à d'autres bâtiments. 633
634 Bijdragen voor wegen en waterbouwkundige werken.	15,6	1,1	--	Contributions aux routes et travaux hydrauliques. 634
Totaal ...	26,0	1,8	--	Totaux.

Her aangevraagd krediet houdt rekening met de werkelijke belastingen die lie begroting. Voor het begrotingsjaar 1975 zullen bezwaren ingevolge werken uitgevoerd in het R.U.I.I.V. het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1960.

An. 63.02. - Subsidies aan de lokale openbare besturen en de kerk- [gebouwen en andere rechtspersonen die de voor de "toefellillg t'ul de erkende gredicnsten nodige onroerende goederen beheren, tell bate van de uitvoering v.111 werken die onderworpen zijn a.11/het boog toezicht t'ail het Ministerie van Justitie.

Economische classificatie :

633. Bijdragen voor andere gebouwen.

	In miljoenen frank,
Vastleggingen :	
Vastleggingen 1976	121,5
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	—
Aangepaste kredieten 1977	196,0
Nieuwe machtigingen 1978	600,0
Nieuw vastleggingsplan	917,5
Ordonnanceringen :	
Ordonnanceringen 1976	35,8
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	32,0
Aangepaste kredieten 1977	97,0
Nieuwe machtigingen 1978	417,0
Nieuw ordonnancingsplan	581,8

De verlening van de hierboven bedoelde subsidies is geregeld door het besluit van de Regent van 2 juli 1949, aangevuld en gewijzigd door later koninklijke besluiten.

Vooraf in verband met de restauratie tot behoud van de historische waarde van de beschermde godsdienstige gebouwen is de financiële nood zeer groot. De opgelopen achterstand inzake restauratiewerk dient te worden aangezuiverd, wil men de snel voortschrijdende aftakeling weren van dit monumentaal patrimonium.

Art. 63.08. - Toelagen of tegemoetkomingen van 500000 frank: en minder, met inbegrip van de aanuullende toelagen (uerrekeningen en saldo's) voor de uitvoering, door de ondergeschikte openbare besturen, t'ail werken die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961.

Economische classificatie :

630 Vermogensoverdrachten aan gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

	In miljoenen frank,
Vastleggingen :	
Vastleggingen 1976	3,8
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	0,2
Aangepaste kredieten 1977	4,0
Nieuwe machtigingen 1978	15,0
Nieuw vastleggingsplan	23,0
Ordonnanceringen :	
Ordonnanceringen 1976	1,7
Kredieten 1976 overgedragen naar het begrotingsjaar 1977	0,8
Aangepaste kredieten 1977	3,0
Nieuwe machtigingen 1978	12,0
Nieuw ordonnancingsplan	17,5

Gelet op de wanverhouding die bestaat tussen het bedrag van de lening en de kosten van het aanleggen der dossiers door de centrale en plaatselijke besturen, evenals door de diensten van het Gemeentekrediet van België, blijkt het verantwoord te zijn, de Rijkstegemoetkomingen en bijdragen, waarvan het bedrag 500000 frank niet overschrijdt, in hoofdsom te veroffenen en af te zien van het systeem van de terugbetaling bij gedeelten die een ruwingsre of een dertigste van zeer kleine sommen vertegenwoordigen.

De aangevraagde kredieten zijn nodig voor het nakomen van de verbintenissen die zullen voortvloeien uit de beslissing om bedoelde tegemoetkomingen en bijdragen niet langer te veroffenen volgens het in het ontwerp van wet bepaald speciaal financieringssysteem.

Le crédit sollicité tient compte des charges réelles d'amortissement qui pccseront sur le budget de l'année budgétaire 197H en raison des travaux exécutés dans le cadre de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} février 1960.

Art. 63.02. - Subventions aux pouvoirs publics focal/X. JUX [abriques d'églises et autres personnes physiques gélit pour l'exercice des cultes agrées, les biens nécessaires immobiliers en l'auenr Je l'exécution des travaux sousis LIUhaut contrôle du Ministère de la Justice.

Classificatie économique :

633 Contributions à d'autres bâtiments.

	En millions de francs.
Engagements :	
Engagements 1976	121,5
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	—
Crédits ajustés 1977	196,0
Autorisations nouvelles 1978	600,0
Plafond nouveau d'engagement	917,5
Ordonnancements :	
Ordonnancements 1976	35,8
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	32,0
Crédits ajustés 1977	97,0
Autorisations nouvelles 1978	417,0
Plafond nouveau d'ordonnement	581,8

L'octroi des subsides mentionnés ci-dessus est réglé par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, complété et modifié par des arrêtés royaux ultérieurs.

Surtout quant à la restauration en vue de conserver la valeur historique des édifices de cultes classés, la nécessité financière est très grande. Le retard parcouru quant au travail de restauration nécessite d'être apuré pour éviter la dégradation continue accélérée de ce patrimoine monumental.

Art. 63.08. - Subsidies ou interventions dont le maillant est inférieur ou égal à 500000 francs, y compris les subsides complémentaires (décomptes et soldes) pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent dl/ 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux du 1^{er} février 1960 et du 2 juin 1961.

Classificatie économique :

630 Transferts de capitaux aux communes et organismes assimilés.

	En millions de francs.
Engagements :	
Engagements 1976	3,8
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	0,2
Crédits ajustés 1977	4,0
Autorisations nouvelles 1978	15,0
Plafond nouveau d'engagement	23,0
Ordonnancements :	
Ordonnancements 1976	1,7
Crédits 1976 reportés à l'année budgétaire 1977	0,8
Crédits ajustés 1977	3,0
Autorisations nouvelles 1978	12,0
Plafond nouveau d'ordonnement	17,5

Vu la disproportion qui existe entre le montant du prêt de faible importance et le coût d'établissement des dossiers par les pouvoirs centraux et locaux ainsi que par les services du Crédit communal de Belgique, il s'avère plus logique de liquider en capital les subsides et interventions de l'Etat dont le montant ne dépasse pas 500000 francs et d'abandonner le système de remboursement de tranches atteignant le vingtième ou le trentième de sommes minimales.

Les crédits sollicités sont nécessaires pour couvrir les obligations qui résulteront de la décision tendant à ne pas mettre à charge du financement: spécial prévu au projet de loi, la liquidation des subsides et interventions.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

DEEL I.

LOPENDE VERRICHTINGEN.

Afdeling 33.

Ruimtelijke ordening.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJKOMENDE INKOMSTEN.

Art. 66.03.A. - Fonds bestemd voor de betaling van de uitgaven voortvloeiende uit de toepassing van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970.

(In duizendtallen frank.)

TITRE IV.

SECTION PARTICULIÈRE.

PARTIE I.

OPERATIONS COURANTES.

Section 33.

Aménagement du territoire.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIÈRES.

Art. 66.03.A. - Fonds destiné au paiement des dépenses résultant de l'application de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970.

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
990 Overgedragen saldo	18752	18152	10 902	Solde reporté 990
Ontvangsten:				Recettes:
Bijzondere:				Particulières:
Niet-patrimoniale:				Non patrimoniales:
381 Overige inkomensoverdrachten van gezinnen en bedrijven - Boeten en soortgelijke verplichte bijdragen.	8000	7600	7250	Autres transferts de revenus des ménages et des entreprises - Amendes et paiements obligatoires similaires. 381
Totalen saldo en ontvangsten.	26752	25 752	18152	Totaux solde et recettes.
Uitgaven:				Dépenses:
Niet-patrimoniale:				Non patrimoniales:
121 Algemene werkingskosten	10000	7000	—	Dépenses générales de fonctionnement. 121
Totalen der uitgaven	10000	7000	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	16752	18752	18 152	Solde à nouveau 950

De ontvangsten van dit fonds worden onder meer gevormd door de sommen gestort aan de ontvanger der registratie ingevolge de veroordelingen uitgesproken door de rechtbank bij toepassing van artikel 65 van voornoemde wet en alle andere inkomsten die kunnen ontstaan ingevolge de toepassing van deze wet.

Les recettes de ce fonds sont constituées entre autres par les sommes versées au receveur de l'enregistrement à la suite des jugements prononcés par le tribunal en application de l'article 65 de la susdite loi et par tous les autres revenus pouvant naître de l'application de cette loi.

Afdeling 34.

Gewestelijke economische expansie.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 60.01.A. - *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit van 18 april 1967 en van 29 juni 1967).*

01 Sector Economische Zaken.

(In duizendtallen frank.)

Section 34.

Expansion économique régionale.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 60.01.A. - *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967).*

01 Secteur Affaires économiques.

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
990 Overgedragen saldo	20176	538459	531 116	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
370 a) Toegewezen fiscale onrvangren C)	—	2306000	3071018	a) Recettes fiscales affectées C) 370
b) Terugstortingcn op toegekende subsidies.	20000	16917	7981	b) Remboursement sur subventions allouées.
c) Overdracht van artikel 41.07 ...	2260300	1058800	—	c) Transfert de l'article 41.07.
Totalen saldo en onrvangren.	2300476	3920176	3610 115	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
Nier-patrimoniale :				Non patrimoniales:
123 Kosten voor economische studies ...				Frais d'études économiques 123
312 Renteverlagende subsidies aan private bedrijven.				Subventions réduisant les intérêts aux entreprises privées.
512 Subsidies voor investeringen	2300 476	3900000	3071656	Subventions pour investissements ... SU
71 Verwcr- en van gronden en geschik- makingswerken.				Acquisition de terrains et travaux d'aménagement.
00 Andere uitgaven				Autres dépenses 00
Totalen der uitgaven.	2300476	3900000	3071656	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	—	20176	538459	Solde à nouveau... .. 950

Vastleggingen:

Voor 1978 is een nieuwe vastleggingsmachtiging voorzien van 1609800 000 frank (voor de lopende verrichtingen).

Ordonnanceringen :

Voor 1978 is een ordonnanceringskrediet van 2 260 300 000 frank voorzien, onderverdeeld als volgt:

— voor beslissingen genomen vóór 31 december 1974 FI 08fr00000
— voor beslissingen genomen in 1975, 1976, 1977 en te nemen in 1978 1180300 000

Totaal F 2 260 300 000

Engagements:

Pour 1978, une nouvelle autorisation d'engagement d'un montant: de 1609800000 francs est prévue (pour les dépenses courantes).

Ordonnancements:

Pour 1978, un crédit d'ordonnement d'un montant de 2260300000 francs est prévu, subdivisé comme suit:

— pour les décisions prises avant le 31 décembre 1974 F 1080000000
— pour les décisions prises en 1975, 1976, 1977 et à prendre en 1978 1 180300 000

Total... .. F 2 260 300 000

C) Vanaf 1978: begrotingskredieten (transfert van artikel 41.(17 van afdeling 34, zie c).

C) A partir de 1978: crédits budgétaires (transfert de l'article 41.07 de la section 34, voir c).

Ol. Sector Middenstand.

(In duizendruilen frank.)

Dl. Secteur Classes moyennes.

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
990 Overgedragen saldo	4537	81 617	38 116	Solde reporté 990
Ontvangsten :				Recettes :
370 a) Toegewezen fiscale ontvangsten C	—	461 100	U5400	a) Recettes fiscales affectées) 370
b) Overdracht van artikel 41.08 ...	640 400	—	—	b) Transfert de l'article 41.08.
Totaal saldo en ontvangsten	644 937	541 817	37 3617	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
Nier-patrimoniale :				Non patrimoniales :
312 Renteverlagende subsidies aan privé-bedrijven.	557 667	494 280	292 000	Subventions réduisant les intérêts aux entreprises privées. 312
Andere uitgaven	85 733	44 000	—	Autres dépenses.
Totaal der uitgaven	643 400	538 280	292 000	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	1537	4537	81 617	Solde à nouveau 950

Vastleggingen :

Voor 1978 is een nieuwe vastleggingsmachtiging voorzien van 990 000 000 frank (lopende verrichtingen).

Ordonnanceringen :

Voor 1978 is een ordonnanceringskrediet van 640 400 000 frank voorzien, onderverdeeld als volgt :

— voor beslissingen genomen vóór 1 december 1974 F 135 000 000

— voor beslissingen genomen in 1975, 1976, 1977 en te nemen in 1978 505 400 000

Totaal F 640 400 000

Engagements :

Pour 1978, une nouvelle autorisation d'engagement d'un montant de 990 000 000 de francs (dépenses courantes) est prévue.

Ordonnancements :

Pour 1978, un crédit d'ordonnement d'un montant de 640 400 000 francs est prévu, subdivisé comme suit :

— pour des décisions prises avant le 31 décembre 1974 F 135 000 000

— pour des décisions prises en 1975, 1976, 1977 et à prendre en 1978 505 400 000

Total F 640 400 000

Afdeling 36

Huisvesting

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMEUJK GESTIJD
DOOR BEGR011NGSKREDIETEN.

Nationaal Fonds voor de Huisvesting.

Art. 60.21.A. — Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze ill de mogelijkheid te stellen tot de betaling over te gaan van de intresten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het uerscil tussen het totaalbedrag van deze intresten en het jaarlijks intrestenaandeel dat te bunnan laste is gelegd, alsmede van de terugbetalingspremies die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprizen (art. 38 van de Huisvestingscode).

(In duizendtallen frank.)

Section 36

Logement.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

Fonds national du Logement.

Art. 60.21.A. — Subside à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour leur permettre de couvrir les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs jusqu'à concurrence de la différence entre le montant total de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge, ainsi que les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs, et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur les prix de la construction (art. 38 du Code du Logement).

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
990 Overgedragen saldo	293 510	59 857	—	Solde reporté 990.
Ontvangsten :				Recettes :
— Bijzondere :				— Particulières :
Inresrverschil te beralen door de N.M.H. en de N.L.M.	12 500	—	95 657	Différence d'intérêt due par la S.N.L. et la S.N.T.

C) Vanaf 1978: begrotingskredieten (transfert van artikel 41.08 van afdeling 34, zie b).

(JA) partir de 1978 : crédits budgétaires (transfert de l'article 41.08 de la section 34, voir b).

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
Van budgettaire oorsprong:				D'origine budgétaire:
461 Overdrachten van de Centrale Overheid (artikel 41.61.01 van Titel I van de begroting).	1339500	888300	397500	Transferts du Pouvoir central (article 41.61.01 du Titre I du budget).
Totalen saldo en ontvangsten.	1645510	948157	493 57	Totaux solde et recettes.
Uitgaven:				Dépenses:
Niet-patrimoniale:				Non patrimoniales:
311 Intresverschillen en terugbetalingspremië aan de N.M.H. en de N.L.M.	1614 379	654647	433300	Différences d'intérêts et primes de remboursement à la S.N.L. et la S.N.T.
Totalen der uitgaven.	1614379	654647	433300	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	31 131	293510	59851	Solde à nouveau 950

De uitgaven worden als volgt bepaald:

(In duizendallen frank.)

Les dépenses s'établissent comme suit:

(En milliers de francs.)

	Nationale Maarschappij voor de Huisvesting <i>Société nationale du Logement</i>			Nationale Landmaatschappij <i>Société nationale terrienne</i>		
	Volle intresten <i>Intérêts pleins</i>	Aandeel N.M.H. <i>Quote-part S.N.L.</i>	Ten laste van de Staat <i>AcharKe de l'Etat</i>	Volle intresten <i>Intérêts pleins</i>	Aandeel N.L.M. <i>Ollote-part S.N.T.</i>	Ten laste van de Staat <i>AcharKe de l'Etat</i>
Leningen vanaf 1 januari 1975. - <i>Emprunts à partir du 1^{er} janvier 1975</i>	3845400	1024165	2821235	792 000	477 300	314 700
Total N.M.H.+N.L.M.=2821235000 frank+314700000 frank=3 135935000 frank, waarvan 1 614379000 frank ten laste van her Vlaamse gewest. Total S.N.L.+S.N.T.=2 821235000 francs+314 700 000 francs=3 135935 COD francs, dont 1 614379000 francs à charge de la région flamande. Att. 60.22.A. - <i>Premiën voor de sloping en de gezondmaking van ongezonde woningen (kaninklijke besluiten van 10 augustus 1967).</i> Att. 60.22.A. - <i>Primes pour la démolition et l'assainissement des logements insalubres (arrêtés royaux du 10 août 1967).</i> (In duizendtallen frank.) (En milliers de francs.)						

990 Overgedragen saldo	204 294	96 791	96165	Solde reporté 990
Ontvangsten:				Recettes:
- Bijzondere	—	—	—	- Particulières.
Van budgettaire oorsprong:				D'origine budgétaire:
461 Overdrachten van de Centrale Overheid (artikel 41.61.02 van Titel I van de begroting).	101400	196000	48100	Transferts du Pouvoir central (article de 41.61.02 du Titre I du budget).
Totalen saldo en ontvangsten.	305694	292 791	144265	Totaux solde et recettes.
Uitgaven:				Dépenses:
Niet-patrimoniale:				Non patrimoniales:
512 Slooproelagen en saneringspremies ...	248000	88497	47474	Primes de démolition et d'assainissement.
Totalen der uitgaven.	248000	88497	47474	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	57694	204294	96791	Solde à nouveau 950

De uitgaven worden geraamd op 248 000 000 frank, t.t.z. 56 000 000 frank voor slooproelagen (1400 roelagen aan een gemiddeld bedrag van 40000 frank) en 192 000 000 frank voor saneringspremies (3200 premies aan een gemiddeld bedrag van 60 000 frank).

Art. 60.23.A. - Toelagen voor het gedeelte/iik dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die eell aan hun fysische toestand onaangepaste woning ontruimen, ten einde een specifieke woning te betrekken, alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning en de verhuizingstoelagen (kollinklijke besluiten van 10 januari 1966 en 10 juli 1970).

(In duizendtallen frank.)

Les dépenses sont estimées à 248 000 000 de francs, c'est-à-dire 56 000 000 de francs pour primes à la démolition (1400 primes d'un montant moyen de 40 000 francs) et 192 000 000 de francs pour primes à l'assainissement (3200 primes d'un montant moyen de 60 000 francs).

Art. GO.21.A. - Subsidies en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées qui ont quitté un logement inadapté à leur condition physique en vue d'occuper un logement spécifique, ainsi que les frais d'installation, leur nouveau logement et les allocations de déménagement (arrêts royaux des 10 janvier 1966 et 10 juillet 1970).

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
590 Overgedragen saldo	30356	10601	2590	Solde reporté 990
Ontvangsten:				Recettes:
- Bijzondere	—	—	28	- Particulières.
- Van budgettaire oorsprong:				- D'origine budgétaire :
461 Overdrachten van de Centrale Overheid (artikel 41.61.03 van Titel I van de begroting).	55000	39400	13500	Transferts du Pouvoir central (article 41.61.03 du Titre I du budget).
Totaal saldo en ontvangsten:	85356	50001	16118	Totaux solde et recettes.
Uitgaven:				Dépenses:
Nier-patrimoniale :				Non patrimoniales :
312 Verhuis-, huur- en installatieroelagen.	64500	19645	5517	Allocations pour loyer, frais d'installation et de déménagement.
Totaal der uitgaven.	64500	19645	5517	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	20856	30356	10601	Solde à nouveau... .. 950

De uitgaven voor het jaar 1978 worden geraamd als volgt:

A. - Huuroelagen :

De toelage wordt gedurende zes jaar verleend. De laatste drie jaar wordt ze evenwel tot de helft van haar bedrag vermindert.

Het gemiddeld bedrag van de toelage belooft:

Les dépenses pour l'année 1978 sont estimées comme suit:

A. - Allocations de loyer:

L'allocation est accordée pendant six années. Cependant les trois dernières années, elle est diminuée de moitié.

Le montant moyen de l'allocation s'élève à:

	Gedurende de eerste drie jaar Pendant les trois premières années	Gedurende de laatste drie jaar Pendant les trois dernières années	
Volgens het oude stelsel	9600	4800	Suivant l'ancien système
Volgens het nieuwe stelsel (van kracht vanaf 1 augustus 1976) ••	30000	15000	Suivant le nouveau système (en vigueur depuis le 1 ^{er} août 1976)

Geleë op de spreiding van de aanvragen om toelagen in de loop van het jaar, worden de kesten van de roelagen van een jaar als volgt verdeeld over zeven begrotingsjaren:

	Percentage van de kesten van een vol jaar
1 ^{ste} jaar	50 %
2 ^{de} jaar	100 %
3 ^{de} jaar	100 %
4 ^{de} jaar	75 %
5 ^{de} jaar	50 %
6 ^{de} jaar	50 %
7 ^{de} jaar	25 %

Vu l'étalement des demandes de subventions en cours d'année, les dépenses pour subventions pour une année sont réparties sur sept années budgétaires:

	Pourcentage des dépenses d'une année complète
In année	50 %
2 ^{de} année	100 %
3 ^{de} année	100 %
4 ^{de} année	75 %
5 ^{de} année	50 %
6 ^{de} année	50 %
7 ^{de} année	25 %

Hieruit volgen de onderstaande ramingen :

D'où les prévisions suivantes :

Jaar van de roelage Année de la subvention	Aantal toelagen Nombre d'allocations	Gemiddelde last Charge moyenne	Begrotingslast (In duizendtallen frank) Charge budgétaire (En milliers de francs)
1975	452	7200 F	3255
1976 — oud stelsel, — 1976 — ancien système	352	9600 F	3379
1976 — nieuw stelsel, — 1976 — nouveau système	53	30000 F	1590
1977	1000	30000 F	30000
1978	1000	15000 F	15 000
Totaal . . . Total			53224

B. — Verhuis- en installatieroelagen :

Aantal	Bedrag	Begrotingslast (in duizendtallen frank)
1100	10000 F	11 000
Totaal voor her artikel (in duizendtallen frank) :		
		Voorziene uitgaven
Huurtoelagen		53224
Verhuis- en installatieroelagen		11 000
Totaal		64224
Afgerond		64500

Art. 60.24.A. — *Betaling van de intrest die, 1100de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België worden aangegaan, overeenkomstig de terzake geldende besluiten, ten laste van de Staat t'ait (art. 38 van de Huisvestingscode),*

(In duizendtallen frank.)

B. — Allocations de déménagement et d'installation :

Nombre	Montant	Charge budgétaire (en milliers de francs)
1100	10000 F	11 000
Total pour l'article (en milliers de francs) :		
		Dépenses prévues
Allocations de loyer		53224
Allocations de déménagement et d'installation		11 000
Totaal		64224
Arrondi		64500

Art. 60.24.A. — *Paiement de l'intérêt mis à charge de l'Etat conformément aux arrêtés sur la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique (art. 38 du Code du Logement).*

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
990 Overgedragen saldo	42640	20541	8565	Solde reporté 990
Ontvangsten:				Recettes:
— Bijzondere	—	—	—	— Particulières
— Van budgettaire oorsprong:				— D'origine budgétaire:
461 Overdrachten van de Centrale Overheid [artikel 41.61.04.01 van Titel I van de begroting].	350000	178200	65600	Transferts du Pouvoir central (art. 41.61.04.01 du Titre I du budget). 461
Totaal saldo en ontvangsten.	392640	198741	74165	Totaux solde et recettes.
Uitgaven:				Dépenses:
Niet-patrimoniale:				Non patrimoniales:
311 Intresen : Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België.	366000	156101	53624	Intérêts : Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique. 311
Totaal der uitgaven.	366000	156101	53624	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	26640	42640	20541	Solde à nouveau 950

De uitgaven zijn de volgende:

(In duizendtallen frank.)

Les dépenses s'élèvent à :

(En milliers de francs.)

	Volle interesi Intérêts pleins	Aandelen AR's AR's	Aandeel Woningfonds Bond der Grote Gezinnen Ouvr.-part FOI's du logement de la lique des Familles nombreuses	Ten laste van de Staat A charge de l'Etat	
Leningen vanaf 1 januari 1975.	1020600	63800	373400	711000	Emprunts à partir du 1 ^{er} janvier 1975.

Het bedrag ten laste van het Vlaamse gewes beloopt 366 000 000 frank.

Le montant à charge de la région flamande s'élève à 366000 000 de francs.

Art. 60.25.A. — Bztaaling van de renteerminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van uraarborg voor goede afloop, aan de tussenkomende kredietuennootschappen verschuldigd zijn (art. S9 van de Huisvestingscode).

(In duizendtallen frank.)

Art. 60.25.A. — Paiement des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes (art. S9 du Code du Logement).

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	~978	1977	1976	Classification économique
990 Overgedragen saldo	14141	4493	15474	Solde reporté 990
Ontvangsten :				Recettes :
— Bijzondere	—	—	360	— Particulières.
— Van budgettaire oorsprong :				— D'origine budgétaire :
461 Overdrachten van de Centrale Overheid (artikel 41.61.04.02 van Titel I van de begroting).	98000	79100	58500	Transferts du Pouvoir central (article 41.61.04.02 du Titre I du budget).
Totalen saldo en ontvangsten.	112141	83593	74334	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
Nier-patrimoniale :				Non patrimoniales :
311 Interestverminderingen aan mijnwerkers.	112000	69452	69841	Remise d'intérêts aux ouvriers mineurs.
Totalen der uitgaven.	112000	69452	69841	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	141	14 141	4493	Solde à nouveau 950

Geler op de verhoging van her plafond der leningen en op de nieuwe aanwervingen in de Kempische mijnen, worden de uitgaven 1978 geraamd op 112000000 frank (waarin begrepen 14000000 frank voor schuldverminderingen van uoorgaande jaren).

An. 60.26.A. — Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouw/maatschappijen van huurverminderingen die V, gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen (koninklijk besluit van 2 juli 1973).

(In duizendtallen frank.)

Compte tenu de la majoration du plafond des emprunts et des nouveaux recrutements dans les mines campinoises, les dépenses 1978 sont estimées à 112000 000 de francs (y compris 14000 000 de francs de créances d'années antérieures).

Art. 60.26.A. — Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chef de familles nombreuses (arrêté royal du 2 juillet 1973).

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
990 Overgedragen saldo	39	64	—	Solde reporté 990

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
OII/III/IIlgstell :				Recettes:
- Bijzondere	—	—	2	- Particulières.
- Van budgettaire oorsprong:				- D'origine budgétaire:
461 Overdrachten van de Centrale Overheid (artikel 41.61.04.03 van Titel I van de begroting).	75000	60000	66000	Transferts du Pouvoir central (article 41.61.04.03 du Titre I du budget.) 461
Totale saldo en onrvangsten	75039	60064	66002	Totaux solde et recettes.
Uitgaven:				Dépenses:
Niet-patrimoniale :				Non patrimoniales:
311 Huurverminderingen aan grote gezinnen.	75000	60025	659311	Remises de loyer aux familles nombreuses. 311
Totale der uitgaven.	75000	60025	65938	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	39	39	64	Solde à nouveau 950

In 1978 dienen de voor her jaar 1977 toegesane huurverminderingen terugbetaald te worden aan de erkende bouwmaatschappijen. De uitgaven voortvloeiende uit deze terugbetalingen worden geraamd op 75 000 000 frank.

Les remises de loyer accordées pour l'année 1977 devront être remboursées en 1978 aux sociétés de construction agréées. Les dépenses découlant de ces remboursements sont estimées à 75 000 000 de francs.

Art. 60.17.A. - *Yerscheidene*
(o.a. art. 38 en 66 van de Huisvestingscode).
(In duizendtallen frank.)

Art. 60.17.A. - *Divers*
(entre autres art. 38 et 66 du Code du Logement).
(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
990 Overgedragen saldo	700	500	—	Solde reporté 990
Ontvangsten :				Recettes:
- Bijzondere	—	—	—	- Particulières.
- Van budgettaire oorsprong:				- D'origine budgétaire:
461 Overdrachten van de Centrale Overheid (artikel 41.61.04.04 van Titel I van de begroting).	—	—	506	Transferts du Pouvoir central (article 41.61.04.04 du Titre I du budget.) 461
661 (Artikel 61.61 van Titel II van de begroting).	—	200	—	(Article 61.61 du Titre II du budget). 661
Totale saldo en onrvangsten	700	700	506	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses:
Niet-patrimoniale:				Non patrimoniales:
311 Intresten op annuïteiten verschuldigd aan de N.M.H.	—	—	—	Intérêts sur annuités à la S.N.L. 311
511 Dalingen op annuïteiten aan de N.M.H.	—	—	—	Amortissements des annuités à la S.N.L. 511
Totale der uitgaven.	—	—	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	700	700	500	Solde à nouveau 950

Art. 60.18.A. - *Betaling aan de financieringsorganismen van de intrest van de Staat, voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967).*
(In duizendtallen frank.)

Art. 60.28.A. - *Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes accordées par celui-ci aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (arrêté royal du 10 août 1967).*
(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
990 Overgedragen saldo	52128	39875	2 580	Solde reporté 990

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
Ontlangsten : — Bijzondere — Van budgetaire oorsprong: 461 Overdrachten van de Centrale Overheid (artikel 41.62 van Titel I van de begroting).	— 27U 9UO	— 208200	11622 111 000	Recettes: - Particulières: - D'origine budgétaire: Transferts du Pouvoir central (article 41.62 du Titre I du budget). 461
Totaal saldo en onvangsten.	323028	248075	125 202	Totaux solde et recettes.
Uitgaven : Nier-patrimoniale: 311 Beraaling aan financieringsorganismen van de intres verschuldigd voor de voorgeschoten premies.	321 100	195947	85327	Dépenses: Non patrimoniales: Paiement à des organismes de financement des intérêts dus pour primes avancées. 311
Totaal der uitgaven.	321100	195 947	85327	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	1928	52128	39875	Solde à nouveau 950

Het gemiddelde bedrag van de premies belooft:

- voor de gewone bouwpremie: 72000 frank;
- voor de bouwpremie met conjuncturele roeslag: 96000 frank;
- voor de kooppremie:
 - vóór 1 april 1972: 43 000 frank;
 - na 31 maart 1972: 80 000 frank.

Daaruit volgen de ondersaande ramingen:

(In duizendallen frank.)

Le montant moyen des primes s'élève à:

- pour la prime à la construction ordinaire: 72 000 francs;
- pour la prime à la construction avec supplément conjoncturel: 96 000 francs;
- pour la prime à l'achat:
 - avant le 1^{er} avril 1972: 43000 francs;
 - après le 31 mars 1972: 80000 francs.

D'où les prévisions suivantes:

(En milliers de francs.)

JAAR — ANNEE	Aantal betaalde premies Nombre de primes liquidées				Bedrag van de geprefinancierde premies Montant des primes préfinancées		
	Bouw — Construction		Koop — Achat		Bouw Construction	Koop Achat	Totaal Total
	Aantal Nombre	Gemiddeld bedrag Montant moyen	Aantal Nombre	Gemiddeld bedrag Montant moyen			
1977	6000 10000	72000 96000	800 3700	43000 80000	432000 960000	34400 296000	1722400
1978	12000 3000	72000 96000	700 3800	43000 80000	864000 288000	30100 304000	1486100

De weerslag van de prefinanciering van de premies, berekend op basis van de renvoer 9,89 % vereist onderstaande begrotingskredieten.

(In duizendtallen frank.)

La répercussion du préfinancement des primes (calculée sur base du taux 9,89 % exige les crédits budgétaires repris ci-dessous.)

(En milliers de francs.)

Période	Geprefinancierde sommen Sommnes préfinancées	Begrotingslast Charge budgétaire	Période
Van 1 februari 1975 tot 31 juli 1975	714800	51400	Du 1 ^{er} février 1975 au 31 juillet 1975.
Van 1 augustus 1975 tot 31 januari 1976	576500	49300	Du 1 ^{er} août 1975 au 31 janvier 1976.
Van 1 februari 1976 tot 31 juli 1976	520 500	48300	Du 1 ^{er} février 1976 au 31 juillet 1976.
Van 1 augustus 1976 tot 31 januari 1977	515800	51000	Du 1 ^{er} août 1976 au 31 janvier 1977.
Van 1 februari 1977 tot 31 juli 1977	844700	81400	Du 1 ^{er} février 1977 au 31 juillet 1977.
Van 1 augustus 1977 tot 31 januari 1978	861200	21300	Du 1 ^{er} août 1977 au 31 janvier 1978.
Van 1 februari 1978 tot 31 juli 1978	743 100	18400	Du 1 ^{er} février 1978 au 31 juillet 1978.
Totaal	321100	321100	Total.

DEEL II.

KAPITAAL VERRICHTINGEN.

Afdeling 33.

Ruimtelijke ordening.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 63.01.A. - *Fonds bestemd voor het toekennen van terugvorderbare voorschotten aan de Nationale Landmaatschappij met het oog op de uitvoering van de artikelen S6 en S7 van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet (pro memorie).*

Dit fonds zal gespijsd worden krachtens artikel 14 van het huidige ontwerp van wet,

Afdeling 34.

Gewestelijke economische expansie.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 60.01.A. - *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967).*

01. Sector Economische Zaken.

(In duizendtallen frank.)

PARTIE II.

OPÉRATIONS DE CAPITAL.

Section 33.

Aménagement du territoire.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 63.01.A. - *Fonds destiné à l'octroi d'avances récupérables à la Société nationale terrienne en vue de l'exécution des articles S6 et S7 de la loi du 22 juillet 1970 relative au remembrement légal de biens ruraux (pour mémoire).*

Ce fonds sera alimenté en vertu de l'article 14 de ce projet de loi,

Section 34.

Expansion économique régionale.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

Art. 60.01.A. - *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967).*

01. Secteur Affaires économiques.

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
990 Overgedragen saldo	—	—	—	Solde reporté 990
Ontvangsten:				Recettes:
Van budgettaire oorsprong:				D'origine budgétaire:
660 Kredietoverdracht van artikel 61.06	2240000	—	—	Transfert de crédit de l'article 61.06 660
van Titel II. — Kapitaaluitgaven.				du Titre II. — Dépenses de capital.
Bijzondere: niet-patrimoniale.	—	—	—	Particulières: non patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten.	2240000	—	—	Totaux solde et recettes.
Uitgaven:				Dépenses:
Niet-patrimoniale:	2240000	—	—	Non patrimoniales:
Totalen der uitgaven.	2240000	—	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	—	Solde à nouveau 950

Vastleggingen:

Voor 1978 is een vastleggingsmachtiging voorzien van 2 200 000 000 frank.

Ordonnanceringen:

Voor 1978 is een ordonnanceringskrediet voorzien van 2 240 000 000 frank, onderverdeeld als volgt:

- voor beslissingen genomen vóór 31 december 1974 F 720000000
- voor beslissingen genomen in 1975, 1976, 1977 en te nemen in 1978 1520000000

Totaal..... F 2 240 000 000

Engagements:

Pour 1978 une autorisation d'engagement de 2200000 000 de francs est prévue.

Ordonnancements:

Pour 1978, un crédit d'ordonnement d'un montant de 2240000000 de francs est prévu, subdivisé comme suit:

— pour les décisions prises avant le 31 décembre 1974 F 720000000
— pour les décisions prises en 1975, 1976, 1977 et à prendre en 1978 1520000 000

Total..... F 2 240 000 000

Ol. Sector Middenstand.

Ol. Secteur Classes moyennes.

(In duizendtallen frank.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
990 Overgedragen saldo	—	—	—	Solde reporté 990
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
660 Kredietoverdracht van artikel 61.07	80 000	—	—	Transfert de crédit de l'article 61.07 660
van Titel II. — Kapitaaluitgaven.				du Titre II. — Dépenses de capital,
Bijzondere: niet-patrimoniale	—	—	—	Particulières: non patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten.	80 000	—	—	Totaux solde et recettes.
Uitgaven:				Dépenses:
Niet-patrimoniale:	80 000	—	—	Non patrimoniales:
Totalen der uitgaven.	80 000	—	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	—	—	—	Solde à nouveau 950

Vastleggingen:

Voor 1978 is een vastleggingsmachtiging voorzien van 110 000 000 frank.

Ordonnanceringen :

Voor 1978 is een ordonnanceringskrediet voorzien van 80 000 000 frank, onderverdeeld als volgt :

— voor beslissingen genomen vóór 31 december 1964 F	15 000 000
— voor beslissingen genomen in 1975, 1976, 1977 en te nemen in 1978	65 000 000
Totaal F	80 000 000

03. Sector Openbare Werken.

(De op deze littera aan te rekenen wedden en vergoedingen mogen uitbetaald worden als vaste uitgaven.)

(In duizendtallen frank.)

Engagements :

Pour 1978 une autorisation d'engagement de 110 000 000 de francs est prévue.

Ordonnancements :

Pour 1978, un crédit d'ordonnement d'un montant de 80 000 000 de francs est prévu, subdivisé comme suit :

— pour les décisions prises avant le 31 décembre 1974 F	15 000 000
— pour les décisions prises en 1975, 1976, 1977 et à prendre en 1978	65 000 000
Total F	80 000 000

03. Secteur Travaux publics.

(Les traitements et indemnités imputables sur ce littera peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
990 Overgedragen saldo	994534	1665 034	1253531	Solde reporté 990
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
660 Kredietoverdrachten :				Transferts de crédits: 660
1° van artikel 61.05 van Titel II —	919500	250000	1000000	1° de l'article 61.05 du Titre II .
Kapitaaluitgaven;				Dépenses de capital;
2° van andere departementen (pro	—	—	—	2° d'autres départements (pro
memorie).				moire).
Bijzondere: niet-patrimoniale :				Particulières: non patrimoniales:
893 Westvlaamse Intercommunale	2000	2000	1307	Intercommunale Flandre occidentale. 893
W.I.R.				
Terugbetaling van kredieten door de	2600	2500	1723	Remboursement de crédits par le
Limburgse Economische Raad.				« Limburgse Economische Raad ».
Stortingen door het Europees Fonds	180000	175000	172426	Versements par le Fonds européen
voor regionale ontwikkeling.				de développement régional.
Totalen saldo en ontvangsten.	2 098 634	2 094 534	2 428 987	Totaux solde et recettes.

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses :</i>
Patrimoniales:				Patrimoniales:
710 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.	40000	20000	14730	Achat de terrains et de bâtiments 710 dans le pays.
731 Wegenbouwwerken	395000	225 000	92591	Construction de routes 731
Niet-patrimoniales:				Non patrimoniales:
733 Andere werken	1500000	555000	656632	Autres travaux 733
Totalen der uitgaven,	1935000	1100000	763953	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	163634	994534	1665034	Solde à nouveau. 950

De kredieten zijn bestemd voor de verwezenlijking van het programma 1978 inzake industriële terreinen, toegangswegen en gezondmaking van de steenkolenvestigingen.

Les crédits doivent permettre la réalisation du programme 1978 relatif aux terrains industriels ainsi que leurs voies d'accès et l'assainissement des sites charbonniers.

Afdeling 36.

Section 36.

Huisvesting.

Logement.

HOOFDSTUK I.

CHAPITRE I.

FONDSEN VOORNAMEUJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.FONDS AUMENTES; PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 60.29.A. -- *Betaling van de gehele en gesplitste premies verleend aan de boutaers en kopers van sociale woningen en van kleine landeigendommen (koninklijke besluiten van 10 augustus 1967 en 4 februari 1968).*

(In duizendtallen frank.)

Art. 60.29.A. - *Paiement des primes entières et fractionnées allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations sociales et de petites propriétés terriennes (arrêtés royaux des 10 août 1967 et 4 février 1968).*

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
990 Overgedragen saldo	9778	6725	18	Solde reportée 990
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
-- Bijzondere	--	--	2825	-- Particulières.
-- Van budgettaire oorsprong:				-- D'origine budgétaire :
661 Overdrachten van de Centrale Overheid (artikel 61.60 van Titel II van de begroting).	6100	8600	9500	Transferts du Pouvoir central (article 61.60 du Titre II du budget). 661
Totalen saldo en ontvangsten.	15 878	15325	12343	Totaux: solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
Niet-patrimoniales:				Non patrimoniales:
512 Premies aan bouwers en kopers: ...	9700	5547	5618	Primes aux constructeurs et acheteurs. 512
Totalen der uitgaven,	9700	5547	5618	Totaux: des dépenses.
950 Nieuw saldo	6178	9778	6725	Solde à nouveau 950

De uitgaven worden als volgt geraamd in duizendtallen frank:

	Begrotingslast
Bijkomende bouwpremies:	--
-- 700 bijkomende premies aan 12000 frank	8400
Bijkomende aankooppremies:	
-- 20 bijkomende premies aan 6500 frank	130
-- 100 bijkomende premies aan 12000 frank	1210
Totaal der uitgaven	9730
Afgerond op	9700

Les dépenses sont estimées comme suit en milliers de francs:

	Charge budgétaire
Primes complémentaires à la construction:	--
-- 700 primes complémentaires à 12000 francs	8400
Primes complémentaires à l'achat:	
-- 20 primes complémentaires à 6500 francs	130
-- 100 primes complémentaires à 12000 francs	1200
Total des dépenses:	9730
Arrondi à	9700

Art. 60.30.A. - Betaling d.m. de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald als premies, toegekend door de Staat aan de bouw- en kopers van volkshuizen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967).

(In duizendtallen frank.)

Art. 60.30.A. - Paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux, à titre de primes accordées par l'Etat royal dN 10 août 1967.

(En milliers de francs.)

Economische classificatie		19; -1~; T			Classification économique	
990	Overgedragen saldo	12454	537	—	Solde reporté	990
	Ontvangsten :				Recettes:	
	- Bijzondere	—	—	—	- Particulières.	
	- Van budgettaire oorsprong:				- D'origine budgétaire:	
661	Overdrachten van de Centrale Overheid (artikel 61.62 van Titel II van de begroting),	209100	135000	49 000	Transferts du Pouvoir central (art. 61.62 du Titre II du budget).	661
	Totaal saldo en onverschuldigd.	221554	135537	49000	Totaux solde et recettes.	
	Uitgaven :				Dépenses:	
	Niet-patrimoniale:				Non patrimoniales:	
512	Betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze als premies betaald hebben.	220600	123083	48463	Paiement à des organismes de financement de l'amortissement des sommes payées à titre de primes.	512
	Totaal der uitgaven,	220600	123083	48463	Totaux des dépenses.	
950	Nieuw saldo	954	12454	537	Solde à nouveau	950

Her gemiddeld bedrag van de premies belooft:

- voor de gewone bouwpremie : 72 000 frank;
- voor de bouwpremie met conjuncturele toeslag: 96 000 frank;
- voor de kooppremie:
- voor 1 april 1972: 43 000 frank;
- na 31 maart 1972: 80 000 frank.

Daaruit volgen de onderstaande ramingen:

Le montant moyen des primes s'élève à:

- pour la prime à la construction ordinaire: 72 000 francs;
- pour la prime à la construction avec supplément conjoncturel: 96 000 francs;
- pour la prime à l'achat :
- avant le 1^{er} avril 1972: 43 000 francs;
- après le 31 mars 1972: 80 000 francs.

D'où les prévisions suivantes:

JAAR — ANNÉE	Aantal betaalde premies Nombre de primes liquidées				Bedrag van de Reprefinancierde premies (In duizendtallen frank) Montant des primes préfinancées (En milliers de francs)		
	Bouw — Construction		Koop — Achat		Bouw Construction	Koop Achat	Totaal Total
	Aantal Nombre	Gemiddeld bedrag Montant moyen	Aantal Nombre	Gemiddeld bedrag Montant moyen			
1977	6000 10000	72000 96000	800 3700	43000 80000	432000 960000	34400 296000	1722400
1978	12000 3000	72000 96000	700 3800	43000 80000	864000 288000	30100 304000	1486100

De weerslag van de prefinanciering van de premissen, berekend op basis van de rentevoet 9,89 p.t. overeenstemmend met een vaste annuïteit van 16,20 pct., vereist onderstaande begrotingskredieten:

(In duizendtallen frank.)

La répercussion du préfinancement des primes, calculée sur base du taux 9,89 % correspondant à une annuité constante de 16,20 %, exige les crédits budgétaires repris ci-dessous:

(En milliers de francs.)

Periode	sommen	Begrotingslast	Période
	Sommes préfinancées	Charges budgétaires	
Van 1 februari 1975 tot 31 juli 1975 ...	714800	10 900	Du 1 ^{er} février 1975 au 31 juillet 1975.
Van 1 augustus 1975 tot 31 januari 1976 ...	576500	41200	Du 1 ^{er} août 1975 au 31 janvier 1976.
Van 1 februari 1976 tot 31 juli 1976 ...	520800	36100	Du 1 ^{er} février 1976 au 31 juillet 1976.
Van 1 augustus 1976 tot 31 januari 1977 ...	515800	32500	Du 1 ^{er} août 1976 au 31 janvier 1977.
Van 1 februari 1977 tot 31 juli 1977 ...	844 700	53900	Du 1 ^{er} février 1977 au 31 juillet 1977.
Van 1 augustus 1977 tot 31 januari 1978 ...	861200	—	Du 1 ^{er} août 1977 au 31 janvier 1978.
Van 1 februari 1978 tot 31 juli 1978 ...	743100	—	Du 1 ^{er} février 1978 au 31 juillet 1978.
Totaal ...		220600	Total.

Art. 60.31.A. — Tussenkomen bestemd voor het terugbetalen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij van hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben (art. 38 van de Huisvestingscode) (pro memorie).

Art. 60.31.A. — Interventions destinées à permettre le remboursement par la Société nationale du Logement et par la Société nationale terrienne de leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance (art. 38 du Code du Logement). (pour mémoire).

Art. 60.32.A. — Tussenkomen bestemd voor het betalen van de positieve aflossingsverschillen, die doordat de Rijksverschuldigd zijn, betrekking op de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, hetzij aan de Nationale Landmaatschappij, doormiddel van het van de begroting der kapitaaluitgaven overgedragen krediet en van de eventuele storting door de voornoemde nationale maatschappijen van door hen verschuldigde negatieve aflossingsverschillen (art. 38 van de Huisvestingscode).

Art. 60.32.A. — Interventions destinées à permettre le paiement des différences d'amortissement positives dues par l'Etat, soit à la Société nationale du Logement, soit à la Société nationale terrienne, au moyen du crédit transféré du budget des dépenses de capital et du versement éventuel par l'une ou l'autre desdites sociétés nationales des différences d'amortissement négatives dues par elles (art. 38 du Code du Logement).

(In duizendfranken.)

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
990 Overgedragen saldo ...	137	40	—	Solde reporté ... 990
Ontvangsten:				Recettes:
— Bijzondere:				— Particulières:
863 Aflossingsverschil te betalen door de N.L.M.	23674	15 875	—	Différence d'amortissement due par la S.N.T.
— Van budgetaire oorsprong:				— D'origine budgétaire:
661 Overdrachten van de Centrale Overheid (artikel 61.90 van Titel II van de begroting).	17500	19000	33700	Transferts du Pouvoir central (article 61.90 du Titre II du budget).
Totaal saldo en ontvangsten:	41311	34915	33700	Totaux solde et recettes.
Uitgaven:				Dépenses:
Patrimoniale:				Patrimoniales:
813 Aflossingsverschil	41 184	34778	33660	Différence d'amortissement ... 813
Totaal der uitgaven:	41184	34778	33660	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo ...	127	137	40	Solde à nouveau ... 950

Het aflossingsverschil door de Staat verschuldigd aan de N.M.H. wordt op 80000 000 frank geraamd, waarvan 41 184000 frank ten laste van het Vlaamse gewest.

La différence d'amortissement due par l'Etat à la S.N.L. est estimée à 80000 000 francs dont 41 184000 francs à charge de la région flamande.

Art. 60.33.A. - *Betaling van de subsidies tell gunste van de gemeenten die (weg) tot de aankoop of de olteigelling van ongezonde gebouwen (<Art. 69 van de Hllisvestillgscodc).*

(In duizendtallen frank.)

Art. 60.33.A. - *Paiement des Subsidcs pour l'auteur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (art. 69 du Code du Logement).*

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
990 Overgedragen saldo	63298	26467	10000	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
- Bijzondere	—	—	—	- Particulières.
- Van budgettaire oorsprong:				- D'origine budgétaire :
661 Overdrachten van de Centrale Overheid (artikel 61.91 van Titel II van de begroting).	125 000	55 000	20 000	Transferts du Pouvoir central (article 61.91 du Titre II du budget). 661
Totaal saldo en ontvangsten.	188298	81467	30000	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
Nier-patrimoniale :				Non patrimoniales :
633 Vermogensoverdrachten aan gemeenten voor aankoop of onteigening van ongezonde woningen.	125 000	11 169	3533	Transferts de capitaux aux communes pour acquisition ou expropriation d'immeubles insalubres. 633
Totaal der uitgaven.	125 000	18 169	3533	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	63298	63298	26467	Solde à nouveau 950

Her aantal afgebroken woningen waarvoor in 1978 een toelage zal vereffend worden, kan op 500 geschat worden, hergeen, tegen een gemiddelde van 250000 frank per woning, een uitgave van 125000 000 frank vertegenwoordigt.

Art. 60.35.A. - *Tusscnkomsten bestemd om grondreserues op te richten voor de bouw van volkswoningen.*

(In duizendtallen frank.)

Le nombre de maisons démolies pour lesquelles un subside sera liquidé en 1978 peut être estimé à 500, ce qui représente, à une moyenne de 250 000 francs par maison, une dépense de 125 000 000 de francs.

An. 60.35.A. - *Interventions destinées à créer des réserves foncières pour la construction de logements sociaux.*

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
990 Overgedragen saldo '	200000	100000	100000	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
660 Overdrachten van de Centrale Overheid (artikel 61.01 van afdeling 36 van Titel II van de begroting).	100000	100000	—	Transferts du Pouvoir central (article 61.01 de la section 36 du Titre II du budget). 660
Totaal saldo en ontvangsten.	300000	200000	100000	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses:</i>
Patrimoniale :				Patrimoniales :
710 Verwerven van gronden	300000	—	—	Acquisitions de terrains 710
Totaal der uitgaven.	300000	—	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	—	200000	100000	Solde à nouveau 950

Afdeling 3.

Hygiëne en volksgezondheid.

HOOFDSTUK 1.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.Art. 60.02.A. - *Fonds bestemd om de strijd tegen de tuberculose meer kracht bij te zetten (wetten van 1 augustus 1930 en 26 december 1956).*

(In duizendallen frank.)

Section 38.

Hygiène et santé publique.

CHAPITRE 1.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.Art. 60.02.A. - *Fonds destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose (lois des 1^{er} août 1930 et 26 décembre 1956.)*

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
990 Overgedragen saldo	28095	8095	13625	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong:				D'origine budgétaire:
661 Vermogensoverdrachten van de Centrale Overheid (artikel 61.8.1 van Titel II van de begroting).	35000	40000	—	Transferts de capitaux du Pouvoir central (article 61.82 du Titre II du budget). 661
Totalen saldo en ontvangsten,	63095	48095	13625	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
Niet-patrimoniale:				Non patrimoniales:
512 Moderniseringswerken der sanatoria, preventoria en gezondheidscentra.	45000	20000	5530	Travaux de modernisation des sanatoriums, des préventoriums et des centres de santé. 512
Totalen der uitgaven.	45000	20000	5530	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	18095	28095	8095	Solde à nouveau... .. 950

Art. 60.08.A. - *Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder.*

(In duizendtallen frank.)

Art. 60.08.A. - *Fonds destiné à la lutte contre les nuisances.*

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
990 Overgedragen saldo	914972	592972	229551	Solde reporté 990
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes:</i>
Van budgettaire oorsprong:				D'origine budgétaire:
661 Vermogensoverdrachten van de Centrale Overheid (artikel 61.87 van Titel II van de begroting).	780000	622000	437000	Transferts de capitaux du Pouvoir central (article 61.87 du Titre II du budget). 661
Totalen saldo en ontvangsten,	1694972	1214972	666551	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses:</i>
Niet-patrimoniale:				Non patrimoniales:
633 Bijdrage voor andere gebouwen ...	400000	300000	73579	Contributions à d'autres bâtiments. 633
Totalen der uitgaven.	400000	300000	73579	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	1294972	914972	592972	Solde à nouveau 950

Afdeling 40.

Water.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN DOOR OORNAMELIJK GESTUFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.Arc. 60.01.A. - Fonds voor de economische expansie
en de regionale reconversie (ko/link/i;k besluit n° 1 van 18 april 1967).

(In duizend frank.)

Section 40.

Eau.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES ; PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES ;Arc. 60.01.A. - Fonds d'expansion économique
et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967).

(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
990 Overgedragen saldo	234905	184905	—	Solde reportée 990
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgetaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
661 Vermogensoverdrachten van de Centrale Overheid (artikel 61.85 van Titel II van Afdeling 40 van de begroting).	220000	300 000	242500	Transferts de capitaux du Pouvoir central (article 61.85 du Titre II de la Section 40 du budget). 661
Totalen saldo en onrvangren.	454905	484905	242500	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
Patrimoniale :				Patrimoniales :
511 Subsidies aan de watermaatschap- pijen.	100000	50000	5070	Subsides aux sociétés de distribution d'eau. 511
634 Subsidies voor de zuivering van her afvalwater.	100000	200 000	52525	Subsides pour l'épuration des eaux usées. 634
Totalen der uitgaven.	200000	250000	57595	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	254905	234905	184905	Solde à nouveau 950

Art. 60.04.A. - Fonds bestemd voor de strijd tegen de binder.
(In duizend frank.)Arc. 60.04.A. - Fonds destiné à la lutte contre les nuisances.
(En milliers de francs.)

Economische classificatie	1978	1977	1976	Classification économique
990 Overgedragen saldo	247716	30516	—	Solde reportée 990
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgetaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
661 Vermogensoverdrachten van de Centrale Overheid (artikel 61.86 van Titel II van Afdeling 40 van de begroting).	300000	367200	32800	Transferts de capitaux du Pouvoir central (article 61.86 du Titre II de la Section 40 du budget). 661
Totalen saldo en onrvangren.	547716	397716	32800	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
Patrimoniale :				Patrimoniales :
634 Subsidies voor de zuivering van her afvalwater.	200000	150000	2 284	Subsides pour l'épuration des eaux usées. 634
Totalen der uitgaven.	200000	150 000	2284	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo.	347716	247716	30516	Solde à nouveau 950

Afdeling 41.

jacht, Visvangst en Bossen.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Arr. 66.05.B. - Fonds voor de reconstitutie en de rationalisatie van het bospatrimonium van de Staat, gestijfd door de opbrengst van de tel-
algemeen nutte onteigende domeinbossen [domeinu/et van 2 Juli
1969).

(In duizendtallen frank.)

Section 41.

Chasse, Pêche et Forêts.

CHAPITRE nr.

FONDS ALIMENTES;
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Arr. ~6.05.B. - Fonds de reconstitution et de rationalisation du patri-
moine forestier de l'Etat, alimenté par le produit des expropriations
pour cause d'utilité affectant les forêts domaniales (loi domaniale
du 2 juillet 1969).

(En milliers de francs.)

Economische classificatie		1978	1977	1976	Classification économique
990	Overgedragen saldo	3242	9242	9242	Solde reporté 990
	Ontvangsten:				Recettes:
	Patrimoniale:				Patrimoniales:
76	Verwachte opbrengst van de onteigeningen.	2500	2 000	—	Produit présumé des expropriations. 76
	Totalen saldo en ontvangsten,	5742	11 242	9242	Totaux solde et recettes.
	Uitgaven:				Dépenses:
	Patrimoniale:				Patrimoniales:
733	Reconstitutie van het patrimonium.	5500	8000	—	Reconstitution du patrimoine 733
	Totalen der uitgaven,	5500	8000	—	Totaux des dépenses.
950	Nieuw saldo:	242	3242	9242	Solde à nouveau 950